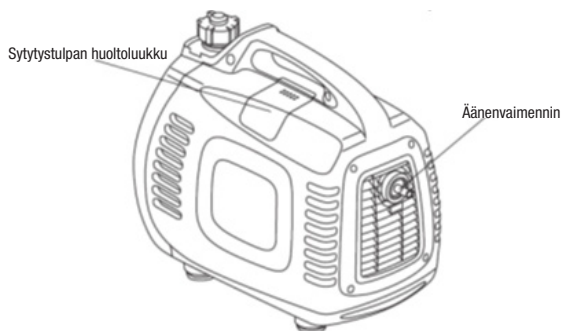
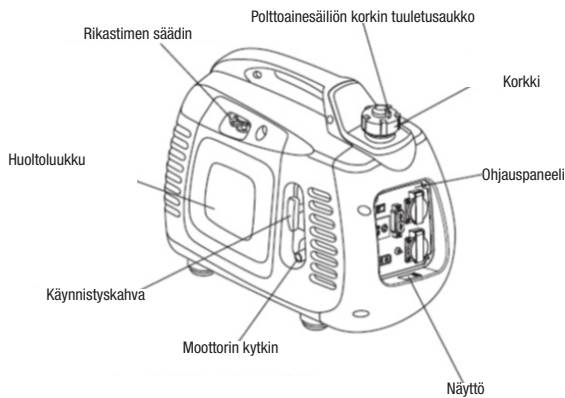


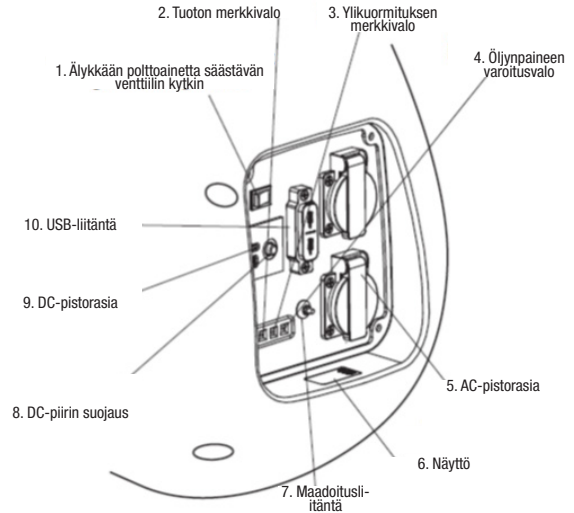
FI Aggregaatti

Laitetta käytettäessä on noudatettava varoimenpiteitä, joiden avulla vältetään loukkaantumiset ja vahingot. Lue käyttöohjeet ja turvallisuusmääräykset huolellisesti kokonaan. Säilytä tämä ohjekirja turvallisessa paikassa niin, että tiedot ovat käytettävissä milloin tahansa. Jos luovutat laitteen toiselle henkilölle, anna hänelle myös nämä käyttöohjeet sekä turvallisuusmääräykset. Emme voi hyväksyä vastuuta vahingoista tai onnettomuuksista, jotka johtuvat näiden ohjeiden tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

Osat

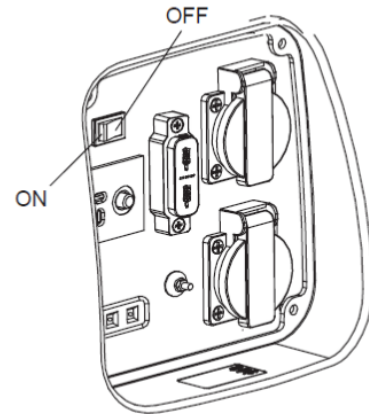


Ohjauspaneeli



Älykäs polttoainetta säästävä venttiili

Kun moottori kytketään irti sähkölaitteistosta, aggregaatin pyörintänopeus hidastuu automaattisesti. Kun moottori kytketään sähkölaitteistoon, aggregaatin pyörintänopeus palautuu nopeammaksi. Toimintoa käytetään polttoaineen kulutuksen alentamiseen käytön aikana. Kun älykäs polttoainetta säästävä järjestelmä on suljettu, aggregaatin pyörintänopeus pysyy normaalia pyörintänopeutta korkeampana.



Varoitusmerkit ja symbolit



Lue turvallisuusohjeet ennen aggregaatin käyttöä ja varmista, että ymmärrät ne.



Käytön aikana muodostuu myrkyllisiä kaasuja, kuten häkää (värjätön ja hajuton kaasu). Se voi aiheuttaa tukehtumisen. Varmista riittävä ilmanvaihto käyttämällä aggregaattia vain ulkotiloissa.



Sammuta aggregaatin moottori ja anna sen jäähtyä ennen kuin lisäät polttoainetta. Polttoaine on erittäin herkästi syttyvää ja voi räjähtää tietyissä olosuhteissa. Lisää aggregaattiin polttoainetta vain hyvin tuuletetussa tilassa ja varmista, että lähettyvillä ei ole paljasta liekkiä, kipinöitä tai savukkeita. Mahdolliset polttoaineroiskeet on puhdistettava pois välittömästi.



Pakokaasujärjestelmä kuumenee käytön aikana erittäin kuumaksi. Anna moottorin jäähtyä ennen huoltotoiden tekemistä, polttoaineen lisäystä tai aggregaatin varastointia. Varo koskettamasta pakokaasujärjestelmää palovammojen ja loukkaantumisen välttämiseksi.



Aggregaattia ei saa kytkeä yleiseen verkkovirtaan. Virheellinen kytkentä voi aiheuttaa tulipalo- ja omaisuusvahinkoriskin sekä sähköiskun vaaran henkilöille, jotka käyttävät aggregaattia tai työskentelevät yleisen verkkovirran parissa.



Aggregaatin ollessa käytössä muodostuu vaarallisia jännitteitä. Sammuta aggregaatti aina ennen huoltotoimenpiteiden suorittamista.



Käytä kuulonsuojaimia käyttäessäsi aggregaattia.



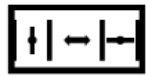
Irrota kaikki laitteet pistorasioista, kun suoritat huoltotöitä tai jos laite jää vailla valvontaa.



Varoitus: bensiini on voimakkaasti haihtuvaa, herkästi syttyvää ja räjähtävää ainetta.



Varoitus: tarkista öljyn määrä ennen käyttöä.



Rikastimen säädin

I/O ON / OFF



Vaihtovirta (AC)



Tasavirta (DC)



Ylikuormasuojia

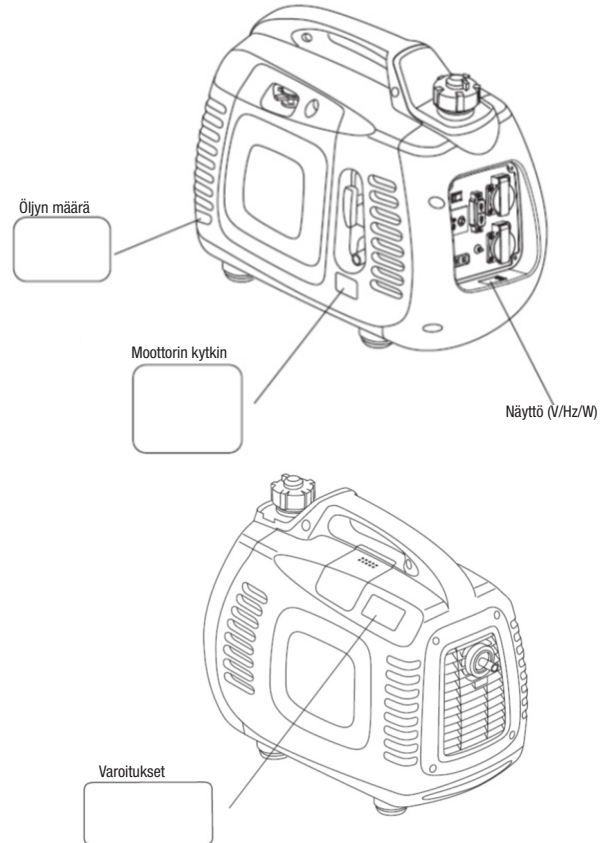
Tärkeät turvallisuusohjeet

- Lue käyttöohjeet ja turvallisuusmääräykset huolellisesti kokonaan. Turvallisuusmääräysten ja -ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen. Säilytä turvallisuusmääräykset ja -ohjeet varmassa paikassa tulevaa käyttöä varten.
- Tärkeää: aggregaattiin ei saa tehdä mitään muutoksia.
- Huoltotöissä saa käyttää vain alkuperäisiä osia.
- Moottorin tai aggregaatin asetuksia ei saa muuttaa. Valmistajan asettamaa käyntinopeutta ei saa muuttaa, sillä se voi vaurioittaa aggregaattia tai kytkettyä laitetta.
- Korjaus- ja säätötöitä saavat tehdä vain valtuutetut ja koulutetut henkilöt.
- Tärkeää: bensiini ja bensiinihöyryt ovat erittäin herkästi syttyviä ja räjähtäviä.
- Räjähdyksivaara: älä koskaan käytä aggregaattia tilassa, jossa on syttyviä materiaaleja.
- Älä täytä tai tyhjennä polttoainesäiliötä avoimen liekin, avotulen tai kipinöiden läheisyydessä. Älä tupakoi!
- Tärkeää: pakokaasua voi päästä ympäristöön pakoputkesta huolimatta. Palovaurian vuoksi pakoputkea ei saa koskaan suunnata syttyviä materiaaleja kohti.
- Sammuta aina moottori siirtäessäsi tai tankatessasi aggregaattia.
- Kun tankkaat aggregaattia, varmista, ettei polttoainetta roisku moottorin tai pakoputken päälle.
- Sijoita aggregaatti vakaalle ja tasaiselle alustalle. Älä käännä, kallista tai muuten muuta aggregaatin asentoa sen ollessa käynnissä.
- Kiinnitä aggregaatti kuljetuksen ajaksi niin, että se ei pääse liikkumaan tai kaatumaan.
- Suojaa sähköiskujen varalta.
- Varmista ennen käyttöä, että aggregaatti on kunnolla maadoitettu.
- Älä kytke aggregaattia verkkovirtaan.
- Älä käytä aggregaattia vesisateessa tai lumessa.
- Älä koske aggregaattiin märin käsin.
- Älä käytä viallista tai vaurioitunutta sähkölaitetta (koskee myös jatkojohtoja ja pistotulppaliitäntöjä).
- Käytä ulkotiloissa vain ulkokäyttöön hyväksytyjä ja asianmukaisesti merkittyjä jatkojohtoja.
- Käytettyjen jatkojohtojen yhteispituus saa olla enintään 50 metriä (1,5 mm²) tai 100 metriä (2,5 mm²).
- Tärkeää: palovamman vaara. Älä kosketa pakojärjestelmää tai käyttökoneistoa.
- Aggregaatin voimanlähteenä toimiva polttomoottori tuottaa lämpöä, joka kuumentaa pakokaasujärjestelmän (pistorasioihin nähden vastakkaisella puolella) ja pakokaasujen poistojärjestelmän. Säilytä siksi turvallinen etäisyys näihin pintoihin välttääksesi palovammojen vaaran.
- Älä kosketa mekaanisesti käytettäviä tai kuumia osia. Älä poista suojuksia.
- Pidä lapset poissa aggregaatin lähetyiltä.
- Tärkeää: myrkytysvaara, älä hengitä päästöjä.

- Älä käytä aggregaattia umpinaisissa tiloissa. Kun aggregaattia käytetään hyvin tuuletetuissa tiloissa, pakokaasut on johdettava pakoputken kautta suoraan ulos.
- Sijoita aggregaatti vähintään 1 metrin päähän rakennuksista ja siihen kytketyistä laitteista.
- Käytä asianmukaisia kuulonsuojaimia ollessasi lähellä laitetta.
- Teknisissä tiedoissa annetut melutason (LWA) ja äänenpainetasen (LWM) arvot ovat päästöarvoja, jotka eivät välttämättä päde käyttöpaikalla. Päästöjen ja päästötason välisen suhteen vuoksi arvoihin ei voida luottaa määritettäessä mahdollisesti tarvittavia lisävaroituksia. Todellisiin käyttäjäpäästöarvoihin vaikuttavia tekijöitä ovat esimerkiksi käyttöpaikan ominaisuudet ja muut äänenlähteet, lähistöllä olevien koneiden ja muiden toimintojen lukumäärä sekä aika, jonka käyttäjä on altistuneena melulle. Annettujen tietojen avulla käyttäjä voi kuitenkin paremmin arvioida mahdollisia vaaroja ja riskejä.

Varoitusten sijainti

Näillä merkinnöillä varoitetaan piilevistä vaaratekijöistä, jotka voivat aiheuttaa onnettomuuksia ja tapaturmia. Lue kaikki merkinnät, varoitukset ja oppaan huomautukset huolellisesti.



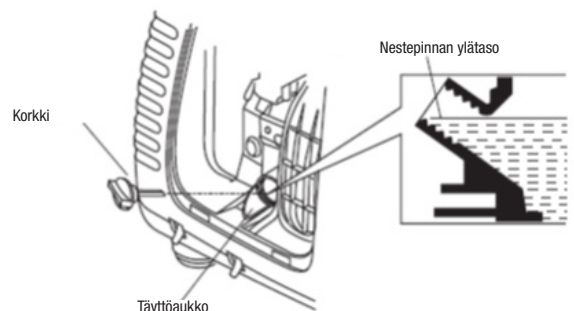
Ennen käyttöä

Tarkista aggregaatti ja varmista, että se on tukevasti vaakasuoralla pinnalla niin, ettei se voi kaatua. Varmista, että moottori on sammutettu.

Tarkista öljyn määrä

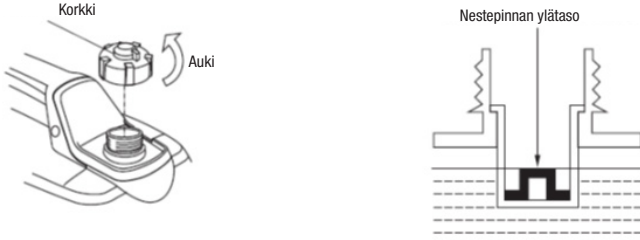
Käytä vain laadukasta 4-tahtimoottoriöljyä. Ota öljyn mittatikku, pyyhi se öljystä puhtaalla liinalla ja tarkista öljyn määrä työntämällä tikku öljyntäyttöaukkoon. Varo pudottamasta mittatikkuun aukkoon. Jos öljypinnan taso on mittatikuksen alatasen alapuolella, lisää tarvittava määrä suositeltua öljyä aukon kautta.

Huom.! Alhaisen öljymäärän hälytys sammuttaa moottorin ennen kuin pinnan taso laskee vaarallisen matalaksi, mutta moottorin odottamattoman sammumisen aiheuttaman epämiellyttävän yllätyksen välttämiseksi suosittelemme tarkistamaan öljyn määrän säännöllisesti.



Tarkista polttoaineen määrä

Jos polttoainetta on liian vähän, lisää säiliöön bensiiniä, kunnes pinnantaso on halutulla korkeudella. Kierrä polttoainesäiliön korkki kiinni täytön jälkeen. Älä käytä öljyn ja bensiinin sekoitusta tai epäpuhdasta bensiiniä. Estä lian, pölyn ja veden pääsy bensiinisäiliöön.

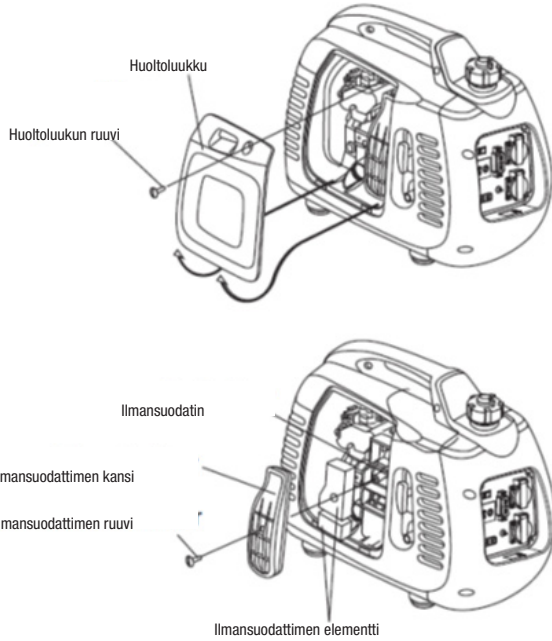


Bensiini on helposti syttyvää ja räjähtävää tietyissä olosuhteissa. Tankkaa aggregaatti hyvin tuuletetussa tilassa ja moottori sammutettuna. Tupakointi ja avotulen käyttö moottorin bensiinin täyttöön ja säilyttämiseen liittyvien osien läheisyydessä on ehdottomasti kielletty. Kun tankkaat aggregaattia, varo roiskuttamasta bensiiniä, sillä roiskeista muodostuvat höyryt voivat syttyä palamaan. Kuivaa pienet roiskeet pois ennen moottorin käynnistämistä.

Tarkista ilmansuodatin

Tarkista ilmansuodattimen elementti ja varmista, että se on puhdas ja toimii asianmukaisesti. Irrota huoltoluukku, avaa ilmansuodattimen kannen ruuvi, poista ilmansuodattimen kansi ja tarkista elementti. Puhdista tai vaihda elementti tarvittaessa.

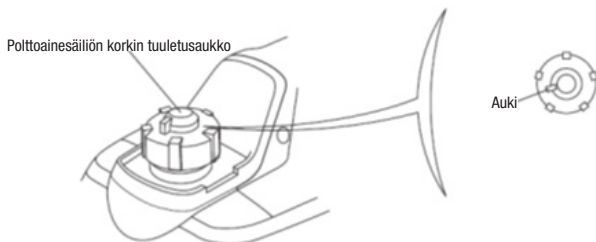
Huom.! Älä käytä moottoria ilman ilmansuodatinta. Muuten moottoriin pääsee kaasuttimen kautta likaa, mikä aiheuttaa ennen aikaista moottorin kulumista.



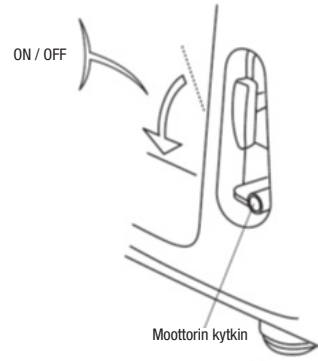
Moottorin käynnistys

Ennen kuin käynnistät moottorin, katkaise AC-pistorasian virransyöttö.

a) Käännä venttiili myötäpäivään auki-asentoon.
Huom.: kun laitetta kuljetetaan, polttoainesäiliön korkin tuuletukseen tulee olla käännettynä kiinni-asentoon.

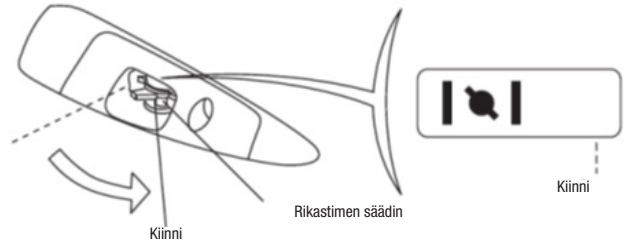


b) Käännä moottorin kytkin On-asentoon.



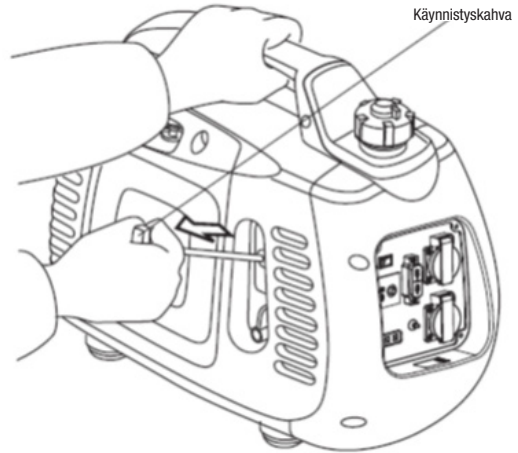
c) Siirrä rikastimen säädin kiinni-asentoon.

Huom.: älä käytä rikastinta, kun moottori on kuuma tai ympäristön lämpötila on suhteellisen korkea.



d) Vedä käynnistyskahvaa varovasti, kunnes tunnet siinä vastusta. Palauta kahva lopuksi takaisin hitaasti kädellä saattamalla. Älä päästä kahvaa palautumaan vapaasti.

Varoitus! Moottorin äkkinäinen takapotku käynnistysnarulla käynnistettäessä voi johtaa käsivammaan. Käytä suojakäsineitä käynnistäessäsi laitetta.



e) Kun moottori lämpiää, siirrä rikastimen säädin käynnistys-asentoon.

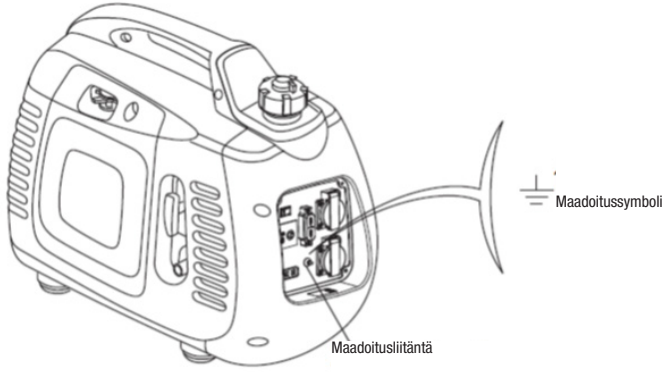


• Jos moottori ei tahdo sammuttamisen jälkeen käynnistyä uudelleen, tarkista ensin öljyn määrä ennen muiden syiden selvittämistä.

Moottorin käyttö

Jos kaikki kytketyt laitteet on maadoitettu, varmista, että moottori on maadoitettu.

- Moottori tulee maadoittaa virheellisen toiminnan aiheuttaman sähköiskun välttämiseksi. Moottorin maadoitusliitäntä kytketään ulkoiseen maadoituspisteeseen paksulla kaapelilla.



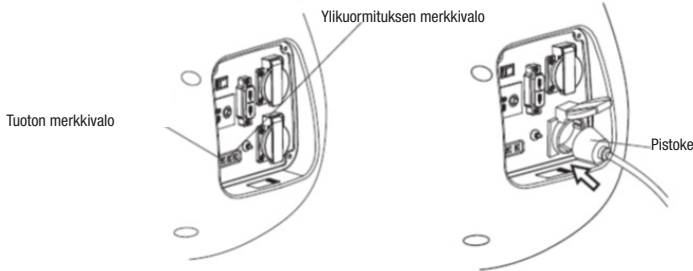
- Älä kytke aggregaattia verkkovirtaan, sillä se voi vahingoittaa aggregaattia tai kotisi sähkölaitteita.
- Sammuta kone välittömästi ja ota yhteyttä jälleenmyyjään, jos aggregaatti tärisee tai pitää poikkeuksellista ääntä
- jos moottori ylikuormittuu nimelliskuormitusalueella tai käy epätasaisesti.
- Älä ylitä nimellistehoä. Kytettyjen laitteiden kokonaiswattiluku on otettava huomioon.
- Älä ylitä pistorasian kiinteitä virtarajoitusta.
- Älä muokkaa moottoria mihinkään muuhun tarkoitukseen.

Noudata seuraavia määräyksiä:

- Älä pidennä tuuletusputkea.
- Pidä generaattori kaukana muista sähköjohdoista ja -kaapeleista.
- AC- ja DC-virtalähteitä voidaan käyttää yhtä aikaa. Varmista tällöin, ettei kokonaisvirta ylitä AC- ja DC-virtojen kokonaismäärää.
- Jos käytät aggregaattia lämmityslaitteen virranlähteenä, pidä lämmityslaite kaukana aggregaattista.

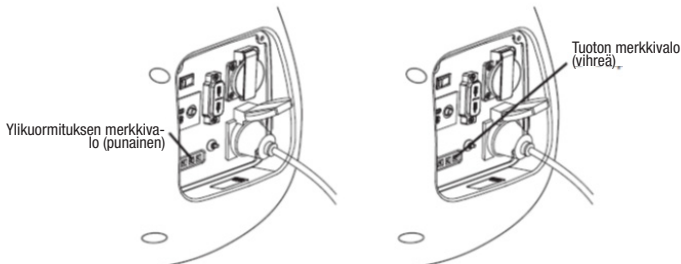
AC-virran käyttö

1. Käynnistä moottori ja varmista, että merkkivalo (vihreä) palaa.
 2. Varmista ennen kytkemistä, että käytettävän sähkölaitteen virtakytkin on pois päältä -asennossa ja että laite on kunnossa. Kytke sähkölaite aggregaattiin.
- Huom.! Jos laite toimii epänormaalisti tai käyntinopeus hidastuu tai kone lakkaa äkkiä toimimasta, sammuta moottori välittömästi, irrota se virtapiiristä ja selvitä häiriön syy.



Tuoton ja ylikuormituksen merkkivalot

Jos laite on asianmukaisessa toimintakunnossa, tuoton merkkivalo (vihreä) palaa. Jos aggregaatti ylikuormittuu (yli 2 kVA) tai kytketyssä sähkölaitteessa on oikosulku, tuoton merkkivalo (vihreä) sammuu ja ylikuormituksen merkkivalo (punainen) syttyy. Tällöin sähkölaitteeseen menevä virta katkaistaan. Jos punainen merkkivalo palaa, sammuta moottori ja selvitä ylikuormittumisen syy.

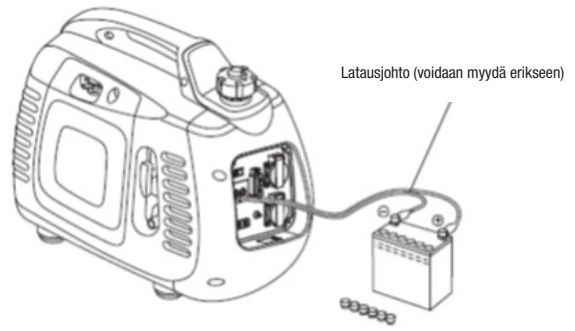


Huom.! Punainen ja vihreä valo voivat palaa yhtä aikaa moottorin käynnistymisen jälkeen. Se on normaalia, jos punainen valo sammuu pian. Jos punainen valo jää palamaan, lopeta aggregaatin käyttö ja ota yhteyttä jälleenmyyjään.

DC-pistorasian käyttö

DC-pistorasiaa käytetään vain akun (12 V) lataamiseen. Kun käytät DC-toimintoa, käännä älykäs polttoainetta säästävä venttiili kiinni-asentoon.

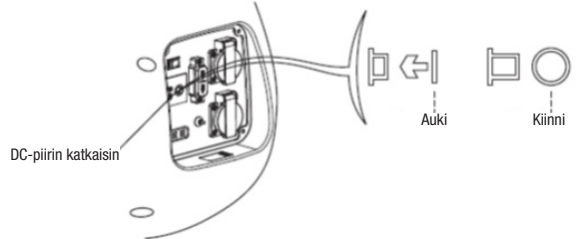
1. Kytke latauskaapeli ensin aggregaatin DC-pistorasiaan ja sitten akun napoihin.



– Vältä kipinöiden muodostuminen kytkemällä latausjohto ensin aggregaattiin ja sitten akkuun. Johdon irrottaminen tulee aloittaa akusta. Ennen kuin kytket latausjohdon ajoneuvossa kiinni olevaan akkuun, irrota akun maadoitusjohto. Älä kytke maadoitusjohtoa uudelleen ennen kuin latausjohto on irrotettu. Näin vältetään oikosulku tai kipinöinti, jos akkua ajoneuvon runkoon tai koriin kytkettäessä toimitaan huolimattomasti.

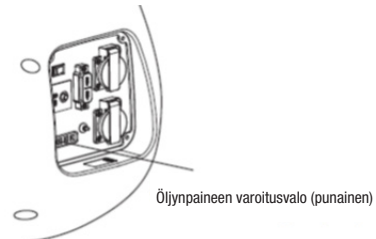
Älä yritä käynnistää moottoria, kun aggregaatti on vielä kytkettynä akkuun. Muutoin aggregaatti vaurioituu. Plus-latauskaapeli tulee kytkeä akun miinus-napaan. Älä kytke latauskaapeleita ristiin, sillä siitä aiheutuisi pahoja vaurioita aggregaatille ja akulle. Akusta voi vapautua räjähtäviä kaasuja, joten se on pidettävä loitolla kipinöistä, avotulesta ja savukkeista. Akku (elektrolyysikemeno) sisältää terveydelle haitallista rikkihappoa. Vältä aineen joutumista ihollesi tai silmiisi.

2. DC-pistorasia voi olla kytkettynä myös AC-virtaa käytettäessä. DC-piirin ylikuormittumisesta voi seurata DC-piirin katkaisimen laukeaminen (painettu kytkin ponnahtaa ylös). Jos näin käy, odota muutama minuuttia ja palauta katkaisin painamalla sitä.



Alhaisen öljymäärän hälytys

Öljynpaineen varoitus on suunniteltu estämään moottorin vaurioituminen kampikammion liian alhaisen öljymäärän vuoksi. Öljynpaineen varoitus sammuttaa moottorin automaattisesti ennen kuin öljyn määrä kampikammiossa saavuttaa minimitason (moottorin kytkin on yhä auki-asennossa). Jos yrität käynnistää moottoria uudelleen sen jälkeen, kun öljynpaineen varoitus on sammuttanut moottorin, öljynpaineen varoitusvalo syttyy eikä moottori käynnisty. Jos näin käy, lisää öljyä.

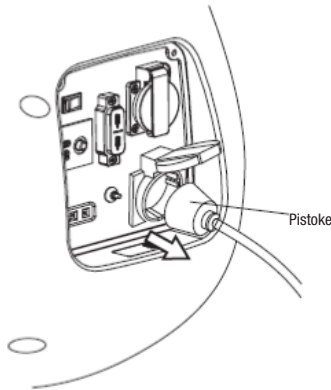


Moottorin sammutus

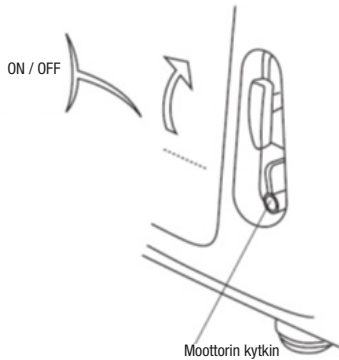
Ennen kuin sammutat aggregaatin, anna sen käydä hetki ilman kytkettyjä laitteita niin, että se jäähtyy.

Normaali käyttö:

1. Sammuta kaikki kytketyt laitteet ja irrota pistoke. Ennen kuin sammutat aggregaatin, anna sen käydä hetki ilman kytkettyjä laitteita niin, että se jäähtyy.



1. Käännä pistorasian kytkin Off-asentoon.



2. Kun moottori on jäähtynyt täysin, kierrä polttoainesäiliön korkin tuuletusaukko kiinni-asentoon vastapäivään kääntämällä.

Polttoainesäiliön korkin tuuletusaukko



Varmista moottorin sammuttamisen, siirtämisen ja varastoimisen yhteydessä, että polttoainesäiliön korkin tuuletusaukon ja moottorin kytkimet ovat kiinni-asennossa. **Huom.!** Jos moottori pitää sammuttaa nopeasti, käännä moottorin kytkin kiinni-asentoon.

Tekniset tiedot

Malli	619695
Pituus * leveys * korkeus (mm)	555 * 305 * 460
Nettopaino (kg)	22 kg

Moottori

Moottorin tyyppi	Nelitahtinen, kannen yläpuoliset venttiilit, yksisylinterinen
Sylinterin mitat (halkaisija ja iskunpituus)	60 * 40 mm
Puristussuhde	8,8:1
Pyörintänopeus	4 300 rpm (älykäs kiihtyvyyssanturi sulkeutuu)
Jäähdytysjärjestelmä	Pakotettu ilmajäähdytys
Sytytysjärjestelmä	Transistorisytytys
Öljytilavuus	0,4 litraa
Polttoainesäiliön tilavuus	3,5 litraa

Sytytystulppa	A7RC
Melutaso (ISO8528-10)	64 db / 7 m
Kuutiotilavuus	113 CC

Generaattori

Esiasetustajuus (Hz)	50	60	
Nimellisjännite (V)	230	120	240
Nimellisvirta (A)	8,3	15,8	7.92
Nimellisteho (kVA)	1 900 W		
Suurin lähtöteho (kVA)	2 200 W		
DC-lähtö	12 V 6 A		
Invertteri	Kyllä		
Asennus avoimeen virtaverkkoon	Kyllä		
Melutaso (joutokäynti~ täysi kuormitus) / 7 m	59–64 db / 7 m		

Toiminta korkeassa ilmanalassa

Korkeassa ilmanalassa kaasuttimen vakio ilma-polttoaineseos muodostuu liian rikkaaksi, mikä vaikuttaa heikentävästi moottorin toimintaan ja lisää polttoainekulutusta. Vaikka käytettäisiin asianmukaista suutinta, moottorin hevosvoimateho laskee 3,5 % jokaista 300 korkeusmetriä kohti.

Moottorin suutin on suunniteltu korkeita ilmanaloja silmällä pitäen. Jos sitä käytetään matalassa ilmanalassa, tehontuotto voi laskea, yksikkö voi ylikuumentua ja moottori voi vaurioitua pahoin liian laihan ilma-polttoaineseoksen vuoksi.

Puhdistus

Pidä kaikki turvalaitteet, ilma-aukut ja moottorin kotelo mahdollisimman puhtaina liasta ja pölystä. Puhdista laite pyyhkimällä puhtaalla liinalla tai puhaltamalla matalapaineisella paineilimalla. Suosittelemme puhdistamaan laitteen jokaisen käyttökerran jälkeen. Puhdista laite säännöllisesti kostealla liinalla ja pehmeällä saippualla. Älä käytä puhdistusaineita tai liuottimia, sillä ne voivat vahingoittaa laitteen muoviosia. Varmista, että laitteen sisälle ei pääse vettä.

Huolto

Huolto- ja säätöohjelman tarkoituksena on pitää aggregaatti optimaalisessa käyttökunnossa. Tarkista ja huolla aggregaatti seuraavan huoltotaulukon mukaan.

Varoitus! Sammuta moottori ennen kuin teet mitään huoltotöitä. Jos moottorin on oltava käynnissä korjauksen aikana, varmista, että työskentelytila on hyvin tuuletettu. Pakokaasut sisältävät myrkyllistä hääkää.

Huom.!

 Käytä vain valmistajan hyväksymiä osia tai muita samanlaatuisia osia. Heikkolaatuisten osien käyttö vahingoittaa aggregaattia.

Huoltotaulukko

Kohde/ Huoltovälit (1). Huolla aggregaatti ilmoitettujen kuukausi- tai tuntimäärien täytyessä sen mukaan, kumpi täyttyy ensin.	Aina ennen käyttöä	Ensimmäinen kuukausi tai 20 tuntia	Joka kolmas kuukausi tai 50 tunnin välein	Joka kuudes kuukausi tai 100 tunnin välein	Kerran vuodessa tai 200 tunnin välein
Moottori- öljy	Tarkista	•			
	Vaihda		•	•	
Ilmansuodatin	Tarkista	•			
	Puhdista			• (1)	
Sytytystulppa	Puhdista/säädä			•	
	Vaihda				•
Palotila	Puhdista	300 tunnin välein (2)			
Venttiilien välyys	Tarkista/säädä				• (2)
Polttoainesäiliö ja -suodatin	Puhdista			• (2)	
Polttoainelinja	Tarkista	Kahden vuoden välein. Vaihda tarvittaessa.			

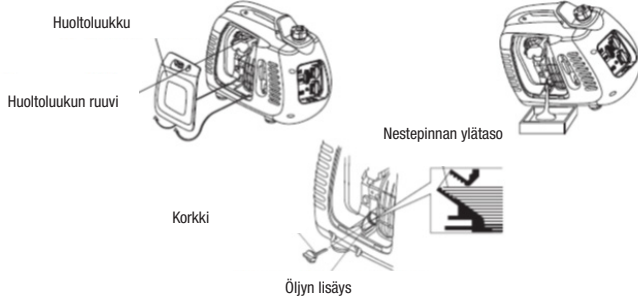
Huom.:

- likaisissa olosuhteissa käytettäessä aggregaatti on huollettava useammin.
- Edellä mainittujen kohteiden huolto on annettava kyseisiin laitteisiin erikoistuneen henkilön tehtäväksi.
- Jos aggregaattia käytetään kaupallisessa tarkoituksessa, kirjaa käyttötunnit ylös määrittäaksesi asianmukaiset huoltojaksot.

Öljyn vaihto

Tyhjennä öljy nopeasti ja perusteellisesti moottorin ollessa lämmin. Varmista ennen öljyn tyhjentämistä, että polttoainesäiliön korkin tuuletusaukon ja moottorin kytkimet ovat kiinni-asennossa. Toimi seuraavasti:

1. Avaa ruuvi ja irrota huoltoluukku.
2. Poista korkki.
3. Tyhjennä liikainen öljy kokonaan sopivaan astiaan. Huom.! Noudata ympäristön-suojelumääräyksiä, älä kaada öljyä maahan tai roskasäiliöön. Kysy lisätietoja öljyn hävittämisestä paikallisilta viranomaisilta.
4. Lisää suositeltu määrä öljyä ja tarkista öljypinnan taso.
5. Asenna huoltoluukku takaisin paikalleen.
6. Pese kätesi saippualla öljyn käsittelyn jälkeen.

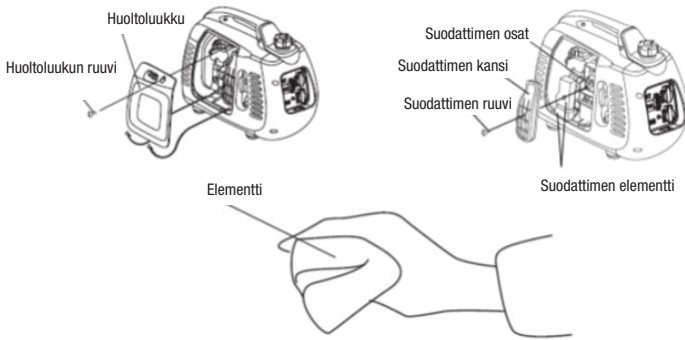


Ilmansuodattimen huolto

Likainen ilmansuodatin estää ilman pääsyn kaasuttimeen. Huolla ilmansuodatin säännöllisesti, jotta kaasutin toimisi asianmukaisesti. Jos aggregaattia käytetään erityisen liikkaisissa olosuhteissa, se on huollettava useammin. Toimi seuraavasti:

1. Avaa huoltoluukun ruuvi ja poista huoltoluukku.
2. Avaa ilmansuodattimen kannen ruuvi ja poista kansi.
3. Puhdista ilmansuodattimen elementti palamattomalla liuottimella. Anna elementin kuivua.
4. Puhdista elementti puhtaalla moottoriöljyllä ja purista ylimääräinen öljy pois.
5. Asenna ilmansuodattimen elementti ja kansi takaisin paikalleen.
6. Asenna huoltoluukku takaisin paikalleen.

Huom.! Älä puhdista moottoria bensiinillä tai alhaisen syttymispisteen omaavilla liuottimilla, sillä ne ovat tietyissä olosuhteissa erittäin helposti syttyviä ja räjähtäviä. Älä käytä aggregaattia ilman ilmansuodatinta, sillä se nopeuttaa moottorin kulumista merkittävästi.

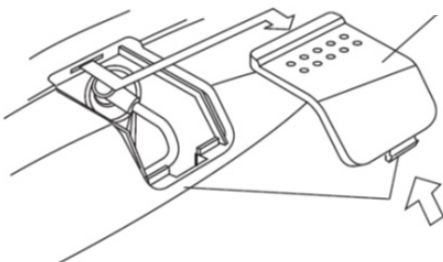


Sytytystulpan huolto

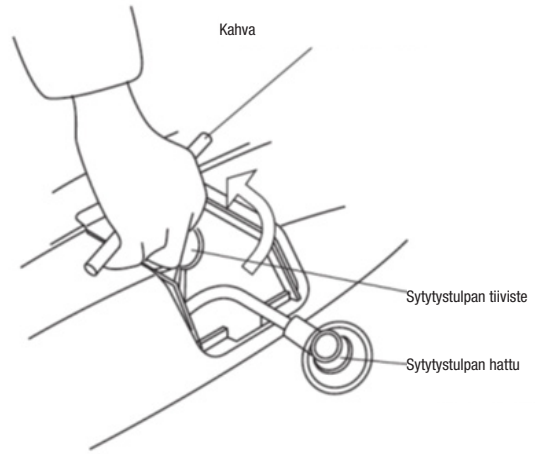
Jotta moottori toimisi asianmukaisesti, sytytystulpan kärkivälin on oltava oikea eikä siinä saa olla karstaa. Suositeltu NGK-sytytystulppa: NGK CR7HSA

1. Irrota sytytystulpan huoltoluukku.

Sytytystulpan huoltoluukku



2. Irrota sytytystulpan hattu.
3. Poista lika sytytystulpan juuresta.
4. Irrota sytytystulppa tulppa-avaimella.



5. Tarkista sytytystulppa. Jos eristeessä on naarmuja tai se on rikki, hävitä sytytystulppa. Jos vanha sytytystulppa on yhä käyttökelpoinen, puhdista se harjalla.

0,6–0,7 mm
(0,024–0,028 in)



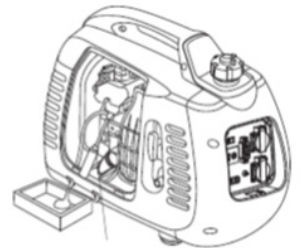
6. Mittaa sytytystulpan kärkiväli rakotulkilla. Kärkivälin tulee olla 0,6–0,7 mm.
7. Asenna sytytystulppa huolellisesti käsin. Varmista, että se lähtee oikeille kierteille.
8. Kun olet kiristänyt uuden sytytystulpan käsin, kiristä sitä tulppa-avaimella puoli kierrosta niin, että tiiviste tiivistää. Jos käytät vanhaa sytytystulppaa, sitä tarvitsee kiristää vain 1/8–1/4 kierrosta käsin kiristämisen jälkeen.
9. Laita sytytystulpan hattu paikalleen.
10. Asenna sytytystulpan huoltoluukku takaisin paikalleen.

Huom.! Sytytystulppa on kiristettävä kunnolla, muutoin se kuumenee ja vaurioittaa aggregaattia. Älä käytä lämpöarvoltaan sopimatonta sytytystulppaa.

Kuljetus ja säilytys

Toimenpiteet ennen aggregaatin pitkäaikaista varastointia:

1. Varmista, että säilytystila on puhdas ja kuiva.
2. Tyhjennä polttoainesäiliö kokonaan.
 - Käännä moottorin kytkin kiinni-asentoon. Irrota kaasuttimen tyhjennysruuvi ja valuta polttoaine sopivaan astiaan.
- o Kierrä öljyntyhjennysruuvi sytytystulpan hattuun. Vedä käynnistyskahvasta kolme neljä kertaa ja tyhjennä polttoaine öljypumpusta.
 - Käännä moottorin kytkin kiinni-asentoon ja kiristä sitten öljyntyhjennysruuvi.
 - Asenna sytytystulpan hattu sytytystulppaan.

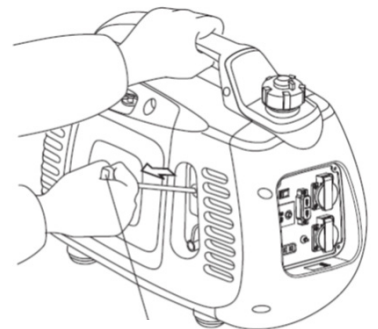


Ruuvaltalta

3. Moottoriöljyn vaihto

4. Irrota sytytystulppa ja kaada iso ruokaluskallinen puhdasta moottoriöljyä bensiinisäiliöön. Pyöritä moottoria useita kierroksia niin, että öljy leviää tasaisesti. Asenna sytytystulppa takaisin paikalleen.

5. Vedä käynnistyskahvaa hitaasti, kunnes tunnet vastusta. Mäntä on tällöin puristustahtivaiheessa ja sekä imu- että pakoventtiilit ovat kiinni. Generaattorin varastointi tässä tilassa ehkäisee koneen sisäosien ruostumista.



Käynnistyskahva

Varoitus! Aggregaatin kuljetus:

- Estä polttoaineen vuotaminen polttoainesäiliöstä (polttoainesäiliön yläosan pitäisi olla tyhjä).
- Älä käytä moottoria, kun aggregaatti on ajoneuvossa. Poista aggregaatti ajoneuvosta ja käytä sitä ulkoilmassa.
- Älä anna aggregaatin altistua auringonpaisteelle ajoneuvossa. Jos laite on pitkän aikaa korkeassa lämpötilassa suljetussa tilassa, seurauksena voi olla polttoaineen haihtumista, mikä voi aiheuttaa räjähdyksen.
- Aggregaattia kuljettavalla ajoneuvolla ei saa ajaa epätasaisilla teillä pitkiä matkoja. Jos tätä ei voida välttää, polttoainesäiliö tulee tyhjentää etukäteen.

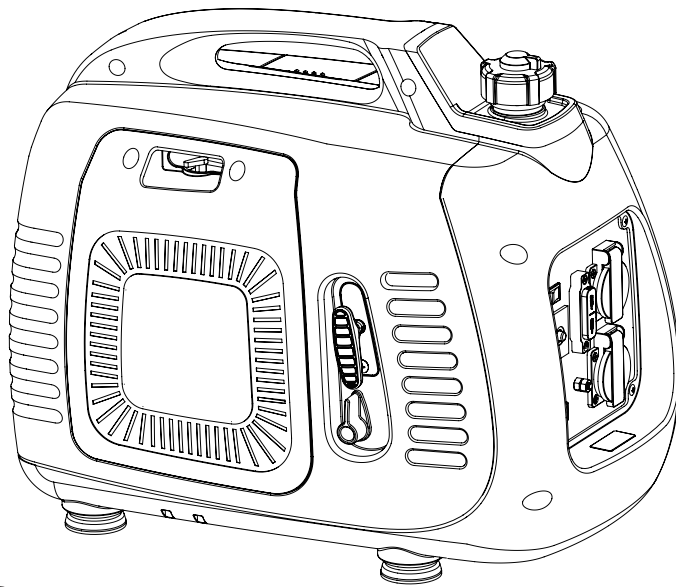
Takuu

Tarmo-aggregaatit valmistetaan huolellisesti ja testataan ennen tehtaalta toimittamista. Jos kuitenkin huomaat tuotteessa materiaali-, kokoonpano- tai valmistusvian, vastaamme siitä takuun mukaisesti joko vaihtamalla tuotteen ilmaiseksi tai vaihtamalla viallisen laitteen tai osan uuteen.

Tarmo-aggregaattien rajoitettu takuu on voimassa 24 kuukautta ostopäivämäärästä lukien. Takuu on voimassa vain esitettävässä kuitti, josta ilmenee myyjäliikkeen nimi, korkeapainepesurin mallinumero ja ostopäivämäärä.

Takuu ei kata normaalia käytöstä aiheutuvaa kulumista tai siitä johtuvia vikoja. Takuu mitätöityy myös silloin, kun tuotetta ei ole käytetty käyttöohjekirjan mukaisesti tai siinä on käytetty vääräntyyppistä öljyä tai bensiiniä. Takuu ei kata tuotteen virheellisestä käytöstä aiheutuvia vikoja. Aggregaatin virheellinen tai riittämätön huolto johtavat myös takuun mitätöitymiseen.

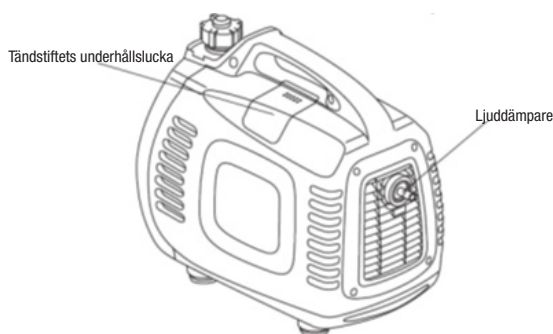
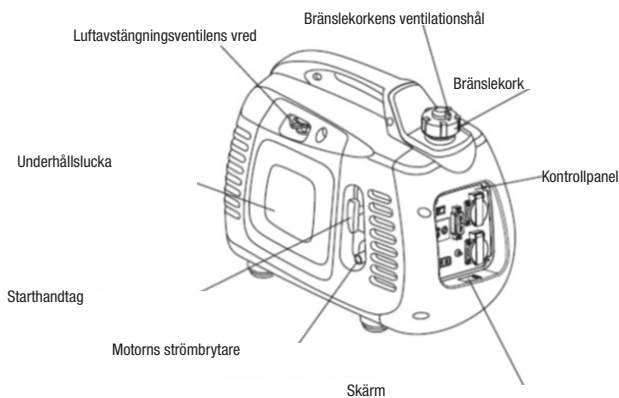
Ota takuuasioissa yhteyttä Tarmo-aggregaatin myyjäliikkeeseen.



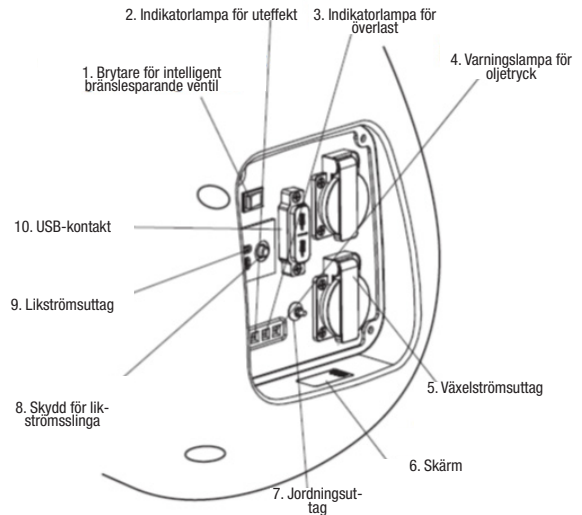
SV Elverk

Vid användning av utrustningen ska säkerhetsåtgärder vidtas för att undvika personsador och skador på utrustningen. Läs hela bruksanvisningen och säkerhetsföreskrifterna noga. Förvara manualen på ett säkert ställe så att informationen alltid är tillgänglig. Om du överlåter utrustningen till någon annan, förse denna person med bruksanvisningen och säkerhetsföreskrifterna. Vi tar inte ansvar för skador eller olyckor till följd av underlåtenhet att följa dessa anvisningar och säkerhetsföreskrifterna.

Komponenter

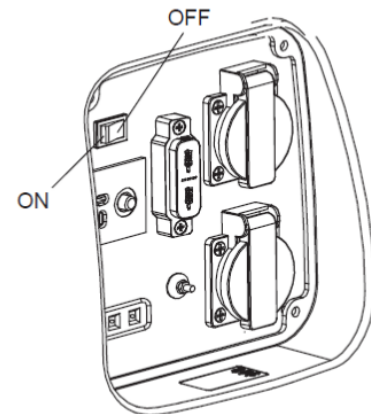


Kontrollpanel



Brytare för intelligent bränslesparande ventil

När motorn kopplas från elutrustningen saktar generatormotorn automatiskt ned. När motorn ansluts till elutrustningen återgår generatormotorn till ett högre varvtal. Denna egenskap används för att minska bränsleförbrukningen under körning. När det intelligenta systemet för lägre förbrukning är avstängt är generatormotorns varvtal högre än standardvarvtalet.



Förklaring av varningsskyltar och symboler



Läs och förstå säkerhetsanvisningarna innan du använder generatormotorn.



Under drift genereras giftiga gaser såsom kolmonoxid (färglös och luktfri gas). Detta kan orsaka kvävning. Använd generatormotorn endast utomhus för att säkerställa vederbörlig ventilation.



Stäng av motorn och låt den svalna innan du fyller på bränsle i generatormotorn. Bränslet är extremt brandfarligt och kan i vissa förhållanden vara explosivt. Fyll på bränsle i generatormotorn endast i välventilerade utrymmen och säkerställ att det inte öppnar eld, gnistor och cigaretter i utrymmet. Bränslespill ska tas bort omedelbart.



Avgasröret blir mycket varmt under drift. Låt motorn svalna före underhåll och bränslepåfyllning och innan generatormotorn ställs i förvaring. Vidrör inte avgasröret för att undvika brännskador och andra skador.



Generatoren ska inte anslutas till elnätet. Felaktig anslutning orsakar brandrisk, risk för egendomsskador och risk för elstöt för personer som handhar generatoren och utför arbeten på elnätet.



Spänningen är farligt hög när generatoren används. Stäng alltid av generatoren före underhåll.



Använd hörselskydd när du använder generatoren.



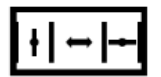
Koppla från all utrustning från uttagen när underhåll utförs eller utrustningen lämnas obevakad.



Varning: Bensin är mycket flyktigt, brandfarligt och explosivt.



Varning: Kontrollera oljenivån före drift.

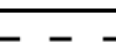


Chokespak

I/O ON / OFF



Växelström (AC)



Likström (DC)



Överlastutlösare

Allmänna säkerhetsanvisningar

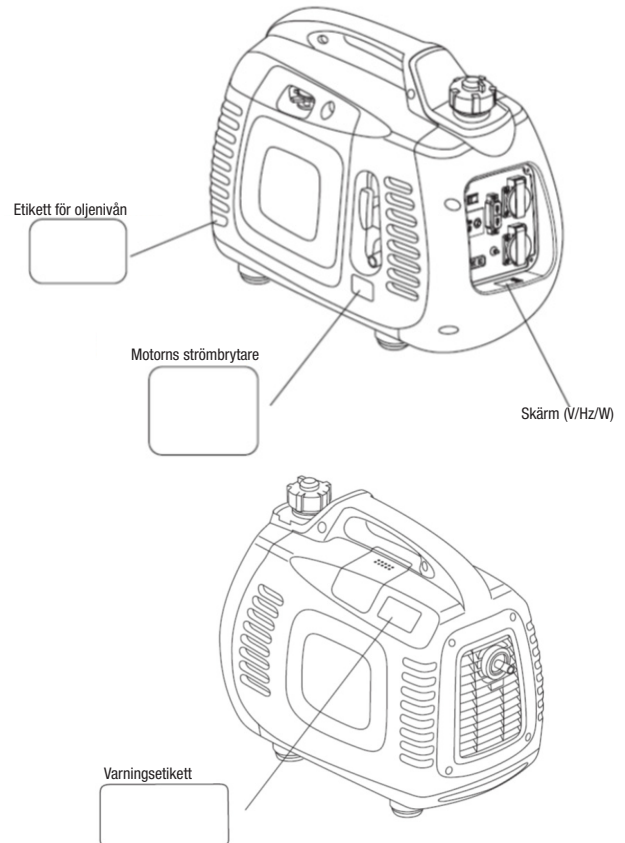
- Läs hela bruksanvisningen och säkerhetsföreskrifterna noga. Om säkerhetsanvisningarna och instruktionerna tillämpas fel kan följden vara elstöt, brand och/eller allvariga skador. Förvara säkerhetsanvisningarna och instruktionerna på ett säkert ställe för framtida behov.
- Viktigt: Generatoren får inte modifieras.
- I underhållet ska endast originaldelar användas.
- Motorns eller generators inställningar får inte ändras. Det varvtal som tillverkaren har ställt in får inte ändras eftersom detta kan skada generatoren eller ansluten utrustning.
- Reparationer och justeringar får endast utföras av auktoriserad och utbildad personal.
- Viktigt: Bensin och bensinångor är mycket brandfarliga och explosiva.
- Explosionsrisk: Använd aldrig generatoren i utrymmen med brandfarliga material.
- Fyll inte på bränsle och töm inte bränsletanken i närheten av lågor, öppen eld eller gnistor. Rökning förbjuden!
- Viktigt: Avgaserna kan spridas trots avgasslangen. På grund av brandfaran, rikta aldrig avgasslangen mot brandfarliga material.
- Stäng alltid av motorn när generatoren transporteras och när du fyller på bränsle.
- När du fyller på bränsle i generatoren, se till att inget bränsle spills på motorn eller avgasröret.
- Ställ generatoren så att den står stabilt och rakt. Generatoren ska inte vändas, tipas eller flyttas under drift.
- Säkra generatoren så att den inte rör på sig eller välter under transport.
- Skydda mot elektriska faror.
- Se till att generatoren är korrekt jordad före användning.
- Anslut aldrig generatoren till elnätet.
- Använd aldrig generatoren i regn eller snöfall.
- Vidrör aldrig generatoren med våta händer.
- Använd aldrig defekt eller skadad elektrisk utrustning (detta gäller förlängningskabel och stickproppsanslutningar).
- Vid arbete utomhus, använd endast förlängningskablar som är godkända för utomhusbruk och vederbörligt märkta.
- Förlängningskablar totala längd får inte överskrida 50 m för 1,5 mm² eller 100 m för 2,5 mm².
- Viktigt: Risk för brännskador. Vidrör inte avgassystemet eller drivenheten.
- Generatoren drivs av en förbränningsmotor som genererar värme i avgassystemet och (på motsatt sida av uttagen) vid avgasrörets utgång. Håll ett avstånd till dessa ytor för att undvika brännskador.
- Vidrör inte mekaniskt drivna eller varma delar. Avlägsna inte säkerhetsskydden.
- Barn får inte vistas i närheten av generatoren.
- Viktigt: Förgiftningsrisk, andas inte in utsläpp.
- Använd aldrig generatoren i utrymmen som saknar ventilation. När generatoren

används i utrymmen med god ventilation ska avgaserna ventileras rakt ut genom ett avgasrör.

- Placera generatoren på minst en meters avstånd från byggnader och utrustning som är ansluten till den.
- Använd lämpliga hörselskydd när du vistas nära utrustningen.
- Värdena som anges i tekniska data för bullernivån (LWA) och ljudtrycksnivån (LWM) är utsläppsvärden och inte nödvändigtvis tillförlitliga arbetsplatsvärden. Eftersom det finns en korrelation mellan utsläppen och utsläppsnivåerna är värdena inte en tillförlitlig grund för beslut om ytterligare försiktighetsåtgärder som kan behövas. Till de faktorer som påverkar den faktiska utsläppsnivån för användaren hör arbetsområdets egenskaper, andra ljudkällor osv., antalet maskiner och andra processer i närheten, samt tidsperioden under vilken operatören utsätts för bullret. Med denna information kan användaren bedöma farorna och riskerna.

Säkerhetsetiketternas placering

Etiketterna varnar om dolda faror som kan orsaka allvarliga olyckor med personskador. Läs noga texten på etiketterna, säkerhetsvarningarna och anmärkningarna i handboken.



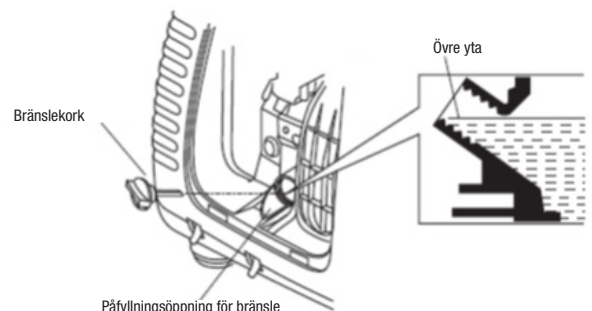
Före driften

Kontrollera generatoren när den står stadigt på ett horisontellt underlag där den inte välter och säkerställ att motorn är avstängd.

Kontrollera oljenivån

Använd endast kvalitetsolja avsedd för fyrtaktsmotorer. Ta ut oljestickan, torka den ren med en duk och för den in i oljepåfyllningsöppningen för att kontrollera oljenivån. Låt inte oljestickan falla ned i öppningen. Om oljenivån ligger under oljestickans nedre del, tillsätt rekommenderad mängd olja.

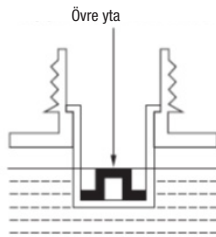
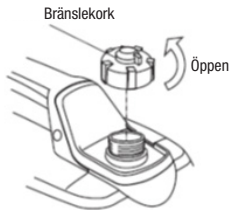
Obs! Larmsystemet för oljenivån stänger av motorn innan nivån är under varningslinjen, men för att undvika att maskinen stannar oväntat rekommenderar vi att du kontrollerar oljenivån regelbundet.



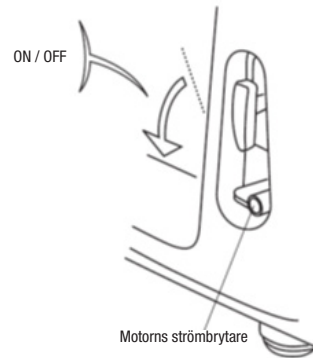
Kontrollera bränslenivån

Om bränslenivån är för låg ska du fylla på bränsle i tanken tills erforderlig nivå uppnås. Skruva fast bränslekorken efter påfyllning.

Använd aldrig en blandning med olja och bränsle eller smutsigt bränsle. Förhindra att smuts, damm eller vatten tränger in i bränsletanken.



b) Sätt motorns strömbrytare till läget "på"



Bensin är extremt brandfarlig och kan i vissa förhållanden vara explosiv.

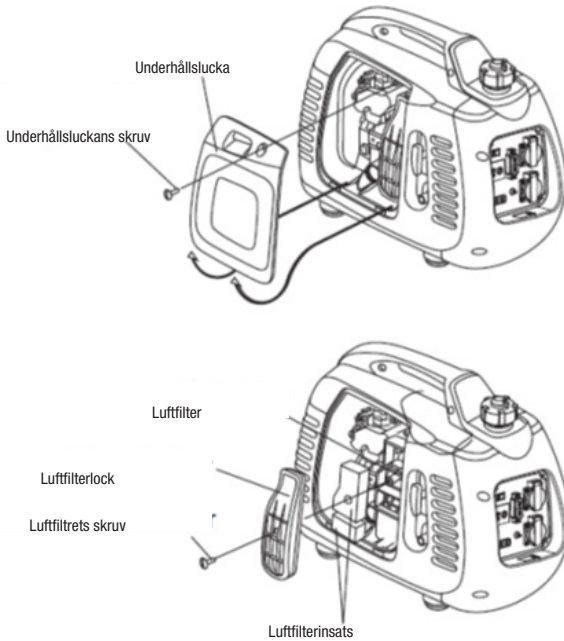
Fyll på bränsle endast i ett välventilerat utrymme med motorn avstängd. Rökning och öppen eld nära motorns delar för bränslepåfyllning och bränsletank är strängt förbjudet.

Var noga med att inte spillas bränsle vid påfyllning eftersom bränsleångorna kan antändas. Vid mindre spill ska du torka upp området innan motorn startas.

Kontrollera luftfiltret

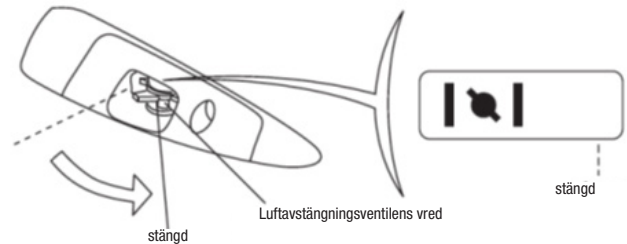
Kontrollera att luftfilterinsatsen är ren och fungerar som den ska. Ta bort underhållsluckan, lossa skruven på luftfilterlocket och ta sedan ut luftfiltret för att kontrollera luftfilterinsatsen. Rengör eller byt ut insatsen vid behov.

Obs! Kör inte motorn utan luftfilter, eftersom smuts då tränger in i motorn genom förgasaren vilket leder till snabb förlitning av motorn.



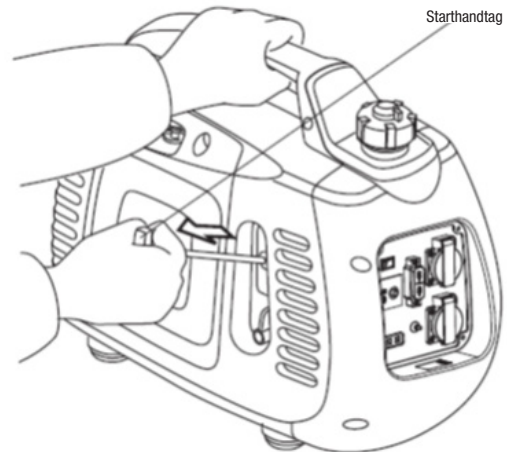
c) Vrid luftavstängningsventilens vred till läget "stängd".

Obs: Använd inte luftavstängningsventilen när motorn är varm eller omgivningstemperaturen relativt hög.



d) Dra starthandtaget lätt tills du känner tryck och släpp sedan långsamt. Låt den inte studsas tillbaka.

Varning! Vid start med startsnöre kan motorn rotera baklänges vilket kan orsaka handskador. Använd skyddshandskar när du startar utrustningen.

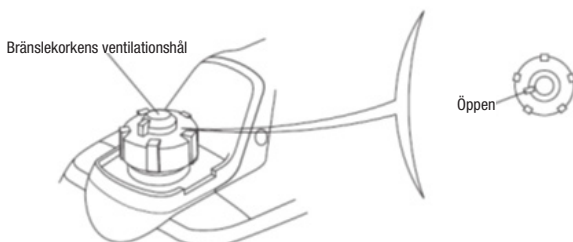


Starta motorn

Innan du startar motorn, bryt strömmen från motorns växelströmsuttag.

a) Vrid ventilen medsols till läget "öppen".

Obs: Vid transport av motorn ska bränslekorkens ventilation vara i läget "stängd".



e) När motorn värms upp, vrid luftavstängningsventilens vred till läget "start".

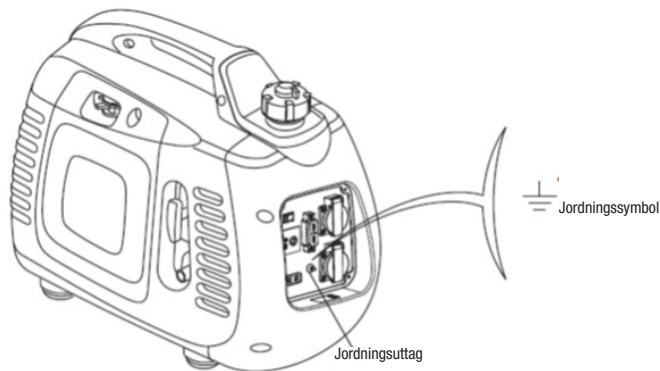


• Om motorn inte startar om efter att ha stannat, kontrollera oljenivån innan du felsöker.

Användning av motorn

Om alla anslutna installationer är jordade, se till att jorda motorn.

- För att förhindra elstöt på grund av felaktig drift ska motorn jordas. Mellan motorns jordningsuttag och den externa jordningskällan ansluts en tjock kabel.



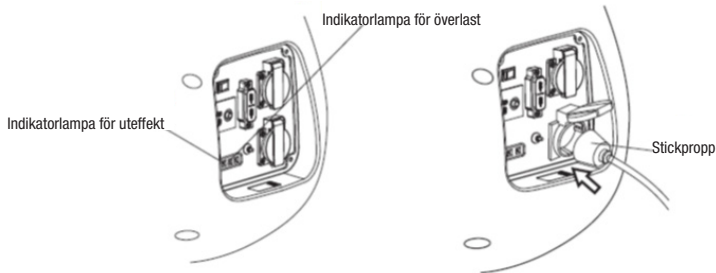
- Anslut aldrig generatoren till elnätet, eftersom detta kan orsaka skador på generatoren eller elapparaterna i hemmet.
- Stäng av maskinen omedelbart och kontakta servicecentret:
- Om generatoren har onormala vibrationer eller buller.
- Om motorlasten överskrider den nominella lasten eller om motorn har ett startfel.
- Överskrid inte märkeffekten. Det totala watttalet för ansluten elutrustning ska beaktas.
- Överskrid inte uttagets fasta strömstyrka.
- Modifiera inte motorn för andra ändamål.

Följ följande föreskrifter:

- Förläng inte ventilationsröret.
- Håll dynamon borta från andra ledningar och kablar.
- Växelströms- och likströmskällor kan användas samtidigt. Om du vill göra detta, se till att den totala effekten inte överskrider den totala växelströms- och likströmsmängden.
- När generatoren används för att försörja en värmare ska värmaren hållas på avstånd från generatoren.

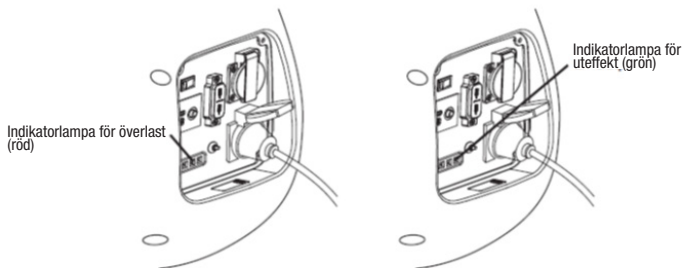
Användning av växelström

1. Starta motorn och kontrollera att indikatorlampan (grön) lyser.
 2. Kontrollera att brytaren för elutrustning har stängts av och att utrustningen fungerar före anslutning görs. Anslut elutrustningen till generatoren.
- Obs! Om utrustningens drift avviker från det normala, om varvtalet ökar eller om maskinen plötsligt stannar, stäng av motorn omedelbart, koppla den från kretsssystemet och undersök den för att hitta felorsaken.



Indikatorlamporna för uteffekt och överlast

Om enheten är i gott skick lyser indikatorlampan för uteffekt (grön). Vid överlast i generatoren (över 2 KVA) eller kortslutning i elutrustning som den är ansluten till, släcks indikatorlampan för uteffekt (grön) och indikatorlampan för överlast (röd) tänds. Strömmen till elutrustningen bryts. Om den röda indikatorlampan lyser, stäng av motorn och undersök orsaken till överlasten.



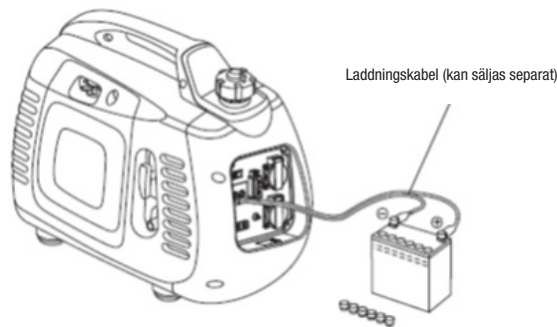
Obs! Vid start av generatoren kan både den röda och den gröna lampan lysa samtidigt. Om den röda lampan släcks är tillståndet normalt. Om den röda lampan fortsätter att lysa ska du sluta använda generatoren och kontakta återförsäljaren.

Användning av likströmsuttaget

Likströmsuttaget är endast avsett för laddning av batteriet (12 V).

När likström används ska du sätta brytaren för den intelligenta bränslesparande ventilen till läget "stängd".

1. Anslut först laddningskabeln till generatorns likströmsuttag och sedan till batterikopplingen.



– För att förhindra gnistbildning runt batteriet ska du först ansluta laddningskabeln till generatoren och sedan till batteriet. Vid bortkoppling ska du börja på batteriets sida.

Innan laddningskabeln ansluts till ett batteri som är installerat i ett fordon ska du först koppla från batteriets jordningskabel. Återanslut inte jordningskabeln innan laddningskabeln är borttagen. Detta förebygger kortslutning eller gnista om du inte är aktsam med anslutningen av batterikopplingen till chassit eller karosseriet.

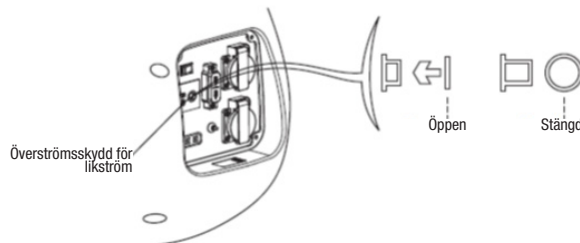
Försök inte att starta motorn när generatoren fortfarande är ansluten till batteriet: detta orsakar skada på generatoren.

Den positiva laddningskabeln ska anslutas till batteriets minuspol. Föväxla inte laddningskablaernas polaritet. Detta orsakar allvarliga skador på generatoren och batteriet.

Batteriet kan läcka explosiv gas och måste därför hållas borta från gnistor, flammor och cigaretter.

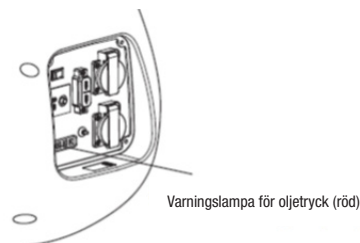
Batteriet innehåller svavelsyra (elektrolytcell) som är skadligt. Håll det borta från din hud och ögon.

2. Likströmsuttaget kan anslutas även när du använder växelström. Överbelastning av likströmskretsen kan leda till att överströmsskyddet för likström löser ut (nedtryckt brytare studsar tillbaka). Om detta händer, vänta några minuter och tryck sedan ned strömbrytaren igen för att återställa.



Larmsystem för låg oljenivå

Varningssystemet för oljetryck är konstruerat för att förhindra att motorn skadas om att det inte finns olja i vevhuset. Innan oljenivån i vevhuset sjunker till miniminivån stänger varningssystemet för oljetryck automatiskt av motorn. (Motorns strömbrytare är kvar i läget "öppen".) När varningssystemet för oljetryck har stängt av motorn, och du använder startmotorn på nytt, tänds varningslampan för oljetryck och motorn startar inte. Om detta händer ska du fylla på olja.

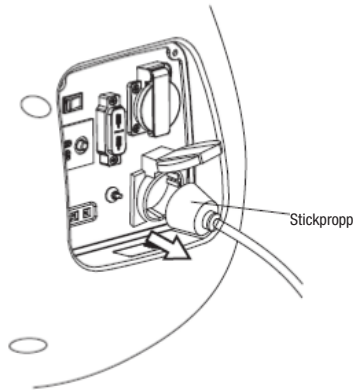


Stäng av motorn

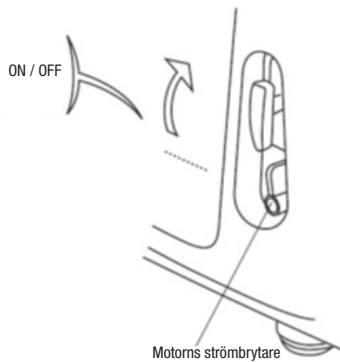
Innan du stänger av generatorn ska du köra den en kort stund utan ansluten utrustning så att den kan svalna.

Normal drift:

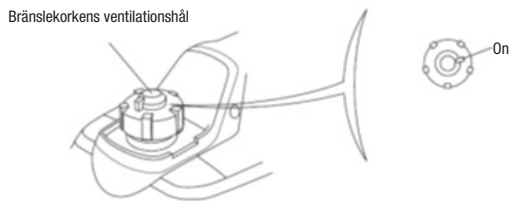
1. Stäng av alla anslutna enheter och ta ut stickproppen. Innan du stänger av generatorn ska du köra den en kort stund utan ansluten utrustning så att den kan svalna.



1. Sätt stickproppens brytare till läget "av".



2. När motorn har svalnat helt sätt bränslekorkens ventilationshål till läget "stängd" genom att vrida motsols.



Vid avstängning, flyttning och förvaring av motorn, kontrollera att brytarna vid bränslekorkens ventilationshål och motorn är i läget "stängd".

Obs! Om du måste nödstoppa motorn, vrid motorbrytaren till läget "stängd".

Teknisk specifikation

Modell	619695
Längd * bredd * höjd (mm)	555 * 305 * 460
Nettovikt (kg)	22 kg

Motor

Motor typ	Nelitahtinen, kannen yläpuoliset venttiilit, yksisyylinterinen
Avgasmängd (tankens diameter, utblåsningsslag)	60 * 40 mm
Kompressionsförhållande	8,8:1
Varvtal	4 300 rpm (älykäs kiihtyvyyssanturi sulkeutuu)
kylsystem	Pakotettu ilmajäähditys
Tändningssystem	Transistorisytytys
Bränslekapacitet	0,4 litraa
Bränsletankens volym	3,5 litraa

Tändstift	A7RC
Bullernivå (ISO8528-10)	64 db / 7 m
Deplacement	113 CC

Dynamo

Förinställd frekvens (Hz)	50	60	
Nominellt tryck (V)	230	120	240
Nominell ström (A)	8,3	15,8	7.92
Märkeffekt ut (KVA)	1 900 W		
Maximieffekt ut (KVA)	2 200 W		
Likström ut	12 V 6 A		
Inverter	ja		
Öppen strömkrets	ja		
Bullernivå (ingen last ~ full last) / 7 m	59–64 dB/7 m		

Drift på höga höjder

På höga höjder ökar densiteten hos standardförgasarens luft- eller gasblandning, vilket försämrar motorfunktionerna och ökar bränsleförbrukningen. Även om du använder rätt munstycke minskar motorns hästkrafter med 3,5 procent med varje ökning om 300 meter i höjden.

Motorns munstycke är konstruerad för områden på hög höjd. Om den används på låga höjder kan motoreffekten minska, enheten överhettas och motorn skadas kraftigt på grund av ett alltför lågt luft-till-gas-förhållande.

Rengöring

Håll alla säkerhetsanordningar, luftventiler och motorhöljet fria från smuts och damm så gott det går. Torka enheten ren med en ren duk eller blås den med tryckluft med lågt tryck. Vi rekommenderar att du rengör enheten efter varje användning. Rengör utrustningen regelbundet med en fuktig duk och en liten mängd mild tvål. Använd inte rengöringsmedel eller lösningsmedel, eftersom dessa kan skada enhetens plastdelar. Se till att inget vatten tränger in i enheten.

Underhåll

Syftet med en underhålls- och reparationsplan är att hålla generatorn i bästa möjliga funktionsskick. Kontrollera och underhåll generatorn enligt tabellen nedan.

Varning! Stäng av motorn innan du utför några reparationsåtgärder. Om motorn måste vara igång under reparationsåtgärder, se till att arbetsområdet är välventilerat, eftersom avgaserna innehåller giftig kolmonoxid.

Obs! Använd komponenter som är godkända av företaget eller andra delar av samma kvalitet. Komponenter av sämre kvalitet skadar generatorn.

Underhållstabell:

Objekt / Serviceintervall (1). Serva aggregatet när det angivna antalet månader eller timmar gått ut enligt vilket som fylls först.		Alltid före användning	Den första månaden eller 20 timmar	Var tredje månad eller var 50:e timme	Var sjätte månad eller var 100:e timme	En gång om året eller var 200:e timme
Motorolja	Kontrollera	•				
	Byt		•		•	
Luftfilter	Kontrollera	•				
	Rengör			• (1)		
Tändstift	Rengör/justera				•	
	Byt					•
Brännkammare	Rengör		var 300:e timme(2)			
Glapp mellan ventiler	Kontrollera/justera					• (2)
Bränsletank och -filter	Rengör				• (2)	
Bränslelinje	Kontrollera		Vartannat år. Byt vid behov.			

Obs!

1. Om generatorn används på smutsiga ställen ökar behovet av regelbundet underhåll.

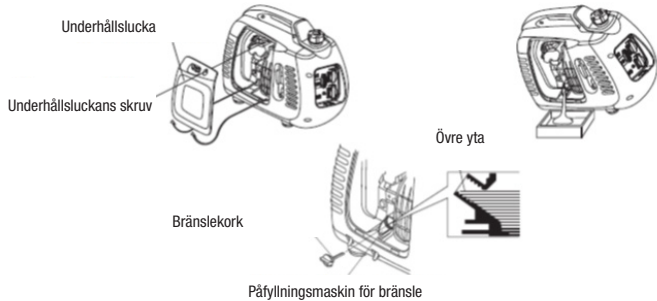
2. Underhållet av de ovanstående objekten måste utföras av en kompetent person som är specialiserad på denna typ av maskiner.

3. Vid kommersiell användning av generatorn ska drifttimmarna antecknas för att fastställa rätt underhållsrytm.

Oljebyte

Töm ut oljan snabbt och noggrant när motorn fortfarande är varm. Innan du tömmer ut oljan, kontrollera att brytarna för bränslekorkens ventilationshål och motorn är i läget "stängd". Gör följande steg:

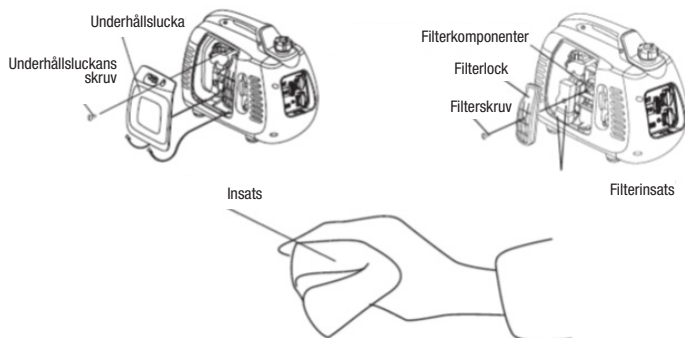
1. Lossa skruven och ta av underhållsluckan.
2. Ta bort bränslekorken.
3. Töm ut den smutsiga oljan i en behållare. Obs! Enligt miljölagstiftning får oljan inte hällas ut i marken eller slängas i vanligt avfall. Fråga dina lokala myndigheter om avfallsåtervinningen för olja.
4. Fyll på rekommenderad mängd olja och kontrollera nivån.
5. Sätt tillbaka underhållsluckan.
6. Tvätta händerna med tvål när du har hanterat olja.



Underhåll av luftfiltret

Ett smutsigt luftfilter förhindrar luften från att komma in i förgasaren. För att förebygga fel i förgasaren, underhåll luftfiltret regelbundet. Om generatoren används på mycket smutsiga ställen, krävs mer frekvent regelbundet underhåll. Gör följande steg:

1. Lossa skruven på underhållsluckan och ta av underhållsluckan.
2. Lossa skruven på luftfilterlocket och ta sedan av locket.
3. Rengör luftfilterinsatsen med ett brandsäkert lösningsmedel. Ventilera filterinsatsen.
4. Rengör filterinsatsen med ren motorolja och pressa ut överflödiga olja.
5. Montera tillbaka luftfilterinsatsen och locket.
6. Sätt tillbaka underhållsluckan.

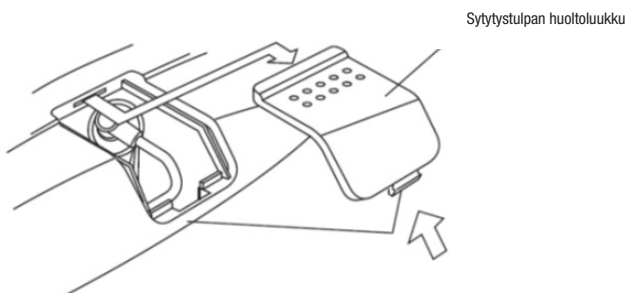


Obs! Använd inte bensin eller lösningsmedel med låg flampunkt för att rengöra motorn, eftersom dessa är mycket brandfarliga och explosiva i vissa förhållanden. Kör inte generatoren utan luftfiltret, eftersom motorn då slits ut snabbt.

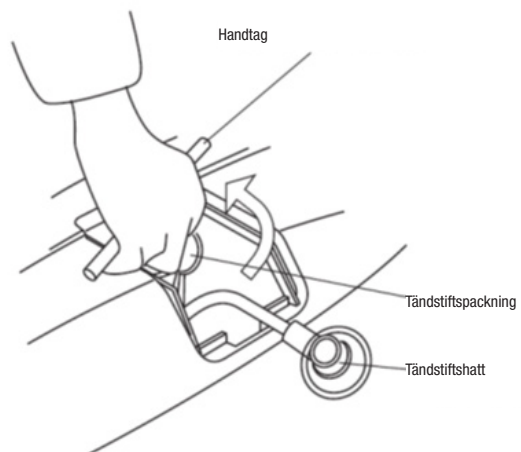
Underhåll av tändstift

För att säkerställa korrekt motorfunktion ska tändstiftets avstånd vara korrekt och det ska inte finnas ansamling av kol på tändstiftet. Rekommenderat tändstift NGK: NGK CR7HSA.

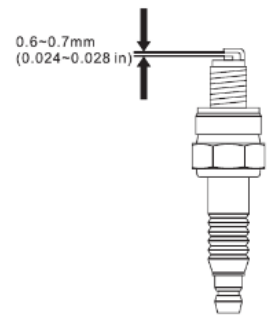
1. Ta av tändstiftets underhållslucka.



2. Ta av tändstiftshatten
3. Ta bort smuts från tändstiftens nedre del.
4. Ta loss tändstiftet med en skiftnyckel.



5. Undersök tändstiftet. Om isoleringen är repad eller skadad ska tändstiftet kasseras. Om det gamla tändstiftet fortfarande kan användas, rengör det med en borste.
6. Mät tändstiftets avstånd med ett mått. Avståndet ska vara 0,6–0,7 mm.
7. Montera tändstiftet försiktigt för hand. Se till att inte vrida sönder gängorna.
8. När du har installerat en ny tändstift för hand, dra ett halvt varv med en skiftnyckel för att dra åt packningen. Om du installerar ett gammalt tändstift räcker det med att dra åt ett åttonde- eller fjärdedels varv efter installationen för hand.
9. Sätt tillbaka tändstiftshatten.
10. Sätt tillbaka tändstiftets underhållslucka.

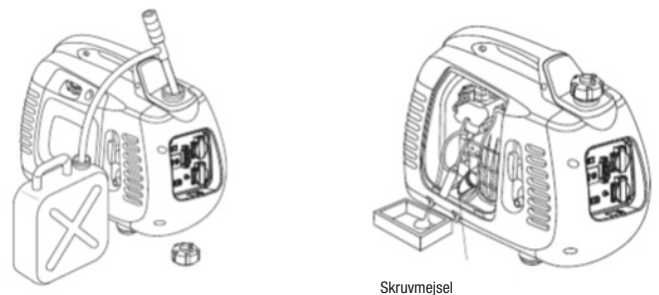


Obs! Tändstiftet måste sitta fast ordentligt, eftersom det annars blir mycket varmt och skadar generatoren. Använd inte ett tändstift med felaktigt temperaturområde.

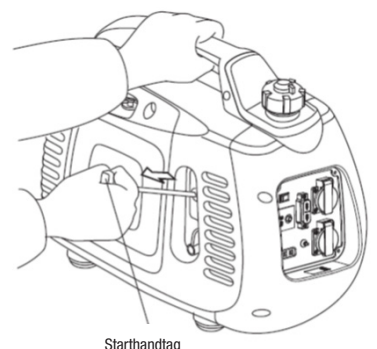
Transport och förvaring

Före långvarig förvaring av generatoren:

1. Kontrollera att förvaringsplatsen är ren och torr.
2. Töm ut bränslet nogga.
- Sätt motorns strömbrytare till läget "stängd". Ta av förgasarens tömningsskruv och töm ut bränslet i en lämplig behållare.
- Skruva fast tändstiftshattens oljetappningsskruv. Dra starthandtaget fyra gånger och töm ut oljan från oljepumpen.
- Sätt motorns strömbrytare till läget "stängd" och dra sedan åt oljetappningsskruven ordentligt.
- Sätt tillbaka tändstiftshatten på tändstiftet.



3. Byt motoroljan.
4. Ta av tändstiftet och håll i en stor matsked ren motorolja i bränsletanken. Roterar motorn flera varv för att fördela oljan jämnt. Sätt tillbaka tändstiftet.
5. Dra starthandtaget långsamt tills du känner motstånd. Kolven når då den komprimerade slaglängden och både ingångs- och tömningsskruven stängs. När dynamon förvaras i detta tillstånd förebygger man invändig rost.



Varning! Vid transport av generatoren:

- Se till att bränsle inte läcker ur bränsletanken (det ska inte finnas bränsle i tankens övre del).
- När generatoren är lastad på ett fordon ska motorn inte köras. Lossa generatoren från fordonet och använd den utomhus.
- När du flyttar generatoren till ett fordon, undvik att fordonet står i solen. Om generatoren står i ett slutet fordon under lång tid kan den höga temperaturen orsaka att bränslet kokar bort, vilket leder till förbränning.
- Fordonet som generatoren är lastad på ska inte köras långa sträckor på ojämna vägar. Om detta inte kan undvikas ska bränsletanken tömmas noga i förväg.

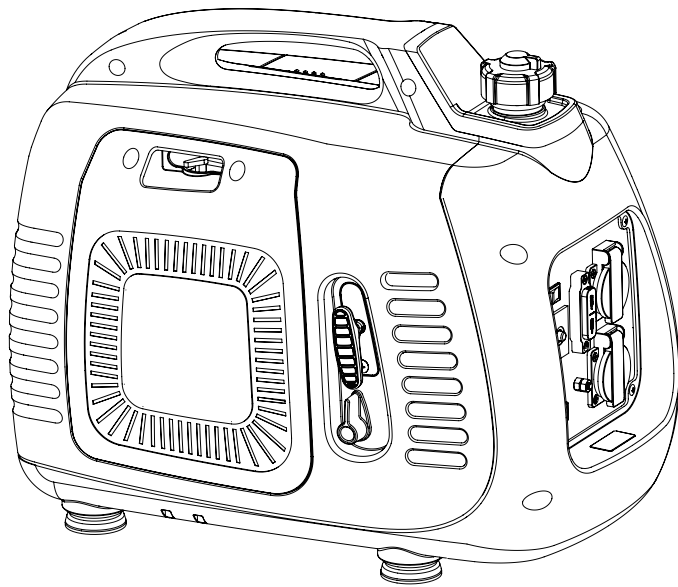
Garanti

Tarmo-generatorerna tillverkas noggrant och genomgår kvalitetstester innan de lämnar fabriken. Skulle du trots detta hitta ett material-, installations- eller tillverkningsfel i din produkt, hanteras detta inom vår garanti antingen genom kostnadsfritt byte av produkten eller byte av enheten eller den defekta delen i den.

Tarmo-generatorerna har en 24 månader lång begränsad garanti som gäller från inköpsdatumet. Garantin gäller endast mot uppvisande av kvitto med återsäljarens namn, modellnummer på högtrycksvävt och inköpsdatum.

Garantin täcker inte slitage eller defekt som uppstår till följd av slitage. Garantin blir ogiltig om produkten inte används enligt med bruksanvisningen eller om man använder olämplig olja eller bensin i den. Garantin täcker inte fel som uppstår till följd av felaktig användning av produkten. Även felaktig eller otillräcklig skötsel och underhåll av generatoren resulterar i att garantin blir ogiltig.

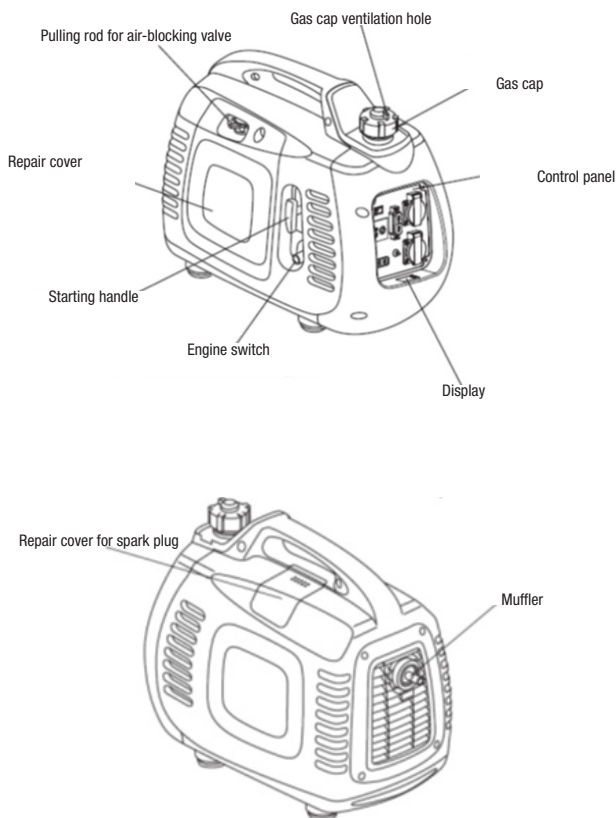
Vid frågor gällande garantin och garantiärenden, vänd dig till din återförsäljare av Tarmo-generatorer.



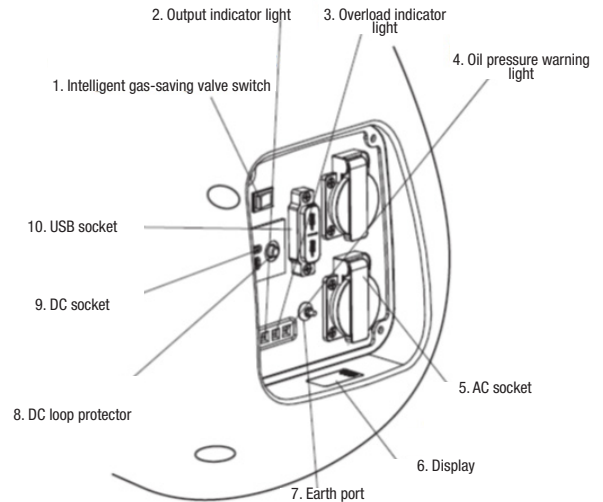
EN Inverter Generator

When using the equipment, safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, give them these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents, which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

Components identifier

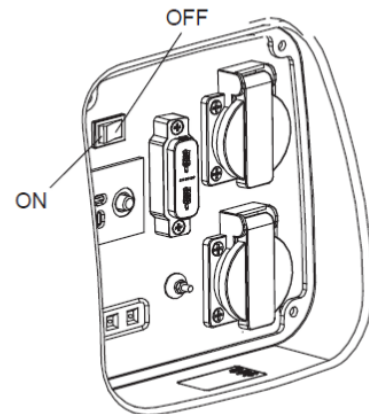


Control panel



Intelligent gas-saving valve

When the engine is disconnected from the electrical equipment, the generator will slow down automatically. When the engine is connected to the electrical equipment, the generator will return to a faster rotation speed. This installation is used to reduce gas consumption during the running process. When the intelligent gas-saving system is closed, the rotation speed of the generator is kept higher than the standard rotation speed.



Explanation of the warning signs and symbols

- Read and understand the safety instructions before using the generator.
- During operation, toxic gases such as carbon monoxide (a colorless and odorless gas) are produced. This may lead to suffocation. Only operate the generator outdoors to ensure adequate ventilation.
- Switch the engine off and allow it to cool before refueling the generator. The fuel is extremely flammable and under certain conditions can be explosive. Only refuel the generator in well-ventilated areas ensuring that naked flames, sparks and cigarettes are not present. Any spillage of fuel should be cleaned up immediately.
- The exhaust gets very hot during operation. Allow the engine to cool before performing maintenance, refueling or before storing the generator. Do not touch the exhaust to avoid the risk of burns and injury.



The generator should not be connected to the public power supply. In case of improper connection there is a risk of fire and damage to property, and of electrocution to persons using the generator and working on the public power supply.



Hazardous voltages are present when the generator is in use. Always switch the generator off before performing maintenance.



Wear ear protection when using the generator.



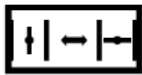
Disconnect all equipment from the socket outlets when performing maintenance or when the equipment is left unattended.



Warning: Gasoline is highly volatile, flammable and explosive.



Warning: Check the oil level before operation.



Choke lever



ON / OFF



Alternating current (AC)



Direct current (DC)



Overload cut-out

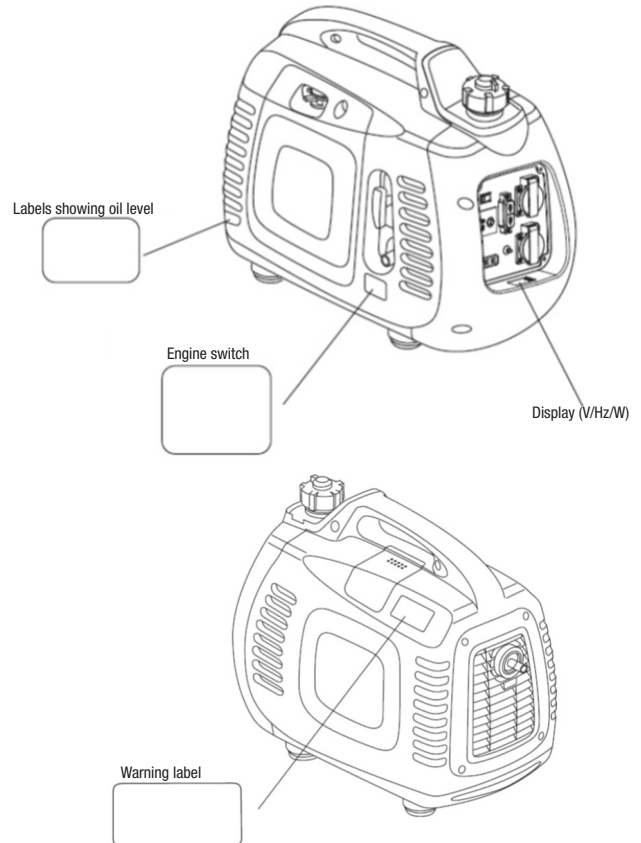
General safety instructions

- Please read the complete operating instructions and safety regulations with care. Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury. Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.
- Important: No modifications should be made to the generator.
- Only original parts may be used for maintenance.
- No changes should be made to the settings of the engine or generator. The speed pre-set by the manufacturer must not be changed, as this may damage the generator or connected equipment.
- Repairs and adjustment work may only be carried out by authorized trained personnel.
- Important: Petrol and petrol fumes are highly combustible or explosive.
- Risk of explosion: Never operate the generator in rooms with combustible materials.
- Do not refuel or empty the tank near open flames, fire or sparks. Do not smoke!
- Important: Exhaust gases can escape despite the exhaust hose. Due to the fire hazard, never direct the exhaust hose towards flammable materials.
- Always switch off the engine when transporting and refueling the generator.
- Make sure that when you refuel the generator, no fuel is spilled on the engine or exhaust pipe.
- Place the generator in a secure and level position. Do not turn, tip or change the generator's position while it is running.
- Secure the generator against shifting and toppling during transport.
- Secure against electrical hazards.
- Make sure the generator is properly earthed before use.
- Never connect the generator to the mains power supply.
- Never operate the generator in rain or snow.
- Never touch the generator with wet hands.
- Never use faulty or damaged electrical equipment (this also applies to extension cables and plug connections).
- When working outdoors, use only extension cables approved for outdoor use and which are marked accordingly.
- The overall length of the extension cables used may not exceed 50 m for 1.5 mm² and 100 m for 2.5 mm².
- Important: Risk of burns. Do not touch the exhaust system or drive unit.
- The generator is driven by a combustion engine, which produces heat in the area of the exhaust (on the opposite side of the sockets) and the exhaust outlet. You should therefore keep clear of these surfaces because of risk of skin burns.
- Do not touch any mechanically driven or hot parts. Do not remove the safety guards.
- Children are to be kept away from the generator.
- Important: Danger of poisoning, do not inhale emissions.

- Never operate the generator in non-ventilated rooms. When operating the generator in rooms with good ventilation, the exhaust gases must be channeled directly outdoors through an exhaust hose.
- Place the generator at least 1m away from buildings and the equipment connected to it.
- Wear suitable ear protection when near the equipment.
- The values quoted in the technical data for noise level (LWA) and sound pressure level (LWM) are emission values and not necessarily reliable workplace values. As there is a correlation between emission and emission levels, the values are not a reliable basis for deciding on any additional precautions, which may be needed. Factors influencing the actual user emission level include the properties of the work area, other sound sources, etc., the number of machines and other processes in the vicinity, as well as the time span during which the operator is subjected to the noise. Nevertheless, with this information the user is able to make a better assessment of the dangers and risks involved.

Positions of safety labels

These labels warn you of hidden hazards that may cause serious accidents involving casualties. Please read carefully the words on the labels, the safety warnings and the notes in the guide.



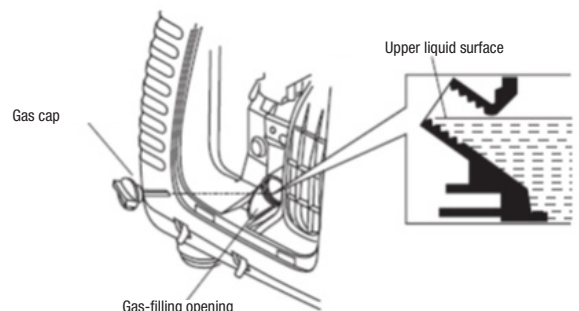
Before operation

Check the generator, keep it firmly on a horizontal surface so that it will not topple over and ensure that the engine is turned off.

Check the oil level

Use only high-quality 4-stroke engine oil. Remove the dipstick, wipe it with a clean cloth and stick it into the oil filler opening to check the oil level. Do not drop the dipstick into it. If the oil level is below the bottom of the dipstick, pour the recommended amount of oil into the opening.

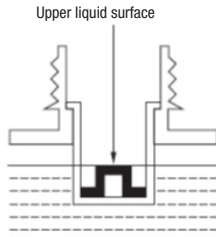
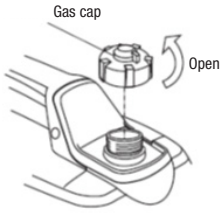
Note! The oil level alarm system will turn off the engine before the level descends to the danger line but, to avoid the inconvenience caused by unexpected machine shutdown, we advise you to check the oil level regularly.



Check the gas level

If the gas level is too low, please add gasoline to the gas tank until it reaches the required level. Screw in the gas cap after filling.

Never use a mixture of oil and gasoline or contaminated gasoline. Prevent dirt, dust or water from entering the gasoline tank.



Gasoline is highly flammable and explosive under certain conditions.

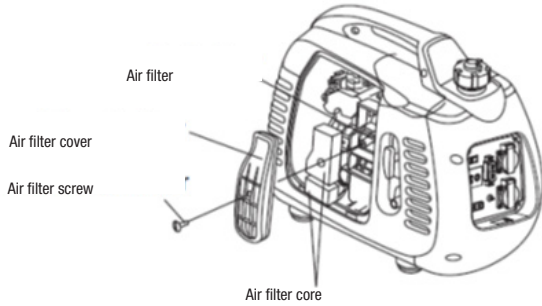
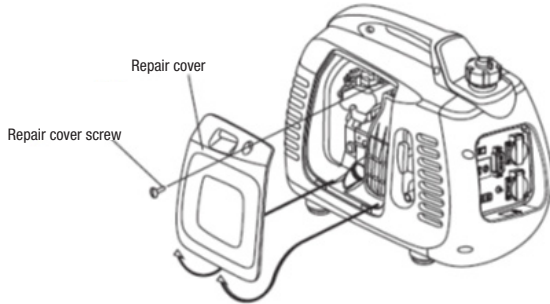
Please refuel the generator under well ventilated conditions with the engine turned off. Smoking and naked flames are strictly forbidden near the gas-filling and gas-storing parts of the engine.

Be careful not to let the gas spill out when refueling the generator as vapor from the spillage may ignite. If minor spillage occurs, make sure to dry the area before the engine is started.

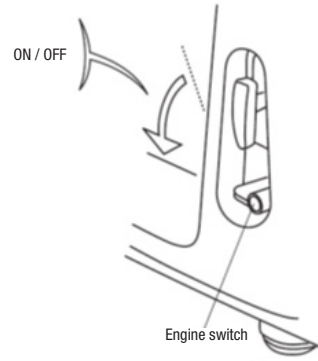
Check the air filter

Check the core of the air filter, ensure that it is clean and performs well. Remove the repair cover, loosen the screw on the air filter cover, then remove the air filter cover to check the core. Clean or change the core if necessary.

Note! Do not run the engine without the air filter, or dirt will enter the engine through the carburetor, resulting in quick wear of the engine.

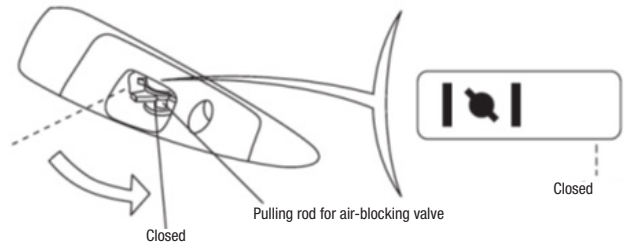


b) Turn the engine switch to the "on" position



c) Turn the pulling rod for the air-blocking valve to the "closed" position

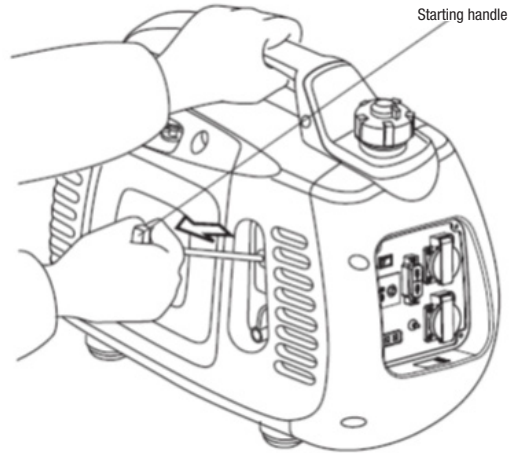
Note: When the engine is hot or the ambient temperature is relatively high, do not use the air-blocking valve.



d) Pull the starting handle slightly until you feel pressure, then release it slowly by hand.

Do not let it rebound.

Warning! When starting with the pull cord, the motor may recoil suddenly resulting in hand injuries. Wear protective gloves when starting the equipment.

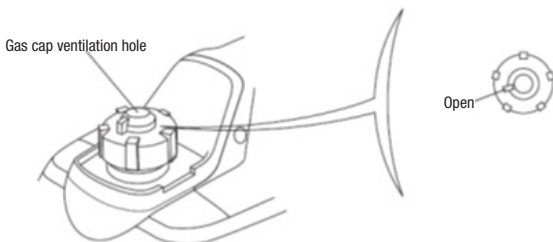


Start the engine

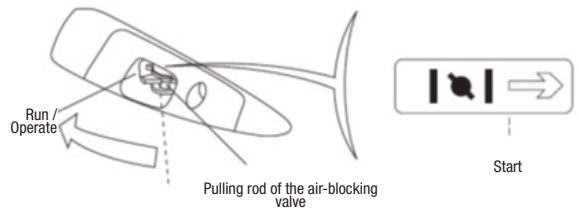
Before starting the engine, cut the power from the AC socket on the engine.

a) Turn the valve clockwise to the "open" position.

Note: When transporting the engine, you should turn the ventilating pole of the gas cap to the "closed" position.



e) When the engine is warming up, turn the pulling rod for the air-blocking valve to the "start" position.

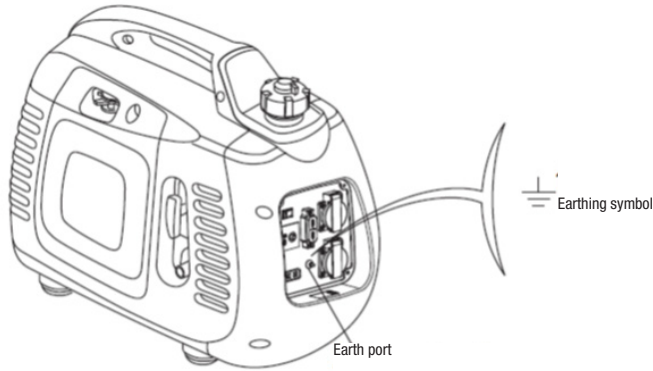


• If the engine will not restart after stopping, check the oil level before checking for other failures.

Use of the engine

If all the connected installations have been earthed, make sure to earth the engine.

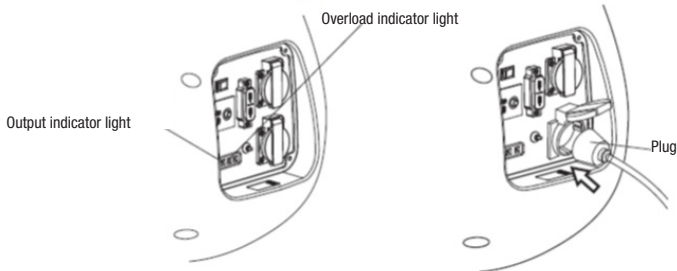
- In order to prevent getting an electric shock because of incorrect operation, the engine should be earthed. The earth port of the engine and the outside earth source are connected by a thick cable.



- Never connect the generator to the mains power supply as this may result in damage to the generator itself or to other electrical appliances in your home.
 - Switch off the machine immediately and contact your service center:
 - If the generator is making unusual vibrations or noise.
 - If the engine is overloaded within the rated load range or it misfires.
 - Do not exceed the rated power. The total wattage of the electrical equipment connected should be considered.
 - Do not exceed the fixed current limit of the socket.
 - Do not modify the engine for other purposes.
- Please comply with the following regulations:
- Do not lengthen the ventilation pipe.
 - Keep the dynamo far away from other wires and cables.
 - AC and DC electrical sources can be used at the same time. If you want to do this, make sure that the total electric power will not exceed the total amounts AC and DC current.
 - When using the generator to power a heating device, keep the heating device far from the generator.

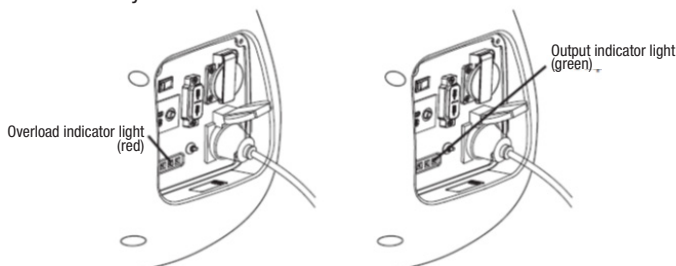
Use of AC

1. Start the engine, and make sure the indicator light (green) is on.
 2. Make sure that the switch of the electrical equipment to be used has been turned off and that the equipment functions before connecting. Plug the electrical equipment into the generator.
- Note! If the equipment runs abnormally, the speed decreases, or the machine suddenly stops working, turn off the engine immediately, disconnect it from the circuitry, and examine it to find out the cause of the breakdown.



Output and overload indicator lights

If the device is in good working order, the output indicator light (green) is on. If the generator overloads (over 2KVA) or there is short circuit inside the electrical equipment it is connected to, the output indicator light (green) will go out, and the overload indicator light (red) will illuminate. The current transmitted to the electrical equipment will then be cut off. If the red indicator light is on, turn off the engine and examine why it is overloaded.



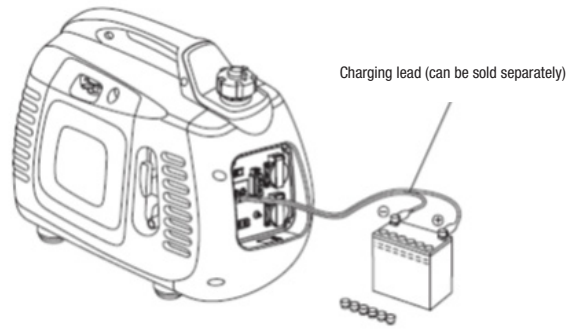
Note! After the generator starts up, the red light and the green light may shine simultaneously. If the red light goes out, it is normal. If the red light still shines, stop using the generator and contact its supplier.

Use of the DC socket

The DC socket is only for charging the automatic battery (12V).

During the DC operating process, turn the intelligent gas-saving valve to the "closed" position.

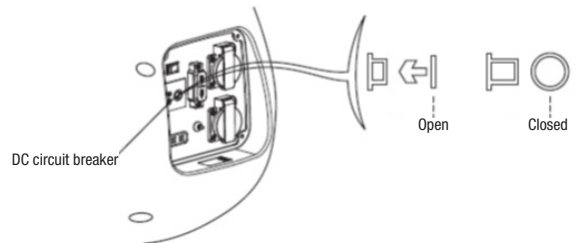
1. First connect the charging cable to the DC socket of the generator, then connect it to the junction side of the battery.



- In order to prevent sparks appearing around the battery, first connect the charging lead to the generator, then to the battery. Removal should start from the battery. Before connecting the charging lead to a battery installed in a car, first disconnect the battery's earth wire. Do not reconnect the earth wire until the charging cable is removed. This will help to prevent a short circuit or spark if you are careless when connecting the junction side of the battery to the car's frame or body.

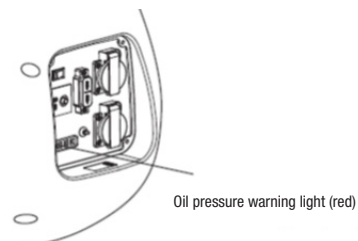
Do not try to start the engine when the generator is still connected to the battery or the generator will suffer damage. The positive charging cable should be connected to the negative pole of the battery. Do not confuse the polarity of the charging cables or serious damage to the generator and battery will be caused. The battery may emit explosive gas, so must be kept away from sparks, flames, or cigarettes. The battery contains vitriol (electrolytic cell), which is harmful. Keep it away from your skin and eyes.

2. The DC socket can be connected even when you are using AC current. Overloading the DC circuit may make the DC circuit breaker trip (pressed switch springs back). If this happens, wait for a few minutes then press the circuit breaker again to re-set.



Low oil level alarm system

The oil pressure warning system is designed to prevent the engine being damaged by lack of oil in the crankcase. Before the oil in the crankcase falls to minimum level, the oil pressure warning system will turn off the engine automatically (the engine switch will be still in the "open" position). Once the oil pressure warning system has shot off the engine, if you operate the starter again, the oil pressure warning light will illuminate, and the engine will not start. If this happens, please add oil.

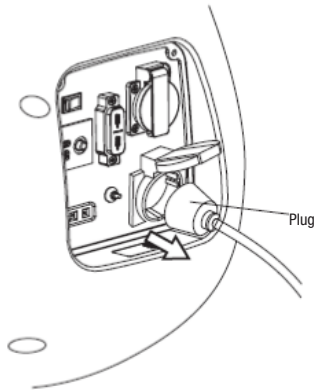


Turn off the engine

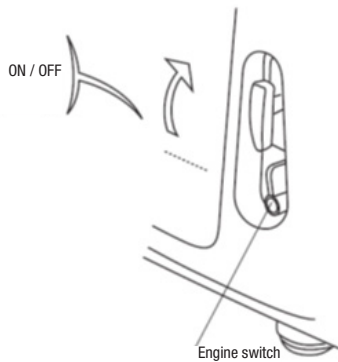
Before you switch off the generator, allow it to run briefly without installations so that it can “cool down”.

Normal use:

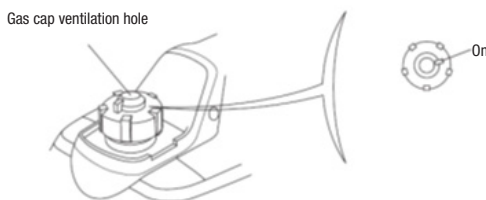
1. Turn off all the installations that are connected, and disconnect the plug. Before you switch off the generator, allow it to run briefly without installations so that it can “cool down”.



1. Turn the switch of the plug to the “off” position.



2. After the engine has fully cooled, turn the gas cap ventilation hole to the “closed” position in a counter-clockwise direction.



When turning off, moving, and storing the engine, make sure that the switches of the gas cap ventilation hole and the engine are in the “closed” position.

Note! If you need stop the engine urgently, turn the engine switch to the “closed” position.

Technical Specification

Model	619695
Length*width*height (mm)	555 * 305 * 460
Net weight (kg)	22 kg

Engine

Engine type	4-stroke, overhead air valve, single-cylinder
Exhaust quantity (diameter of tank, stroke)	60*40mm
Compression ratio	8.8:1
Rotation speed	4,300 rpm (intelligent accelerograph closes)
Cooling system	Compulsive cold wind
Ignition system	Transistor
Gas capacity	0.4L
Gasoline tank capacity	3.5L

Spark plug	A7RC
Noise level (ISO8528-10)	64db/7m
Displacement	113 CC

Dynamo

Prearranged frequency (Hz)	50	60	
Rated pressure (V)	230	120	240
Rated current (A)	8,3	15,8	7.92
Rated power output (KVA)	1 900 W		
Maximum power output (KVA)	2 200 W		
DC output	12 V 6 A		
Inverter	yes		
Electrical open circuit installation	yes		
Noise level (zero load ~ full load) / 7m	59–64 db / 7 m		

Operation at high altitudes

At high altitudes, the standard carburetor air or gas mixture will become excessively dense, degrading the engine's functions and increasing gas consumption. Even if you use the proper nozzle, engine horsepower will still decline by 3.5% as the altitude by 300 meters.

The engine nozzle is designed for high-altitude areas. If it is used at low altitudes, the power output may decline, the unit may overheat, and the engine may be seriously damaged on account of an excessively low air-to-gas ratio.

Cleaning

Keep all safety devices, air vents and the engine housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure. We recommend that you clean the device after each use. Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device.

Maintenance

The purpose of making a maintenance and adjustment plan is to keep the generator in the best working condition. Please check and maintain the generator according to the following chart.

Warning! Please turn off the engine before you carry out any repair. If the engine needs to run when being repaired, make sure the operating area is well ventilated, as the exhaust contains toxic CO.

Note! Please use only components authorized by the company or other parts of the same quality. Substandard components will damage the generator.

Maintenance chart:

Item/ Maintaining time by stages (1). Please maintain the generator in specified months or hours. Either month or hour is ok	Usage At A Time	The first month or 20 hours	every three months or 50 hours	every six months or 100 hours	Every year or 200 hours
Machine Oil	Check	•			
	Change		•	•	
Air Filter	Check	•			
	Clean		• (1)		
Spark Plug	clean-ad- justment			•	
	Change				•
Burning container	Clean	Every 300 Hours (2)			
Clearance of Air-door	check-ad- justment				• (2)
Gas tank and filter	Clean			• (2)	
Gas route	Check	Every 2 years. Please change if necessary.			

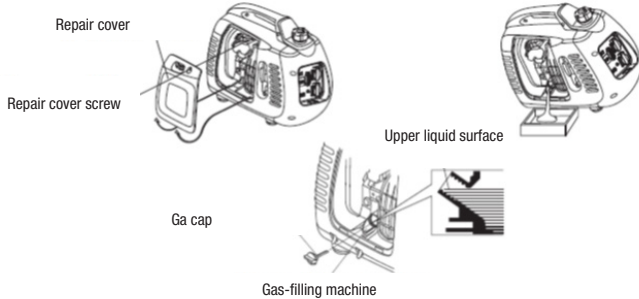
Note:

1. If used in dirty places, the generator will need more regular maintenance.
2. Maintenance of the above items must be done by a competent person specialized in such machinery.
3. When used for commercial purposes, record the operating hours of the generator to determine the correct maintenance cycle.

Changing the oil

Discharge the oil quickly and thoroughly when the engine is still hot. Before discharging the oil, make sure the switches on the gas cap ventilation hole and the engine are in the "closed" position. Follow the steps below:

1. Loosen the screw and remove the repair cover.
2. Remove the gas cap.
3. Discharge the dirty oil thoroughly into a container. Note! In order to conform to environmental regulations, do not pour the oil into the ground or into the garbage. Ask your local authority about the disposal of oil.
4. Put in the recommended amount of oil and check the level.
5. Reinstall the repair cover.
6. Clean your hands with soap after handling oil.

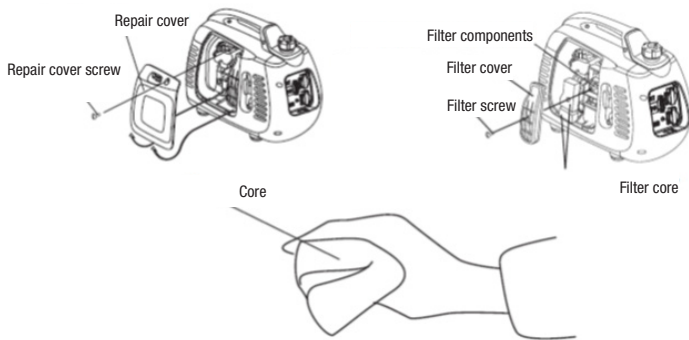


Maintenance of the air filter

A dirty air filter will block the air from entering the carburetor. In order to prevent the carburetor from failure, please service the air filter regularly. If the generator is used in very dirty places, it will need to be maintained more regularly. Follow the steps below:

1. Loosen the repair cover screw and remove the repair cover.
2. Loosen the screw on the cover of the air filter, then remove the cover.
3. Clean the core of the air filter with a non-flammable solvent. Ventilate the core.
4. Clean the core with clean engine oil and squeeze out superfluous oil.
5. Re-install the core of air filter and its cover.
6. Re-install the repair cover.

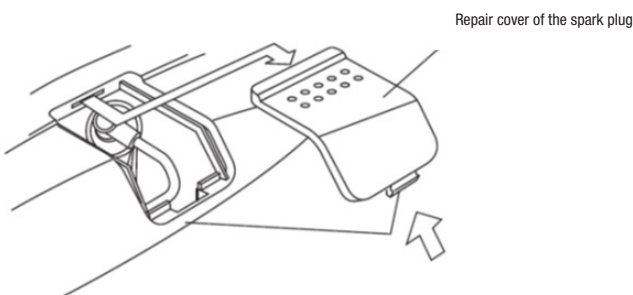
Note! Do not use gasoline or solvent with a low combustion point to clean the engine, as they are highly inflammable and explosive under certain conditions. Do not run the generator without the air filter or the engine will wear quickly.



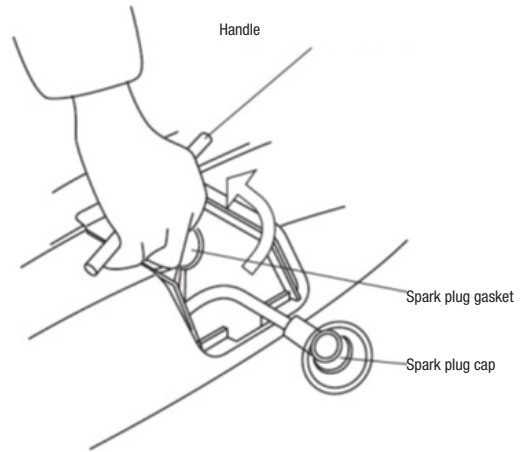
Maintenance of the spark plug

To ensure the engine works properly, the clearance of the spark plug must be correct and it must be free of charcoal. Recommended NGK spark plug: NGK CR7HSA

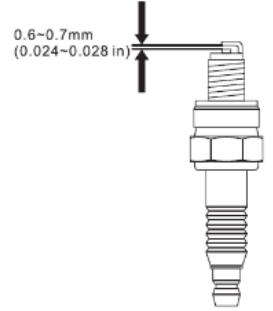
1. Remove the repair cover of the spark plug.



2. Remove the spark plug cap.
3. Remove dirt around the base of the spark plug.
4. Remove the spark plug with a wrench.



5. Examine the spark plug. If the insulator is scratched or broken, discard the spark plug. If the old spark plug can still be used, clean it with a brush.
6. Measure the clearance of the spark plug with a gauge. The clearance should be 0.6mm to 0.7mm.
7. Install the spark plug carefully by hand. Take care not to cross-thread it.
8. After installing a new spark plug by hand, screw it in with a wrench for half a turn in order to tighten the gasket. If an old spark plug is installed, you only need to screw it between 1/8 and 1/4 of a turn after installation by hand.
9. Reinstall the spark plug cap.
10. Reinstall the repair cover of the spark plug.

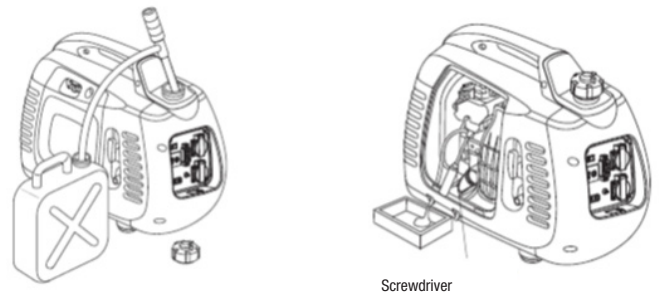


Note! The spark plug must be fixed firmly or it will become very hot and damage the generator. Do not use a spark plug whose thermal measurement range is not suitable.

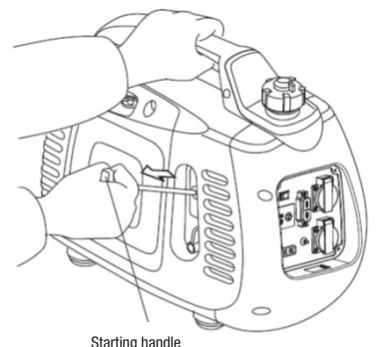
Transporting and storage

Before the generator is put into long-time storage:

1. Make sure that the storage area is clean and dry.
2. Discharge the gas thoroughly.
 - Turn the switch of the engine to the "closed" position. Remove the discharging screw on the carburetor and discharge the gas in it into a proper container.
 - Screw down the oil-discharging screw on the spark plug cap. Pull the starting handle three or four times, and discharge the gas from the oil pump.
 - Turn the engine switch to the "closed" position, then turn the oil-discharging screw tightly.
 - Re-install the spark plug cap on the spark plug.



3. Change the engine oil
4. Remove the spark plug, and pour a large spoonful of clean engine oil into the gasoline tank. Make the engine turn for several revolutions to distribute the oil evenly. Re-install the spark plug.
5. Pull the starting handle slowly until you feel resistance. At this time, the piston reaches the compressed stroke, and both the entering and the discharging valve are closed. Storing the dynamo in such a condition will help to prevent the inside of the machine from rusting.



Warning! When transporting the generator:

- Do not let gas spill from the gasoline tank (the top of the gas-filling tank should have no gas).
- When the generator is placed in a vehicle, do not run the engine. You should remove the generator from the vehicle and operate it in the open air.
- When you take the generator to a vehicle, avoid exposing it to sunshine. If it is put in a sealed carriage for a long time, the high temperature of the carriage may cause the gas to boiling away, leading to combustion.
- A vehicle loaded with a generator should not travel on uneven roads for long distances. If it this is unavoidable, the gas in the gasoline tank should be discharged thoroughly in advance.

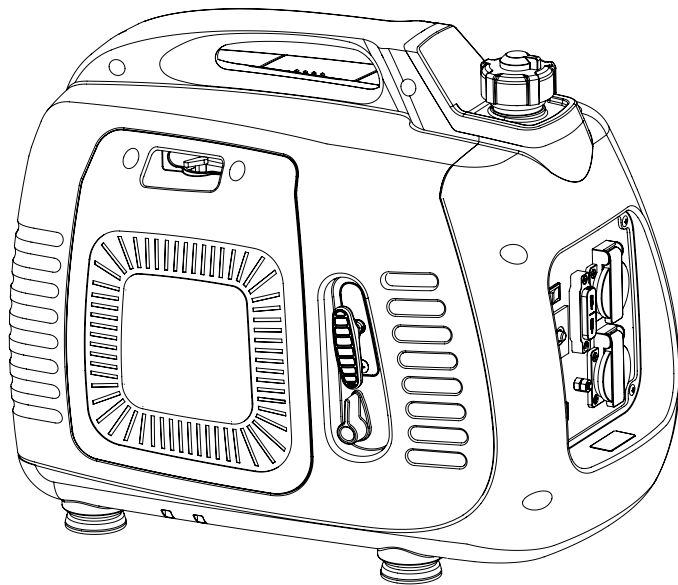
Warranty

Tarmo generators are carefully manufactured and undergo quality testing before leaving the factory. If, however, you find a material, installation or manufacturing fault in your product, it will be dealt with under our warranty either by replacing the product free of charge or by replacing the defective device or part with a new one.

Tarmo generators come with a 24-month limited warranty valid from the date of purchase. The warranty is only valid upon presenting the receipt showing the seller store's name, the high-pressure washer model number and the date of purchase.

The warranty does not cover wear and tear or defects arising from wear and tear. The warranty will also become void if the product is not used in accordance with provided instruction manual or if incompatible oil or gasoline is used with the item. The warranty does not cover faults arising from incorrect use of the product. Improper or insufficient treatment and servicing of the generator also results in warranty becoming void.

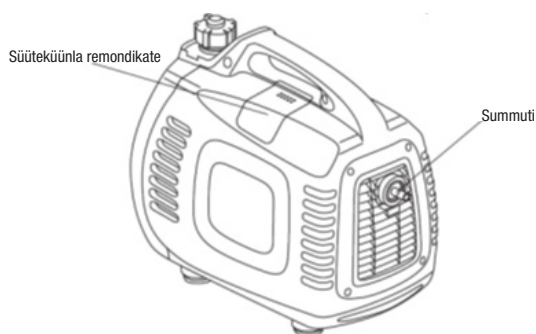
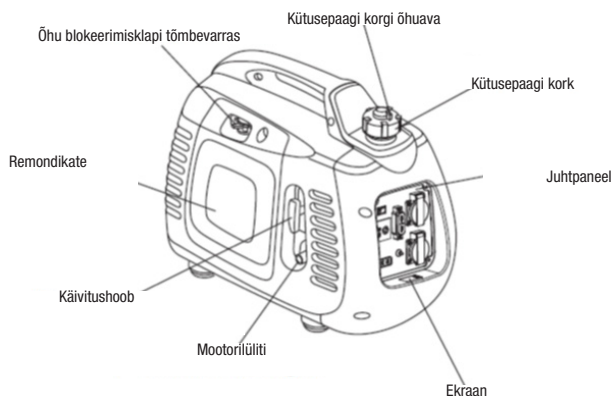
For warranty matters, please contact your Tarmo generator seller.



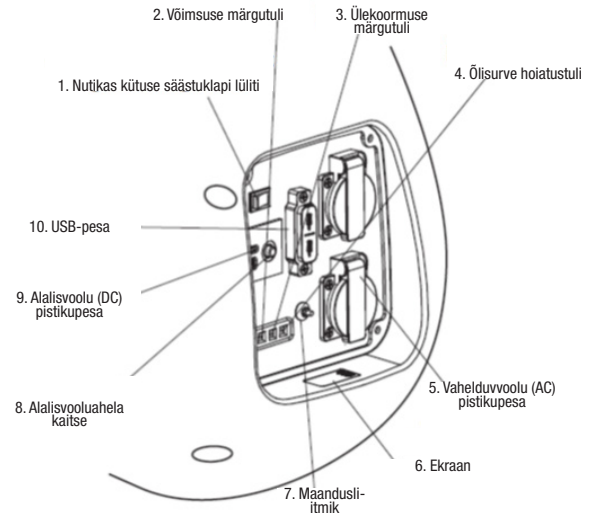
ET Invertergeneraator

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel järgida ohutusabinõusid. Lugege kogu kasutusjuhend ja ohutusnõuded hoollega läbi. Hoidke kasutusjuhendit kindlas kohas, et teave oleks kogu aeg saadaval. Kui annate seadme teisele isikule, tuleb sellega kaasa anda ka käesolev kasutusjuhend ja ohutusnõuded. Me ei võta endale mingit vastutust nende kahjustuse või õnnetuste eest, mis võivad tekkida, kui ei järgita kasutusjuhendit ja ohutusnõudeid.

Osade tunnus

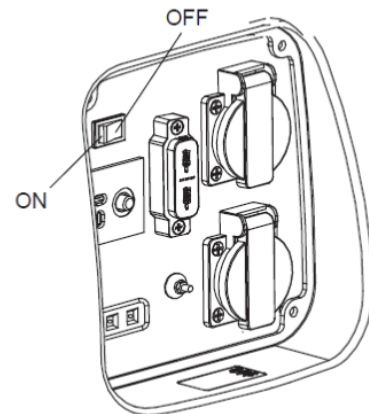


Juhtpaneel



Nutikas kütuse säästuklapp

Kui mootor on elektriseadme küljest lahti ühendatud, aeglustub generaator automaatselt. Kui mootor on elektriseadmega ühendatud, naaseb generaator kiirema pöörlemiskiiruse juurde. Seda paigaldist kasutatakse kütusekulu vähendamiseks tööprotsessi ajal. Kui nutikas kütusesäästusüsteem on suletud, on generaatori pöörlemiskiirus suurem kui tavapöörlemiskiirus.



Hoiatusmärkide ja -sümbolite selgitus



Lugege enne generaatori kasutamist ohutusnõudeid ja saage neist aru.



Kasutamise käigus tekivad mürgised gaasid, näiteks vingugaas (värvitu ja lõhnatu gaas). See võib põhjustada lämbumist. Piisava ventilatsiooni tagamiseks kasutage generaatorit ainult välitingimustes (õues).



Enne kütusepaagi täitmist lülitage mootor välja ja laske sel maha jahtuda. Kütus on väga tuleohtlik ja võib teatud tingimustel plahvatada. Lisage kütust ainult hästi ventileeritud kohtades ning kontrollige, et läheduses ei oleks lahtist tuld, sädemeid ega sigarette. Kütuse mahaloksumisel tuleks see viivitamata ära koristada.



Heitgaas muutub kasutamise ajal väga kuumaks. Enne seadme hooldamist, kütuse lisamist või generaatori hoiustamist laske sel maha jahtuda. Põletuste ja vigastuste ohu vältimiseks ärge katsege heitgaasitoru.



Generaatorit ei tohi ühendada üldvooluvõrku. Vale ühenduse korral võib tekkida tulekahju ja vara kahjustuste oht ning generaatori kasutajad ja üldvooluvõrgu kallal töötavad isikud võivad saada surmava elektrilöögi.



Generaatori kasutamise ajal tekivad ohtlikud pinged. Lülitage generaator enne seadme hooldamist välja.



Kandke generaatori kasutamisel kuulmiskaitsevahendeid.



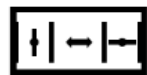
Ühendage kõik seadmed enne nende hooldamist või järelevalveta jätmist vooluvõrgust lahti.



Hoiatus! Bensiin on väga lenduv, tule- ja plahvatusohtlik.



Hoiatus! Kontrollige õlitaset enne seadme kasutuselevõtmist.

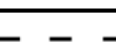


Õhuklapi hoob

I/O ON / OFF



Vahelduvvool (AC)



Alalisvool (DC)



Ülekoormuskaitse

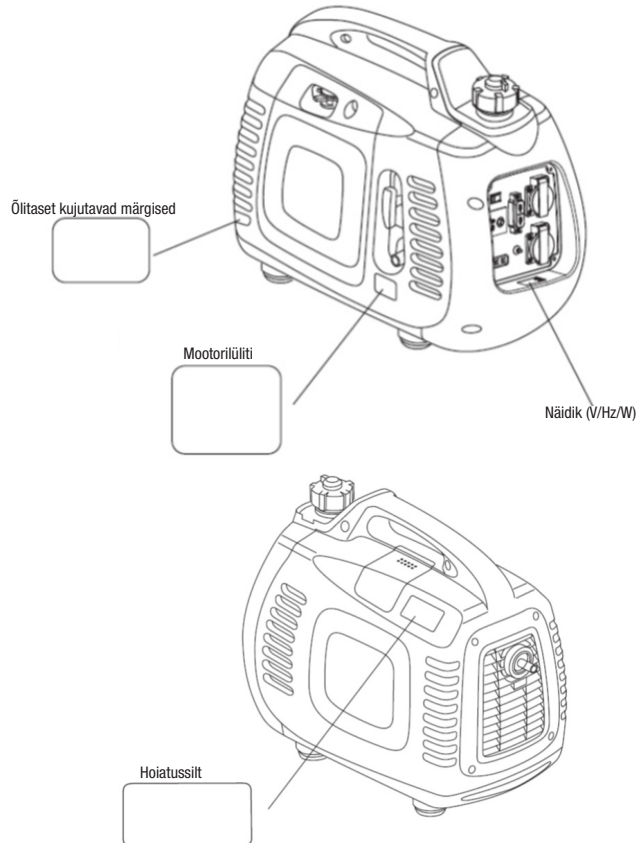
Üldised ohutusnõuded

- Lugege hoollega läbi kogu kasutusjuhend ja ohutusnõuded. Ohutusnõuete ja kasutusjuhendi eiramise tagajärjeks võivad olla elektrilöök, tulekahju ja/või raske vigastused. Hoidke kõik ohutusnõuded ja kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks kindlas kohas alles.
- Tähtis! Generaatorit ei tohi mitte mingil viisil muuta.
- Hooldamisel võib kasutada ainult originaalosi.
- Mootori ega generaatori seadistusi ei tohi muuta. Tootja eelseadistatud kiirust ei tohi muuta, sest see võib kahjustada generaatorit või sellega ühendatud seadet.
- Parandamist ja seadistamist puudutavaid töid tohivad teha üksnes väljaõppe saanud volitatud töötajad.
- Tähtis! Bensiin ja bensiiniaurud on kergestisüttivad ja väga plahvatusohtlikud.
- Plahvatusoht! Ärge kasutage generaatorit ruumides, kus hoitakse kergestisüttivaid materjale.
- Ärge täitke ega tühjendage paaki lahtise leegi, tule ega sädemete läheduses. Mitte suitsutada!
- Tähtis! Heitgaasid võivad heitgaasitorust hoolimata välja pääseda. Süttimisohu tõttu vältige heitgaasitoru tuleohtlike materjalide poole suunamist.
- Generaatori transportimisel ja selle paaki kütuse lisamisel lülitage mootor alati välja.
- Generaatori paaki kütuse lisamisel on oluline jälgida, et kütust ei pritsiks mootori ega heitgaasitoru peale.
- Asetage generaator kindlale tasasele pinnale. Ärge generaatorit selle töötamise ajal keerake, kallutage ega muutke selle asendit.
- Generaatori liikumise ja ümberkukkumise vältimiseks tuleb see transportimise ajaks kindlalt kinnitada.
- Kaitske end elektriohtude eest.
- Enne kasutuselevõtmist veenduge, et generaator on õigesti maandatud.
- Ärge ühendage generaatorit vooluvõrku.
- Ärge kasutage generaatorit vihma ega lume käes.
- Ärge katsuge generaatorit märgade kätega.
- Ärge kasutage vigaseid ega kahjustatud elektriseadmeid (see kehtib ka pikendusjuhtmete ja pistikuühenduste kohta).
- Välistingimustes töötamisel kasutage üksnes väljas kasutamiseks lubatud ja vastavalt tähistatud pikendusjuhtmeid.
- Kasutatavate pikendusjuhtmete üldpikkus ei tohi ületada 50 m 1,5 mm² ristlõike pindala puhul ja 100 m 2,5 mm² ristlõike pindala puhul.
- Tähtis! Põletusohu! Ärge katsuge heitgaasisüsteemi ega ajamit.
- Generaator töötab sisepõlemismootori jõul, mis toodab heitgaasid (pistikupesade vastaspoolel) ja heitgaasitoru alas kuumust. Seetõttu peaksite nahapõletuste ohu tõttu neist aladest eemale hoidma.
- Ärge katsuge mehaanilise ajamiga ega kuumi osi. Ärge eemaldage kaitsekatteid.
- Lapsed tuleb generaatorist eemal hoida.

- Tähtis! Mürgistusoht! Ärge heitgaase sisse hingake.
- Ärge kasutage generaatorit ventileerimata ruumides. Generaatori kasutamisel hästi ventileeritud ruumides tuleb heitgaasid heitgaasitoru kaudu otse õue juhtida.
- Asetage generaator hoonetest ja sellega ühendatud seadmetest vähemalt ühe meetri kaugusele.
- Seadme läheduses viibimisel kandke sobivaid kuulmiskaitsevahendeid.
- Tehnilistes andmetes toodud mürataseme (LWA) ja mürarõhutaseme (LWM) näitajad on heitgaaside väärtused ega ole tingimata usaldusväärsed töökojana näitajad. Kuna heitgaaside ja emissioonitasemete vahel on korrelatsioon, ei ole need näitajad usaldusväärne alus otsustamiseks, kas kasutusele on vaja võtta lisaettevaatusabinõud. Tegelikku emissioonitaset mõjutavad tegurid hõlmavad töökoha omadusi, muid müraallikaid, läheduses olevate masinate ja muude protsesside hulka, aga ka ajavahemikku, mille vältel generaatori kasutaja müraga kokku puutub. Sellest hoolimata saab kasutaja selle teabe abil hinnata paremini seadmega seonduvaid ohte ja riske.

Ohutusmärgiste asukohad

Need märgised hoiatavad teid varjatud ohtude eest, mis võivad põhjustada raskeid kannatanutega õnnetusi. Lugege juhendi märgistel, ohutusohiatuses ja märkustes olevaid sõnu hoolikalt.



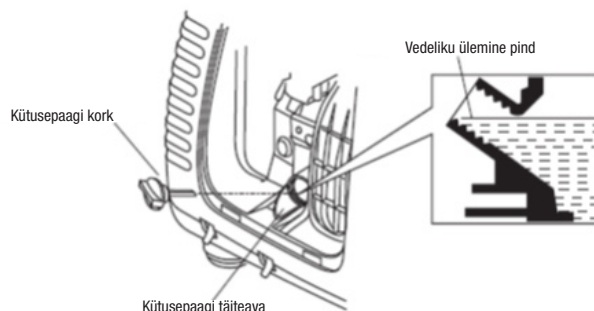
Enne kasutamist

Kontrollige generaatorit, hoidke seda kindlalt horisontaalsel pinnal nii, et see ei kukuks ümber, ja veenduge, et mootor on välja lülitatud.

Õlitamise kontrollimine

Kasutage üksnes kvaliteetset neljataktiliste mootorite õli. Eemaldage õlimõõtevarras, pühkige see puhta lapiga puhtaks ja torgake see õlitamise kontrollimiseks õlitäiteavasse. Ärge kukutage mõõtevarrast sellesse. Kui õlitase jääb mõõtevarde alumisest joonest allapoole, kallake soovitatav kogus õli avasse.

Märkus. Õlitamise hoiatussüsteem seiskab mootori enne, kui tase langeb ohtlikult madalale, ent masina ootamatust seiskamisest tingitud ebamugavuste vältimiseks soovime õlitaset korrapäraselt kontrollida.



Kontrollige bensinitaset

Kui bensinitaset on liiga madal, lisage kütusepaaki bensiini, kuni saavutate soovitud taseme. Pärast täitmist keerake kütusepaagi kork kinni.

Ärge kasutage õli ja bensiini segu ega saastunud bensiini. Vältige mustuse, tolmu või vee sattumist bensinipaaki.

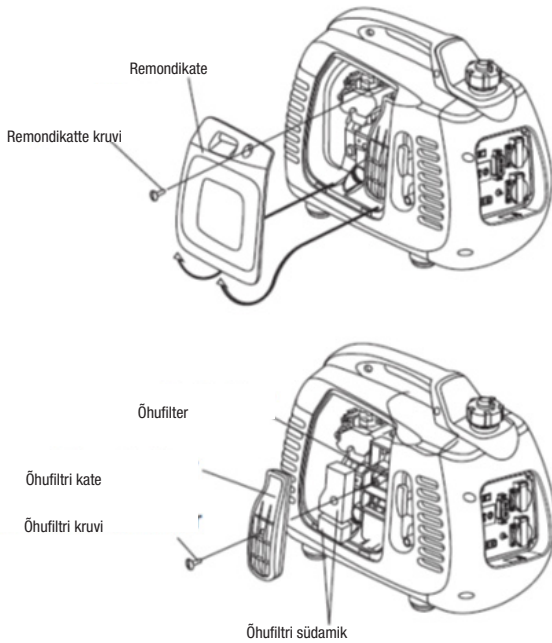


Bensiin on väga kergestisüttiv ja teatud tingimustes plahvatusohtlik. Tankige generaatorit hea ventilatsiooniga kohas, kui mootor seisab. Mootori kütuse täite- ja hoiustamisosade lähedal on suitsetamine ja lahtised leegid rangelt keelatud. Olge ettevaatlik, et kütuse lisamisel generaatorisse kütus ei voolaks maha, sest mahavoolanud vedeliku aur võib süttida. Kui kütust läks maha, kuivatage see kindlasti enne mootori käivitamist.

Õhufiltri kontrollimine

Kontrollige õhufiltri südamikku ning veenduge, et see on puhas ja toimib hästi. Eemaldage remondikate, keerake õhufiltri kattel olev kruvi lahti, seejärel eemaldage südamiku kontrollimiseks õhufiltri kate. Vajaduse korral puhastage südamikku või vahetage see välja.

Märkus. Ärge käivitage mootorit ilma õhufiltrit. Vastasel juhul satub mootorisse karburaatori kaudu mustus, mille tulemusena mootor kulub kiiresti.

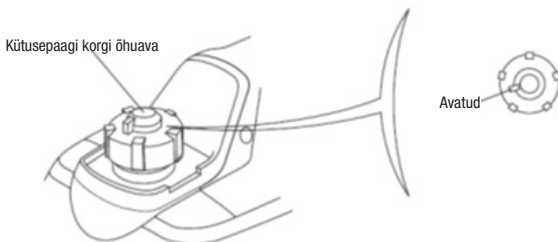


Mootori käivitamine

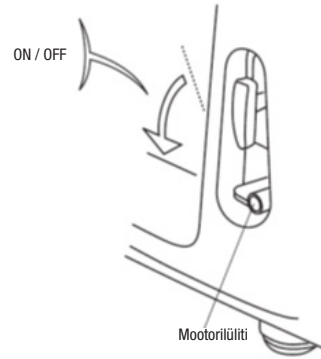
Enne mootori käivitamist katkestage toide mootori vahelduvvoolu pistikupesast.

a) Keerake klappi päripäeva avatud („open“) asendisse.

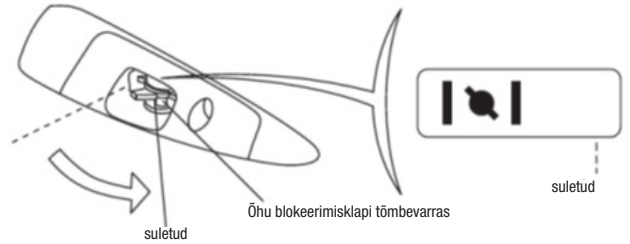
Märkus. Mootori transportimisel peaksite keerama kütusepaagi korki õhuava suletud asendisse „Closed“.



b) Keerake mootorilüliti sisselülitatud asendisse „On“.

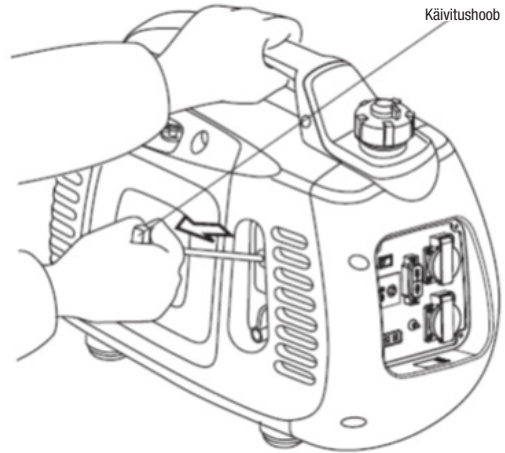


c) Keerake õhu blokeerimisklapi tõmbevarras suletud („closed“) asendisse. Märkus. Kui mootor on kuum või ümbritseva keskkonna temperatuur on suhteliselt kõrge, ärge kasutage õhu blokeerimisklappi.

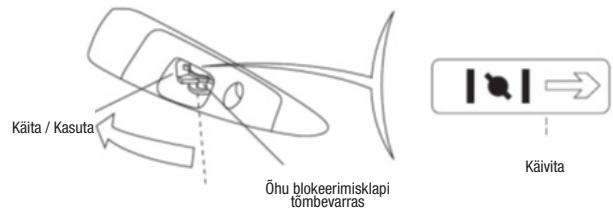


d) Tõmmake kergeltkäivitushoovast, kuni tunnete survet, seejärel vabastage see aeglaselt käsitsi. Ärge laske sel tagasi pörgata.

Hoiatus! Mootori tõmbenõrist käivitamisel võib mootor anda ootamatult tagasilöögi, põhjustades käevigastusi. Kandke seadme käivitamisel kaitsekindaid.



e) Kui mootor soojeneb, keerake õhu blokeerimisklapi tõmbevarras käivitusasendisse „Start“.

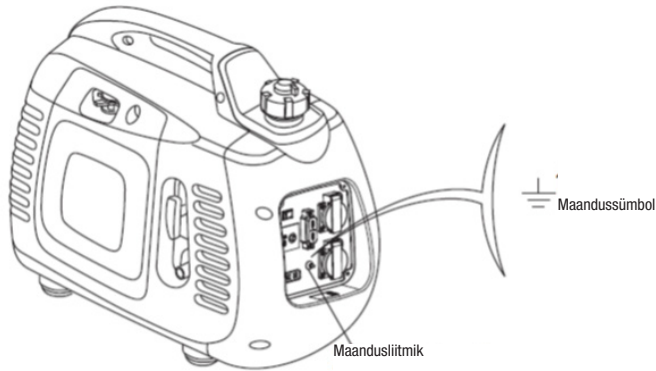


• Kui mootor pärast seiskumist ei taaskäivitu, kontrollige enne muude rikete kontrollimist õlitaset.

Mootori kasutamine

Kui kõik ühendatud paigaldised on maandatud, maandage kindlasti ka mootor.

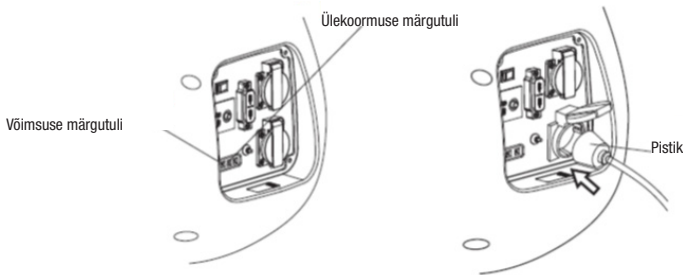
- Väara kasutuse tõttu elektrilöögi saamise vältimiseks tuleb mootor maandada. Mootori maandusliitmik ja väline maandusallikas on ühendatud paksu kaabli abil.



- Ärge ühendage generaatorit vooluvõrku, sest sellega võib kahjustada generaatorit ennast või muid kodus olevaid elektriseadmeid.
 - Lülitage masin viivitamata välja ja võtke ühendust kohaliku hoolduskeskusega järgmistel juhtudel:
 - kui generaatoril esineb ebatavalist vibratsiooni või müra;
 - kui mootor on ülekoormatud nimikoormusvahemikus või jätab töötakte vahele.
 - Ärge ületage nimivõimsust. Arvesse tuleb võtta ühendatud elektriseadme koguvõimsust.
 - Ärge ületage pistikupesade ettenähtud voolupiirangut.
 - Ärge ehitage mootorit muul otstarbel ümber.
- Järgige järgmisi eeskirju:
- ärge pikendage ventilatsioonitoru;
 - hoidke dünamo juhtmetest ja kaablitest eemal.
 - Vahelduv- ja alalisvooluallikaid võib kasutada samaaegselt. Kui soovite seda teha, veenduge, et koguelektrivõimsus ei ületa vahelduv- ja alalisvoolu koguhulka.
 - Generaatori kasutamisel kütteseadme elektriga varustamiseks hoidke kütteseadme generaatorist eemal.

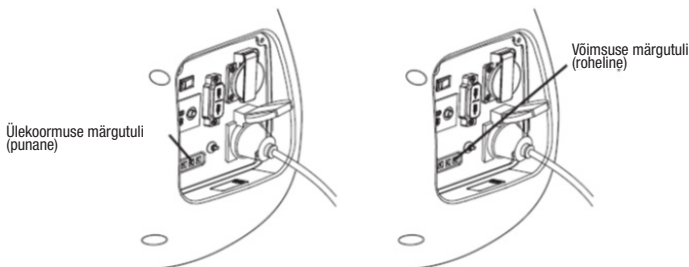
Vahelduvvoolu kasutamine

1. Käivitage mootor ja veenduge, et märgutuli (roheline) põleb.
 2. Veenduge enne ühendamist, et kasutatava elektriseadme lüliti on välja lülitatud ja et seade toimib. Ühendage elektriseade generaatoriga.
- Märkus. Kui seade töötab ebatavaliselt, kiirus väheneb või masin lõpetab järsku töötamise, lülitage mootor viivitamata välja, eemaldage see vooluvõrgust ja uurige seda, et leida rikke põhjus.



Võimsuse ja ülekoormuse märgutuled

Kui seade on heas töökorras, põleb võimsuse märgutuli (roheline). Kui generaatoril tekib ülekoormus (üle 2 kVA) või sellega ühendatud elektriseadmes tekib lühis, kustub võimsuse märgutuli (roheline) ning süttib ülekoormuse märgutuli (punane). Seejärel elektriseadmele edastatav vool katkestatakse. Kui punane märgutuli põleb, lülitage mootor välja ja uurige, miks ülekoormus tekkis.

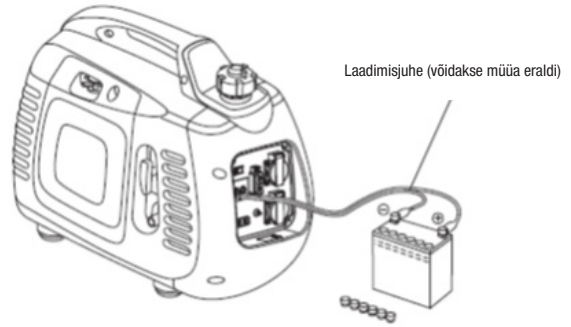


Märkus. Pärast generaatori käivitumist võivad punane ja roheline märgutuli põleda samaaegselt. Kui punane tuli kustub, on see normaalne. Kui punane tuli põleb edasi, peatage generaatori kasutamine ja võtke ühendust tarnijaga.

Alalisvoolu (DC) pistikupesade kasutamine

Alalisvoolu pistikupesade kasutamiseks on mõeldud üksnes automaataku (12 V) laadimiseks. Alalisvoolu kasutamisel keerake nutikas kütuse säästuklapp suletud („closed“) asendisse.

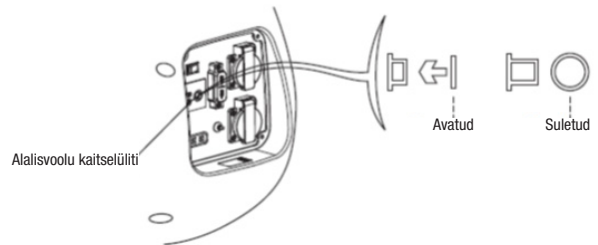
1. Kõigepealt ühendage laadimiskaabel generaatori alalisvoolu pistikupesasse, seejärel ühendage see aku klemmide poolega.



Aku ümbruses sädemete tekke vältimiseks ühendage laadimisjuhe kõigepealt generaatoriga, seejärel akuga. Eemaldamist tuleks alustada akust. Enne autosse paigaldatud aku külge laadimisjuhtme ühendamist ühendage kõigepealt lahti aku maandusjuhe. Ärge ühendage maandusjuhet tagasi enne, kui laadimisjuhe on eemaldatud. See aitab vältida lühise või sädemete teket, kui olete aku klemmide poole ühendamisel auto raami või kere külge hooletu.

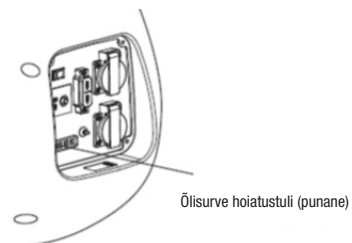
Ärge proovige käivitada mootorit, kui generaator on endiselt ühendatud aku külge või generaator on kahjustatud. Positiivne laadimisjuhe tuleks ühendada aku negatiivse poolusega. Ärge ajage segamini laadimisjuhtmete polaarsust, sest see võib generaatorit või akut tõsiselt kahjustada. Aku võib eraldada plahvatusohtlikku gaasi, seega tuleb see hoida sädemetest, leedest või sigarettidest eemal. Aku sisaldab vitrioli (elektrolüüserit), mis on kahjulik. Hoidke see nahast ja silmadest eemal.

2. Alalisvoolu pistikupesade kasutamiseks saab ühendada isegi siis, kui kasutate vahelduvvoolu. Alalisvooluahela ülekoormamine võib põhjustada alalisvoolu kaitseülili vabastamist (surutud lüliti hüppab tagasi). Kui see juhtub, oodake paar minutit, seejärel vajutage kaitseülili lähtestamiseks uuesti.



Madala õlitase hoiatussüsteem

Õlisurve hoiatussüsteemi eesmärk on vältida mootori kahjustusi õli puuduse tõttu karteris. Enne kui õlitase karteris langeb alla miinimumi, lülitab õlisurve hoiatussüsteem mootori automaatselt välja (mootorilüliti on endiselt avatud („open“) asendis). Kui kasutate uuesti starterit pärast seda, kui õlisurve hoiatussüsteem on mootori välja lülitatud, süttib õlisurve hoiatusülili ning mootor ei käivitu. Kui see juhtub, lisage õli.



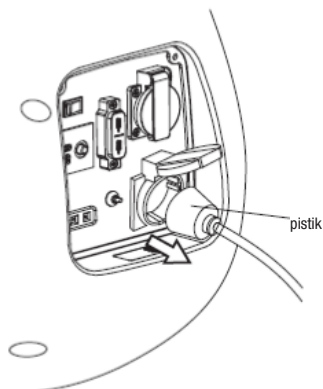
Märkus. Pärast generaatori käivitumist võivad punane ja roheline märgutuli põleda samaaegselt. Kui punane tuli kustub, on see normaalne. Kui punane tuli põleb edasi, peatage generaatori kasutamine ja võtke ühendust tarnijaga.

Mootori väljalülitamine

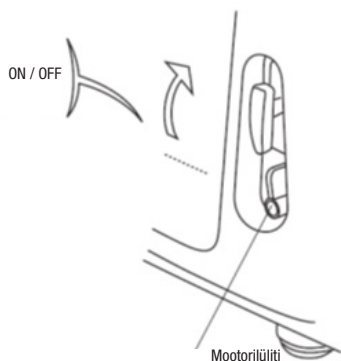
Enne generaatori väljalülitamist laske sel veidi aega ilma paigaldisteta töötada, et see saaks maha jahtuda.

Tavakasutus:

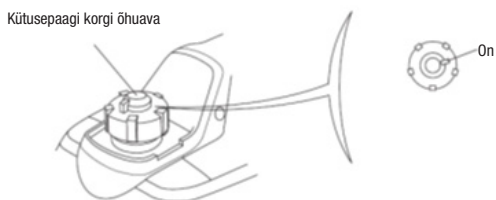
1. lülitage kõik ühendatud paigaldised välja ja eemaldage pistik. Enne generaatori väljalülitamist laske sel veidi aega ilma paigaldisteta töötada, et see saaks maha jahtuda.



1. Lülitage pistiku lüliti asendisse „Off“ (väljas).



2. Kui mootor on täielikult jahtunud, keerake kütusepaagi korki õhuava vastupäeva suletud („closed“) asendisse.



Mootori väljalülitamisel, teisaldamisel ja hoiustamisel veenduge, et kütusepaagi korki õhuava lülitiid ja mootor on suletud („closed“) asendis.

Märkus! Kui peate mootori viivitamata seiskama, lülitage mootorilüliti suletud asendisse.

Tehnilised andmed

Mudel	619695
Pikkus x laius x kõrgus (mm)	555 * 305 * 460
Netokaal (kg)	22 kg

Mootori

Mootori tüüp	Neljataktiline, ülemine õhuklapp, üks silinder
Heitgaasi kogus (paagi diameeter, takt)	60 x 40 mm
Surveaste	8.8 : 1
Pöörlemiskiirus	4300 p/min (nutikas kiirendusmeerik sulgub)
Jahutusüsteem	Kohustuslik jahe tuul
Süütesüsteem	Transistor
Kütusemaht	0,4 l
Kütusepaagi maht	3,5 l

Süüteküünal	A7RC
Müratase (ISO 8528-10)	64 db / 7 m
Töömaht	113 CC

Dünamo

Eelseadistatud sagedus (Hz)	50	60	
Nimisurve (V)	230	120	240
Nimivool (A)	8,3	15,8	7.92
Nimivõimsus (KVA)	1 900 W		
Suurim võimsus (KVA)	2 200 W		
Alalisvoolu võimsus	12 V 6 A		
Vaheldi	jah		
Avaahelaga elektripaigaldis	jah		
Müratase (nullkoormus ~ täiskoormus) / 7 m	59–64 db / 7 m		

Kasutamine kõrgustes

Kõrgustes muutub karburaatori tavaline õhu- või bensiinisegu liiga tihkeks, halvendades mootori toimimist ja suurendades kütusekulu. Isegi kui kasutate õiget pihustit, väheneb mootori võimsus siiski 3,5%, kui kõrgus kasvab 300 meetri võrra. Mootori pihusti on mõeldud kõrgemal asuvate piirkondade jaoks. Madalatel kõrgustel kasutamisel võib võimsus väheneda, seade võib ülekuumeneda ning mootor võib saada tõsiselt kahjustada liiga madala õhu ja kütuse suhte tõttu.

Puhastamine

Hoidke kõik kaitseseadised, õhuavad ja mootori korpus mustusest ja tolmust nii puhtana kui võimalik. Pühkige seadet puhta lapiga või kasutage puhastamiseks madala rõhuga suruõhku. Soovitame puhastada seadet pärast iga kasutuskorra. Puhastage seadet korrapäraselt niiske lapiga ja väikeses koguses vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid ega lahusteid, sest need võivad seadme plastosi kahjustada/söövitada. Veenduge, et seadmesse ei satuks vett.

Hooldus

Hooldus- ja seadistamisgraafiku koostamise eesmärk on hoida generaator parimas töökorras. Kontrollige ja hooldage generaatorit vastavalt alljärgnevale tabelile. Hoiatus! Lülitage enne iga remonditööd mootor välja. Kui mootor peab remondi tegemise ajal töötama, veenduge, et kasutuskoahas on hea õhuvahetus, sest heitgaas sisaldab mürgist süsinikoksiidi ehk vingugaasi.

Märkus. Kasutage üksnes ettevõtte lubatud osi või muid samasuguse kvaliteediga osi. Nõuetele mittevastavad osad kahjustavad generaatorit.

Hooldustabel:

Ese / hooldusaeg etapist (1). Hooldage generaatorit kindlaksmääratud kuudel või tundidel. Lubatud on kas kuu või tund.		Igal kasutamiskorral	Esimesel kuul või 20 tunni tagant	Iga kolme kuu või 50 tunni tagant	Iga kuue kuu või 100 tunni tagant	Igal aastal või 200 tunni tagant
Masinaõli	Kontrollimine	•				
	Vahetamine		•		•	
Õhufilter	Kontrollimine	•				
	Puhastamine			• (1)		
Süüteküünal	Puhastamine/reguleerimine				•	
	Vahetamine					•
Põlemiskamber	Puhastamine	Iga 300 tunni tagant (2)				
Klapivahe	Kontrollimine/reguleerimine					• (2)
Kütusepaak ja -filter	Puhastamine				• (2)	
Kütuse- torustik	Kontrollimine	Iga kahe aasta tagant. Vajaduse korral vahetada.				

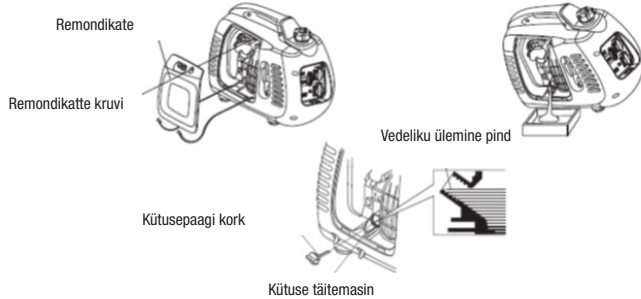
Märkus.

- Määratud kohtades kasutamisel vajab generaator sagedasemat hooldust.
- Eespool nimetatud esemete hooldust peab teostama pädev isik, kes on spetsialiseerunud sellistele masinatele.
- Kommertseesmärgil kasutamisel registreerige generaatori töötunnid, et kindlaks määrata õige hooldustsükkel.

Õli vahetamine

Laske õli kiiresti ja täielikult välja, kui mootor on veel kuum. Enne õli väljalaskmist veenduge, et kütusepaagi korki õhuvaal ja mootoril olevad lülid on suletud („closed“) asendis. Järgige allolevaid samme:

1. Keerake kruvi lahti ja eemaldage remondikate.
2. Eemaldage kütusepaagi kork.
3. Laske määrdunud õli täielikult anumasse voolata. Märkus. Keskkonnanõuetele vastamiseks ärge valage õli maha ega prügi sekka. Kõige kohalikul omavalitsuselt teavet õli kasutusest kõrvaldamise kohta.
4. Lisage soovituslik kogus õli ja kontrollige taset.
5. Pange remondikate tagasi.
6. Pärast õli käsitlemist peske oma käed seebiga puhtaks.

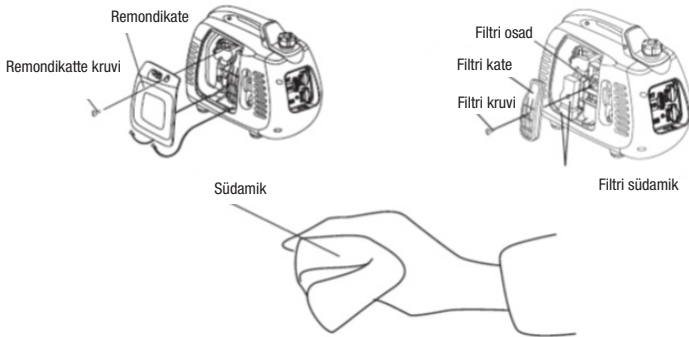


Õhufiltri hooldus

Määrdunud õhufilter takistab õhu sissevoolu karburaatorisse. Karburaatori rikke vältimiseks hooldage õhufiltrit korrapäraselt. Kui generaatorit kasutatakse väga mustades kohtades, tuleb seda sagedamini hooldada. Järgige allolevaid samme:

1. Keerake remondikatte kruvi lahti ja eemaldage remondikate.
2. Keerake õhufiltri kattel olev kruvi lahti, seejärel eemaldage kate.
3. Puhastage õhufiltri südamikku mitte tuleohtliku lahustiga. Õhutage südamikku.
4. Puhastage südamikku puhta mootoriõliga ja pigistage liigne õli välja.
5. Pange õhufiltri südamik ja kate tagasi.
6. Pange remondikate tagasi.

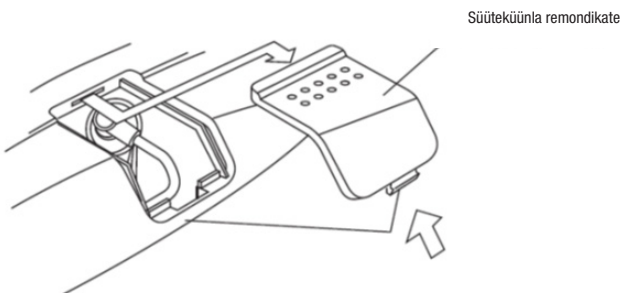
Märkus. Ärge kasutage mootori puhastamiseks bensiini ega madala põlemispunkti-ga lahustit, sest need on väga kergsüttivad ja teatud tingimustes plahvatusohtlikud. Ärge käituge generaatorit ilma õhufiltrit, vastasel juhul mootor kulub kiiresti.



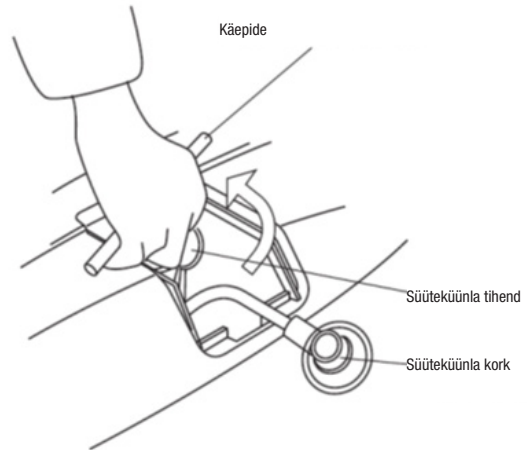
Süüteküünla hooldus

Mootori nõuetekohase töö tagamiseks peab süüteküünla vahe olema õige ja see peab olema söevaba. Soovituslik NGK süüteküünal: NGK CR7HSA

1. Eemaldage süüteküünla remondikate.



2. Eemaldage süüteküünla kork.
3. Puhastage süüteküünla alus mustusest.
4. Eemaldage süüteküünal süüteküünlavõtme abil.



5. Uurige süüteküünalt. Kui isolator on kriimustatud või katki, visake süüteküünal minema. Kui vana süüteküünalt saab veel kasutada, puhastage seda harjaga.

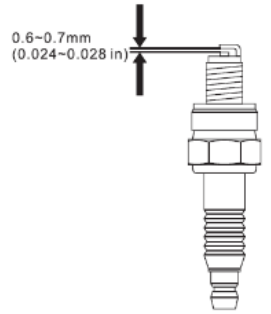
6. Mõõtk süüteküünla vahe mõõteriista abil. Vahe peaks olema 0,6–0,7 mm.

7. Paigaldage süüteküünal ettevaatlikult käsitsi. Hoolitsege selle eest, et te ei keera seda viltu.

8. Pärast uue süüteküünla käsitsi paigaldamist keerake seda süüteküünlavõtme abil pool pööret tihendi pingutamiseks. Kui vana süüteküünal on paigaldatud, peate seda pärast käsitsi paigaldamist keerama ainult 1/8 ja 1/4 pöörde vahel.

9. Pange süüteküünla kork tagasi.

10. Paigaldage süüteküünla remondikate tagasi.



Märkus. Süüteküünal tuleb kindlalt kinnitada, vastasel korral muutub see väga kuumaks ja kahjustab generaatorit. Ärge kasutage süüteküünalt, mille temperatuurivahemik pole sobiv.

Transportimine ja hoiustamine

Enne generaatori pikaajast hoiustamist:

1. Veenduge, et hoiustamiskoht on puhas ja kuiv.

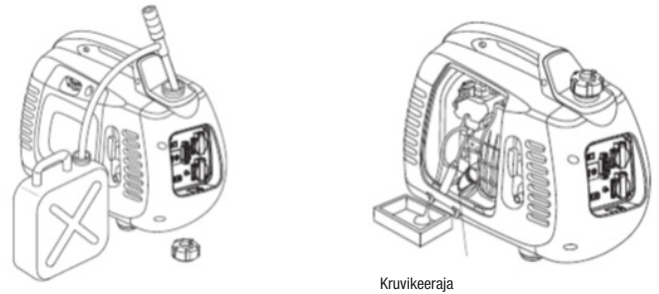
2. Laske bensiin täielikult välja.

• Keerake mootorilülid suletud („closed“) asendisse. Eemaldage karburaatori väljalaskekruvi ja laske bensiinil vastavasse anumasse välja voolata.

• Keerake alla õli väljalaskekruvi süüteküünla korgil. Tõmmake käivitushooba kolm või neli korda ning tühjendage õlipump bensiinist.

• Keerake mootorilülid suletud („closed“) asendisse, seejärel keerake õli väljalaskekruvi korralikult kinni.

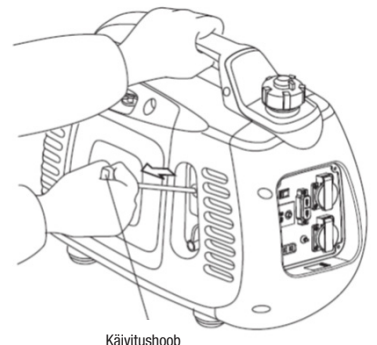
• Pange süüteküünla kork süüteküünlale tagasi.



3. Mootoriõli vahetamine

4. Eemaldage süüteküünal ja valage suur lusikatäis puhast mootoriõli kütusepaaki. Laske mootoril mitu pööret pöörelda, et õli jaotuks ühtlaselt. Pange süüteküünal tagasi.

5. Tõmmake aeglaselt käivitushoovast, kuni tunnete takistust. Sel ajal jõuab kolb survetaktini ja nii sisse- kui ka väljalaskek-lapp sulguvad. Dünamo sellises seisukorras hoiustamine aitab vältida masina seestpoolt roostetamist.



Hoiatus! Generaatori transportimisel:

- ärge laske bensiinil kütusepaagist välja voolata (kütusepaagi ülaosas ei tohiks olla bensiini).
- Kui generaator on sõidukis, ärge käivitage mootorit. Peaksite eemaldama generaatori sõidukist ja kasutama seda õues.
- Generaatori sõidukisse viimisel vältige selle kokkupuudet päikesevalgusega. Kui see pannakse pikaks ajaks kinnisesse haagisesse, võib haagise kõrge temperatuur põhjustada bensiini ära keemist, põhjustades põlemise.
- Sõidukiga, kuhu on generaator peale laaditud, ei tohiks sõita pikki vahemaid ebatasasel teel. Kui see on vältimatu, tuleks bensiinipaagis olev bensiin eelnevalt täielikult välja lasta.

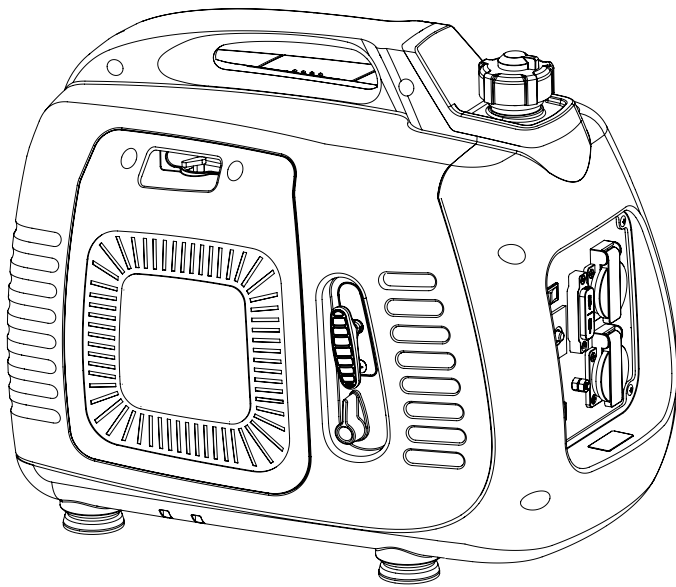
Garantii

Tarmo generaatorid on hoolikalt valmistatud ja läbivad enne tehasesest lahkumisest kvaliteedikatsed. Kui leiate siiski materjali-, paigaldus- või tootmisvea, tegeletakse sellega meie garantii kohaselt, vahetades toote tasuta välja või asendades defektset seadme või osa uue vastu.

Tarmo generaatoritel on 24-kuuline piiratud garantii, mis kehtib alates ostukuupäevast. Garantii kehtib üksnes ostukviitungi esitamisel, kus on näha toote müünud poe nimi, kõrgsurvepesuri mudeli number ja ostukuupäev.

Garantii ei kata kulumist ega kulumisest tingitud defekte. Garantii kaotab kehtivuse ka siis, kui toodet ei kasutata kaasasoleva kasutusjuhendi kohaselt või kui kasutatakse sobimatut õli või bensiini. Garantii ei kata toote väärasest kasutamisest tulenevaid rikkeid. Garantii kaotab kehtivuse ka generaatori mitterõuetekohase või ebaõige käsitsemise või hoolduse korral.

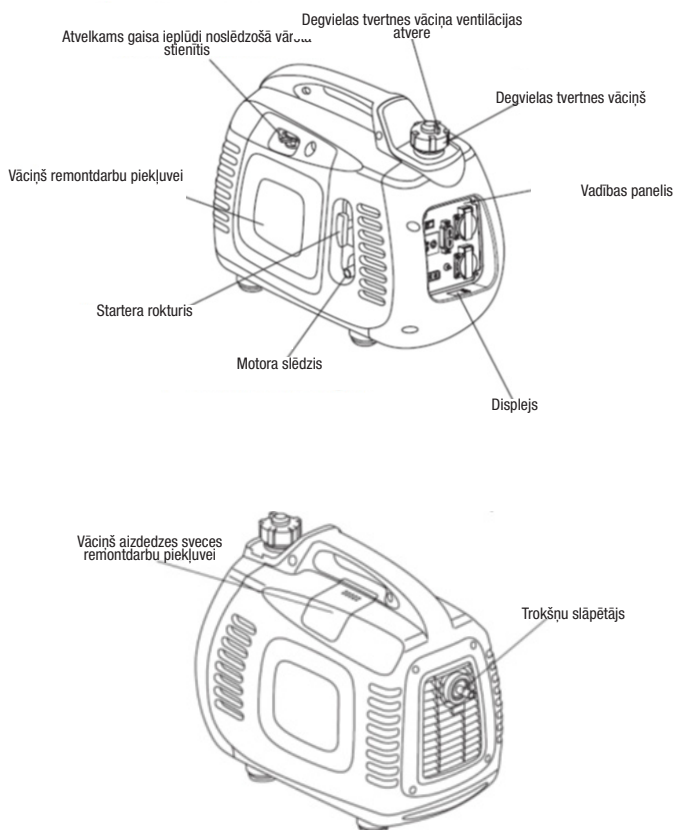
Garantii küsimustes pöörduge oma Tarmo generaatori müüja poole.



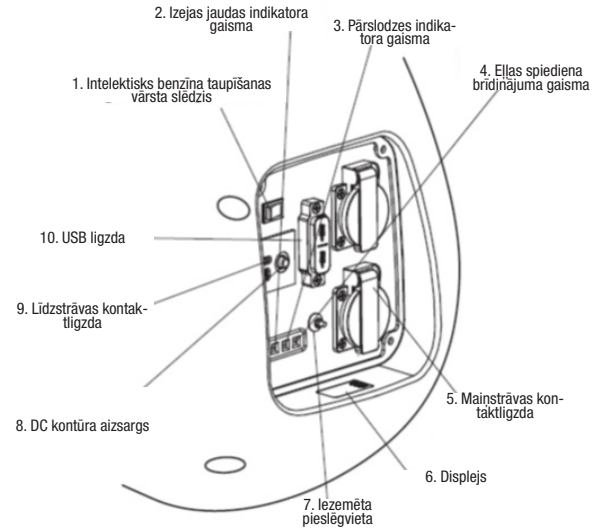
LV Invertortipa ģenerators

Ierīces lietošanas laikā ievērojiet drošības norādījumus, kas palīdzēs izvairīties no traumām un bojājumiem. Lūdzu, uzmanīgi izlasiet visu lietošanas instrukciju un drošības norādījumus. Glabājiet šo rokasgrāmatu drošā vietā, kur jebkurā laikā varat izlasīt nepieciešamo informāciju. Ja nododat ierīci tālāk citai personai, nododiet tai arī šo lietošanas instrukciju un drošības norādījumus. Mēs neuzņemamies atbildību par bojājumiem vai negadījumiem, kas radušies sakarā ar šajā instrukcijā un drošības norādījumos sniegtās informācijas neievērošanu.

Komponentu identifikators

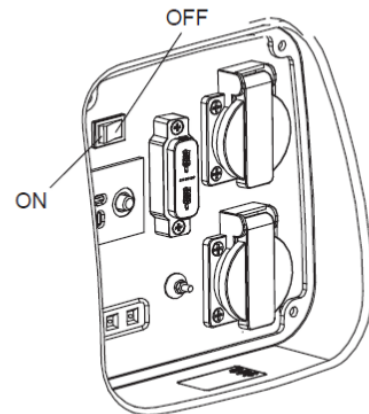


Vadības panelis



Intelektisks benzīna taupīšanas vārsts

Atvienojot motoru no elektriskās ierīces, automātiski sāk palēnināties ģenerators darbība. Savukārt, kad motors tiek pievienots elektriskajai ierīcei, ģenerators sāk uzņemt lielāku rotācijas ātrumu. Šo iekārtu izmanto benzīna patēriņa samazināšanai ģenerators darbības laikā. Aizverot intelektisko benzīna taupīšanas sistēmu, ģenerators rotācijas ātrums kļūst lielāks par standarta rotācijas ātrumu.



Brīdinājuma zīmju un simbolu skaidrojums

Pirms ģenerators lietošanas izlasiet un izprotiet visus drošības norādījumus.

Ģenerators darbības laikā izdalās toksiskas gāzes, piemēram, oglekļa monoksīds (bez krāsas un bez smaržas). Tas var izraisīt nosmakšanu. Lai nodrošinātu pietiekamu ventilāciju, izmantojiet ģeneratoru tikai ārpus telpām.



Pirms degvielas uzpildīšanas ģeneratorā jāizslēdz motors un jāpagaida, kamēr tas atdziest. Degviela ir īpaši viegli uzliesmojoša un noteiktos apstākļos var būt sprādzienbīstama. Uzpildiet ģeneratorā degvielu tikai labi vēdināmās vietās, kur nav atklātu liesmu, dzirksteļu un cigarešu. Izšakstījusies degviela ir neka vējoties jānotīra.

Izplūdes caurule darbības laikā stipri sakarst. Pirms ģenerators apkopes veikšanas, degvielas uzpildīšanas vai novietošanas uzglabāšanā ir jāpagaida, kamēr atdziest motors. Lai novērstu apdegumu un savainojumu gūšanas draudus, nepieskarieties izplūdes caurulei.



Generatoru nedrīkst pievienot publiskajai elektriskās strāvas apgādes sistēmai. Neatbilstoša savienojuma izveides gadījumā pastāv aizdegšanās vai īpašuma bojājuma draudi, bet personām, kas izmanto ģeneratoru un strādā pie publiskās elektriskās strāvas apgādes sistēmas — nāvējoša elektrošoka risks.



Ģeneratora lietošanas laikā var rasties bīstams spriegums. Vienmēr izslēdziet ģeneratoru pirms apkopes darbu veikšanas.



Ģeneratora lietošanas laikā valkājiet dzirdes aizsarglīdzekļus.



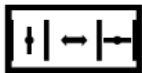
Veicot ierīcei apkopes darbus vai dodoties projām, atvienojiet visu ierīci no kontaktligzdas.



Brīdinājums! Benzīns ir ļoti gaistošs, uzliesmojošs un sprādzienbīstams.



Brīdinājums! Pirms lietošanas pārbaudiet eļļas līmeni.



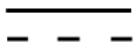
Drošes svira

I/O

ON / OFF



Mainstrāva (AC)



Līdzstrāva (DC)



Izslēgšanās pārslodzes gadījumā

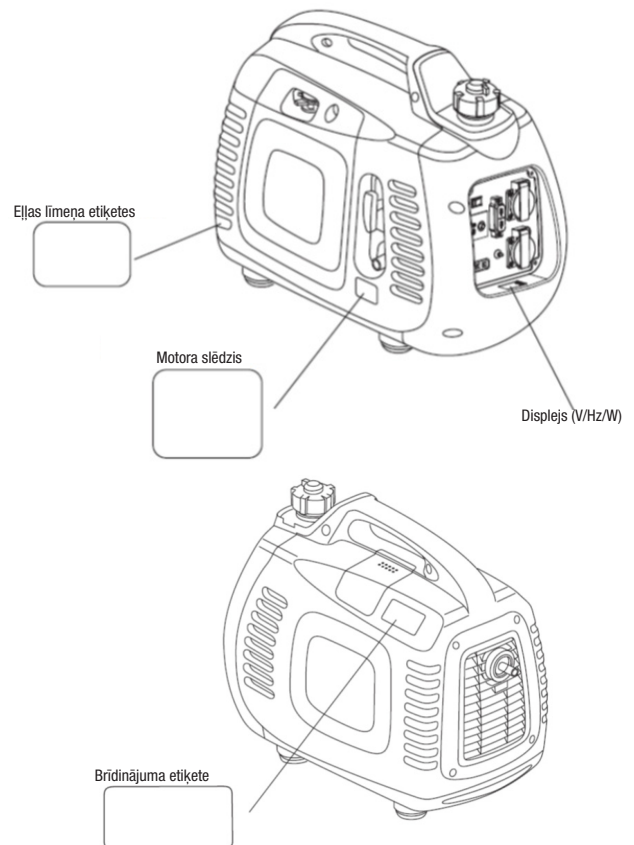
Vispārīgie drošības norādījumi

- Lūdzu, uzmanīgi izlasiet visu lietošanas instrukciju un drošības noteikumus. Šo drošības noteikumu un instrukcijas neievērošanas sekas var radīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas. Saglabājiet šos drošības norādījumus un instrukciju drošā vietā turpmākai pārlasīšanai.
- Svarīgi! Ģeneratoram nedrīkst veikt pārveidojumus.
- Ja ir nepieciešams nomainīt detaļas, izmantot tikai oriģinālās daļas.
- Motora vai ģeneratora iestatījumi nav jāmaina. Ātrumu, ko iepriekš iestatījis ražotājs, nedrīkst mainīt, jo tas var sabojāt ģeneratoru vai tam pieslēgto aprīkojumu.
- Remonta un regulēšanas darbus drīkst veikt tikai pilnvarots un apmācīts personāls.
- Svarīgi! Benzīns un benzīna izgarojumi ir viegli uzliesmojoši vai sprādzienbīstami.
- Sprādziena risks! Nekad neizmantojiet ģeneratoru telpās, kurās ir viegli uzliesmojoši materiāli.
- Neuzpildiet degvielu vai neiztukšojiet tvertni atklātās liesmas, uguns vai dzirksteļu tuvumā. Nesmēkēt!
- Svarīgi! Izplūdes gāzes var izplūst uz āru neatkarīgi no uzstādītās izplūdes šļūtenes. Ugunsdrošības apsvērumu dēļ nekad nenovietojiet izplūdes gāzu šļūteni viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
- Pirms ģeneratora pārvadāšanas vai degvielas uzpildīšanas vienmēr izslēdziet motoru.
- Raugiet, lai ģeneratora uzpildes laikā uz motora vai izplūdes caurules neizšļakstītos degviela.
- Novietojiet ģeneratoru drošā stāvoklī uz līdzenas virsmas. Ieslēgta ģeneratora laikā ģeneratoru nedrīkst pārvietot vai tam pieskarties.
- Pārvadāšanas laikā ģeneratoram jābūt piestiprinātam, lai tas neizkustētos un nenokristu zemē.
- Nodrošiniet aizsardzību pret elektriskā trieciena draudiem.
- Pirms lietošanas pārlicinieties, vai ģenerators ir pareizi iezemēts.
- Nekad nepievienojiet ģeneratoru elektrotīklam.
- Nekad nedarbiniet ģeneratoru lietus vai sniega apstākļos.
- Nekad nepieskarieties ģeneratoram ar mitrām rokām.
- Nekad nepievienojiet ģeneratoram defektīvu vai bojātu elektroiekārtu (tostarp pagarinātājus un kontaktdakšas).
- Strādājot ārpus telpām, izmantojiet tikai tādas pagarinātājus, kas ir apstiprināti lietošanai ārpus telpām un kuriem ir atbilstošs marķējums.
- Izmantoto pagarinātāju kopējais garums nedrīkst pārsniegt 50 m uz 1,5 mm² un 100 m uz 2,5 mm².
- Svarīgi! Pastāv apdedzināšanās draudi! Nepieskarieties izplūdes gāzu vai piedziņas sistēmai.
- Ģeneratoru darbina ar iekšdedzes motoru, kas izplūdes gāzu zonā (kontaktligzdai pretējā pusē) un izplūdes atverē rada siltumu. Tādēļ, lai izvairītos no ādas apdegumiem, nepieskarieties šīm virsmām.

- Nepieskarieties mehāniski darbināmām vai karstām daļām. Nenoņemiet drošības aizsargus.
- Neļaujiet bērniem tuvoties ģeneratoram.
- Svarīgi! Saindēšanās draudi, neieelpot izgarojumus.
- Nekad nedarbiniet ģeneratoru nevēdināmās telpās. Izmantojot ģeneratoru labi vēdināmās telpās, izplūdes gāzes jānovada uz āru caur izplūdes gāzu šļūteni.
- Ģenerators jānovieto vismaz 1 m attālumā no ēkām un ar to saistītajām iekārtām.
- Atrodies ierīces tuvumā, valkājiet piemērotus dzirdes aizsarglīdzekļus.
- Trokšņa līmeņa (LWA) un skaņas spiediena līmeņa (LWM) tehniskajos datos norādītās vērtības ir emisijas vērtības, kas darba vietā ne vienmēr ir drošas. Tā kā pastāv saikne starp emisijām un to līmeņiem, vērtības nav pietiekams pamats lēmuma pieņemšanai par jebkādiem papildu piesardzības pasākumiem, kādi var būt nepieciešami. Faktori, kas ietekmē faktisko emisiju līmeni, kādam pakļauts lietotājs, ir darba zonas raksturlielumi, citi skaņas avoti utt., mašīnu skaits un citi tuvumā esošie procesi, kā arī laika periods, kurā operators tiek pakļauts konkrētā trokšņa iedarbībai. Tomēr, izmantojot šo informāciju, lietotājs var labāk novērtēt iespējamos draudus un riskus.

Drošības etiķetes un to izvietojums

Šīs etiķetes brīdina par slēptajiem apdraudējumiem, kas var radīt nopietnus incidentus, kas noved pie nelaimes gadījumiem. Lūdzu, uzmanīgi izlasiet uz etiķetēm, drošības brīdinājumiem un norādījumiem esošo brīdinājuma tekstu.



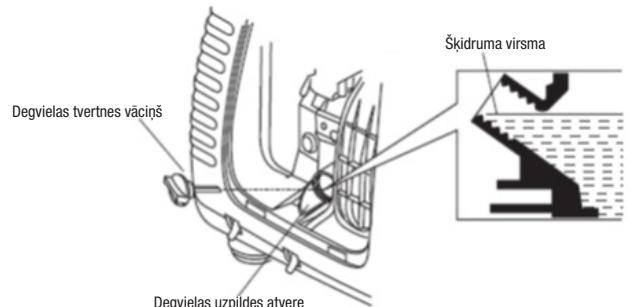
Pirms ekspluatācijas

Pārbaudiet ģeneratoru, nolieciet uz stingras un horizontālas virsmas tā, lai tas neapgāztos, un pārlicinieties, vai ir izslēgts motors.

Eļļas līmeņa pārbaude

Izmantojiet tikai augstas kvalitātes 4 taktu motoreļļu. Izvelciet mērstieni, noslaukiet ar tīru lupatiņu un ielieciet eļļas iepildes atverē, lai pārbaudītu eļļas līmeni. Uzmanieties, lai mērstienis tajā neiekrīt. Ja eļļas līmenis atrodas zem mērstieņa apakšējās daļas, iepildiet ieteicamo eļļas daudzumu caur atveri.

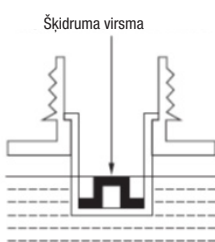
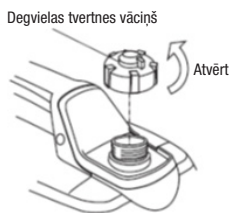
Piezīme. Sistēma, kas brīdina par eļļas līmeni, izslēdz motoru pirms līmenis nokrīt zem minimālās līnijas, tāpēc, lai izvairītos no neērtībām, ko sagādā negaidīta mašīnas izslēgšanās, iesakām regulāri pārbaudīt eļļas līmeni.



Degvielas līmeņa pārbaude

Ja benzīna līmenis ir pārāk zems, lūdzu, iepildiet degvielas tvertnē benzīnu, līdz tiek sasniegts nepieciešamais līmenis. Pēc uzpildīšanas uzskrūvējiet degvielas iepildes vāciņu.

Nekad neizmantojiet eļļu, kas sajaukta ar benzīnu, vai arī piesārņotu benzīnu. Neļaujiet netīrumiem, putekļiem vai ūdenim iekļūt degvielas tvertnē.

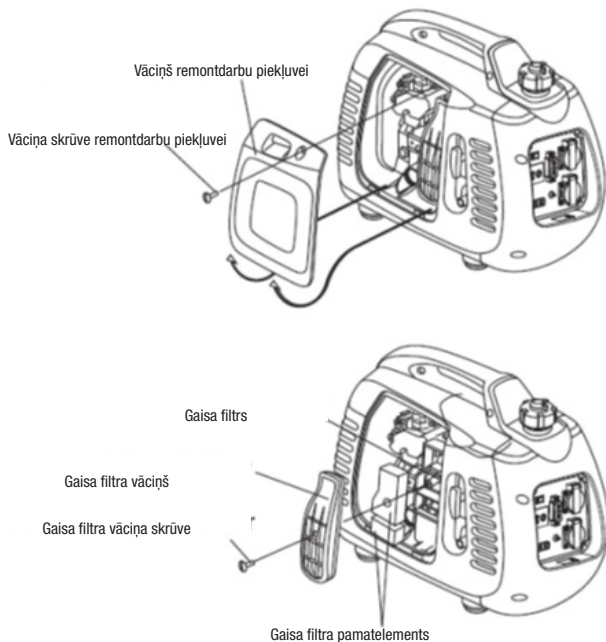


Benzīns ir ārkārtīgi uzliesmojošs un noteiktos apstākļos pat sprādzienbīstams. Lūdzu, uzpildiet generatoru labi vēdināmās telpās ar izslēgtu motoru. Stingri aizliegts degvielas uzpildīšanas laikā, kā arī blakus motora degvielas uzglabāšanas daļām smēķēt vai lietot atklātu liesmu.

Uzpildot generatoru, rīkojieties uzmanīgi, lai neizšļakstās degviela, jo tvaiki no noplūdes var aizdegties. Ja degviela nedaudz izšļakstās, tad pirms motora iedarbināšanas šai vietai ir jābūt nožuvušai.

Gaisa filtra pārbaudīšana

Apskatiet gaisa filtra pamatelementu, vai tas ir tīrs un vai tā veiktspēja ir pietiekami laba. Lai apskatītu pamatelementu, noņemiet vāciņu remontdarbu piekļuvei, atskrūvējiet gaisa filtra vāciņa skrūvi un pēc tam noņemiet vāciņu. Ja nepieciešams, notīriet vai nomainiet ar jaunu pamatelementu.

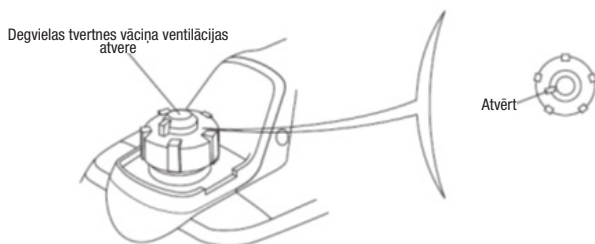


Piezīme. Neiedarbiniet motoru bez uzstādīta gaisa filtra, pretējā gadījumā netīrumi iekļūs motorā caur karburatoru, un motors ātri nolietosies.

Motora iedarbināšana

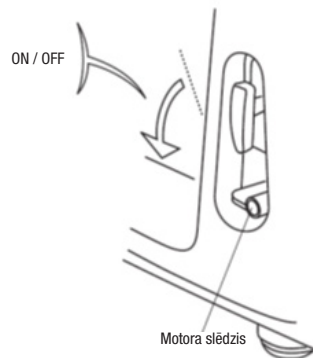
Pirms motora iedarbināšanas atvienojiet motoru no maiņstrāvas kontaktligzdas.

a) Pagrieziet vārstu pulksteņrādītāja kustības virzienā iepretim pozīcijai „open” (atvērts).



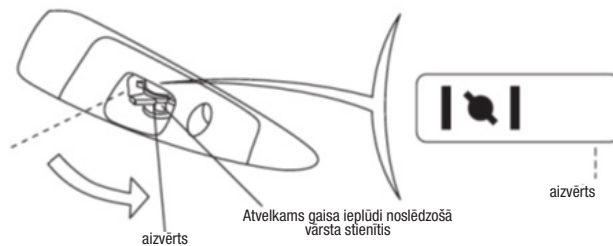
Piezīme. Pirms motora pārvadāšanas degvielas tvertnes vāciņa ventilācijas stienītis jāpagriež iepretim pozīcijai „close” (aizvērts).

b) Pagrieziet motora slēdzi ieslēgtā pozīcijā „ON”.



c) Pagrieziet atvelkamo gaisa ieplūdi noslēdzošā vārsta stienīti iepretim pozīcijai „closed” (aizvērts).

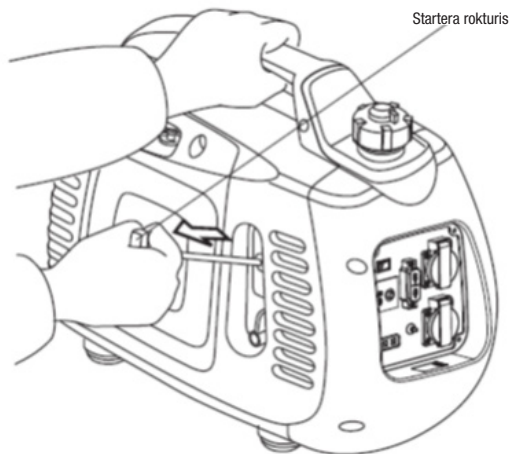
Piezīme. Ja motors ir karsts vai apkārtējā temperatūra ir samērā augsta, neizmantojiet gaisa ieplūdi noslēdzošo vārstu.



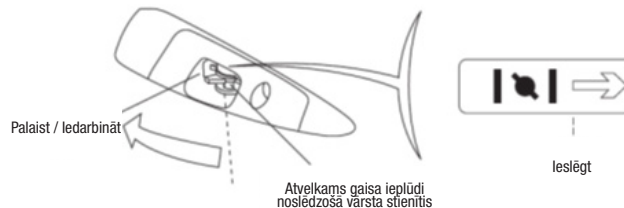
d) Nedaudz pavelciet startera rokturi, līdz sajūtat spiedienu, pēc tam lēnām atlaidiet ar roku.

Neļaujiet tam atlēkt.

Brīdinājums! Iedarbinot ar startera auklu, motors var pēkšņi atlēkt, savainojot rokas. Iedarbinot ierīci, valkājiet aizsargcimdus.



e) Kad motors ir iesilis, pagrieziet atvelkamo gaisa ieplūdi noslēdzošā vārsta stienīti iepretim pozīcijai „start” (startēšana).

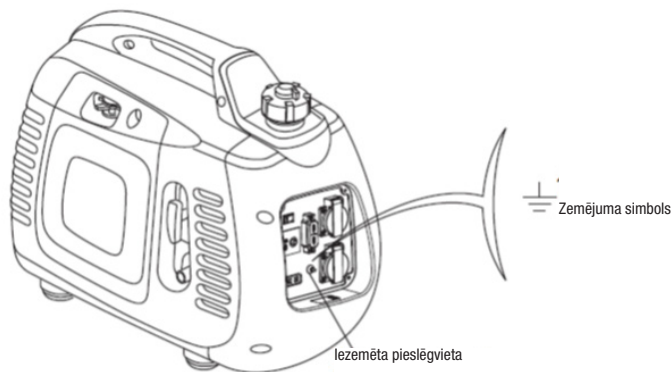


• Ja pēc apturēšanas motoru nevar iedarbināt, vispirms pārbaudiet eļļas līmeni.

Motora ekspluatēšana

Ja visas pieslēgtās iekārtas ir iezemētas, arī motoram ir jābūt iezemētam.

- Lai novērstu elektriskās strāvas trieciena draudus, kas var rasties nepareizas darbības dēļ, motoram ir jābūt iezemētam. Motorā iezemētā pieslēgvietā un ārējais iezemētais avots ir jāsavieno ar biezu kabeli.



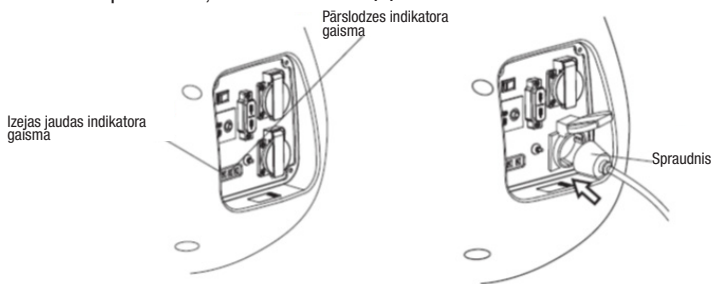
- Nekad nepievienojiet ģeneratoru elektrotīklam, jo tas var izraisīt paša ģeneratora vai citu māsaimniecībā lietojamo elektroierīču bojājumus.
- Nekavējoties izslēdziet ierīci un sazinieties ar servisa centru:
- ja ģenerators rada neparastas vibrācijas vai troksni;
- ja motors ir pārslogots nominālā slodzes diapazonā vai notikusi motora darba pārtrauce.
- Nepārsniedziet nominālo jaudu. Ņemiet vērā pieslēgto elektroiekārtu kopējo jaudu.
- Nepārsniedziet kontaktligzdai noteikto strāvas robežvērtību.
- Nepārveidojiet motoru citiem lietošanas mērķiem.

Lūdzu, ievērojiet šādus noteikumus:

- nepagariniet ventilācijas cauruli;
- neturiet dinamomašīnu citu vadu un kabelu tuvumā;
- maiņstrāvas un līdzstrāvas elektrības avotus var izmantot vienlaikus. Ja vēlaties izmantot abus, pārļēcinieties, vai kopējā elektrobarošana nepārsniedz kopējo maiņstrāvas un līdzstrāvas vērtību;
- ja izmantojat ģeneratoru, lai iedarbinātu sildierīci, neturiet sildierīci ģeneratora tuvumā.

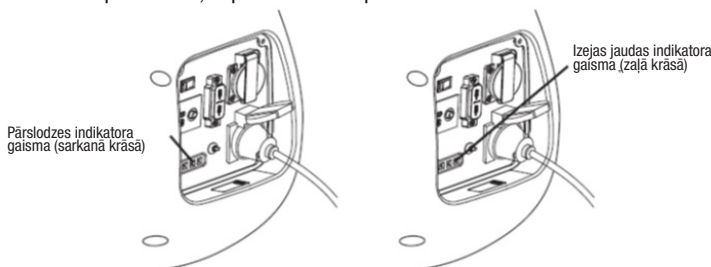
Līdzstrāvas izmantošana

1. Ieslēdziet motoru un pārļēcinieties, vai ir ieslēgts indikators (deg zaļā krāsā).
2. Izmantojamās elektroiekārtas slēdzim ir jābūt izslēgtam, un pirms savienošanas pārbaudiet, vai darbojas pati ierīce. Pievienojiet elektroiekārtu ģeneratoram. Piezīme! Ja ierīce sāk darboties neparasti, ātrums samazinās vai mašīna pēkšņi pārtrauc darboties, nekavējoties izslēdziet motoru, atvienojiet to no elektriskās shēmas un pārbaudiet, lai noskaidrotu bojājuma cēloni.



Izejas jaudas un pārslodzes indikatora gaismas

Ja ierīce būs labā darba kārtībā, deģis izejas jaudas indikatora gaisma (zaļā krāsā). Ja ģeneratorā būs radusies pārslodze (virs 2KVA) vai elektriskajā iekārtā īssavienojums, pie kuras tas pieslēgts, pārstās deģt izejas jaudas indikatora gaisma (zaļā krāsā) un iedegsies pārslodzes indikatora gaisma (sarkanā krāsā). Pēc tam elektroiekārtai pienākošā strāva tiks izslēgta. Ja iedegas sarkanais indikators, izslēdziet motoru un pārbaudiet, kāpēc tam radās pārslodze.

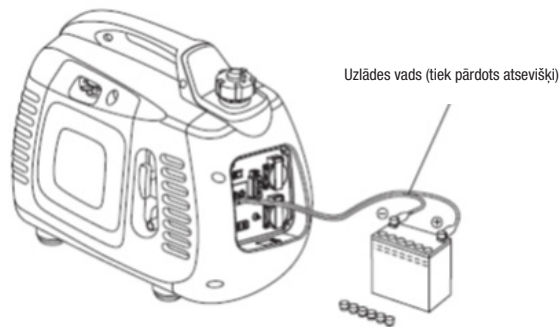


Piezīme. Ģeneratora iedarbināšanas laikā vienlaikus var iedegties gan sarkanā, gan arī zaļā gaisma. Ja sarkanā gaisma nodziest, tas nozīmē, ka viss ir kārtībā. Ja sarkanā gaisma nenodziest, pārtrauciet lietot ģeneratoru un sazinieties ar piegādātāju.

Līdzstrāvas izmantošana

DC ligzda ir paredzēta tikai automātiskai akumulatora (12V) uzlādēšanai. Līdzstrāvas darbības laikā pagrieziet intelektisko degvielas taupīšanas vārstu iepretim pozīcijai „closed”.

1. Vispirms iespraudiet uzlādes kabeli ģeneratora līdzstrāvas ligzdā, pēc tam pievienojiet akumulatora savienojuma pusi.



- Lai novērstu dzirksteļošanu pie akumulatora, vispirms uzlādes vads ir jāpievieno ģeneratoram un pēc tam akumulatoram. Kad atvienosit, sāciet ar akumulatoru. Pirms uzlādes vada pievienošanas akumulatoram, kas uzstādīts automašīnā, vispirms atvienojiet akumulatora zemējuma vadu. Neatvienojiet zemējuma vadu, kamēr nav izņemts uzlādes kabelis. Savienojot akumulatora savienojuma pusi ar automašīnas šasiju vai virsbūvi, tas palīdzēs novērst īssavienojuma vai dzirksteļošanas parādīšanos.

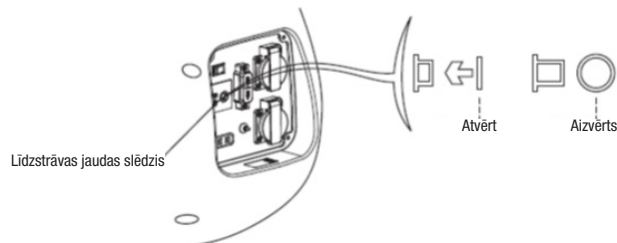
Nemēģiniet iedarbināt motoru, ja ģenerators joprojām ir pievienots akumulatoram, pretējā gadījumā ģenerators tiks sabojāts.

Uzlādes pozitīvajam pievadam jābūt savienotam ar akumulatora negatīvo polu. Nesajauciet uzlādes kabelu polaritāti, pretējā gadījumā ģeneratoram un akumulatoram radīsies nopietni bojājumi.

Akumulators var radīt sprādzienbīstamu gāzi, tāpēc to nedrīkst novietot dzirksteļu, liesmu vai cigarešu tuvumā.

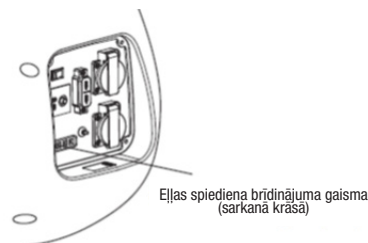
Akumulators satur vitriolu (elektrolītisko šūnu), kas ir kaitīgs. Sargājiet ādu un acis.

2. Līdzstrāvas kontaktligzdu var savienot pat tad, ja izmantojat maiņstrāvu. Līdzstrāvas ķēdes pārslodze var atslēgt līdzstrāvas jaudas slēdzi (nospiestais slēdzis atlec atpakaļ). Ja tas tā notiek, pagaidiet dažas minūtes, pēc tam vēlreiz piespiediet jaudas slēdzi, lai atkārtoti iestatītu.



Brīdinājuma sistēma par zemu eļļas līmeni

Brīdinājuma sistēma par eļļas spiedienu tika izstrādāta tā, lai novērstu motoram bojājumus, ja kloķa apvalkā pēkšņi beidzas eļļa. Pirms eļļas līmenis kloķa apvalkā nokrīt līdz minimālajam līmenim, brīdinājuma sistēma par eļļas spiedienu automātiski izslēdz motoru (motora slēdzis joprojām atradīsies pozīcijā „open”). Kad brīdinājuma sistēma par eļļas spiedienu ir izslēgusi motoru, tad, nākamreiz iedarbinot starteri, iedegsies eļļas spiediena brīdinājuma gaisma, un motoru nevarēs iedarbināt. Ja tas tā notiek, lūdzu, iepildiet eļļu.

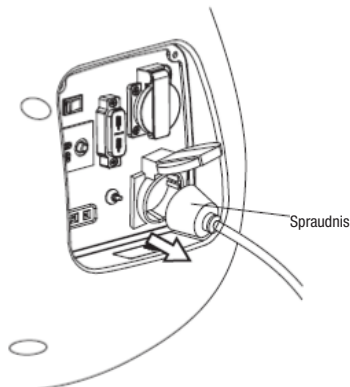


Motora izslēgšana

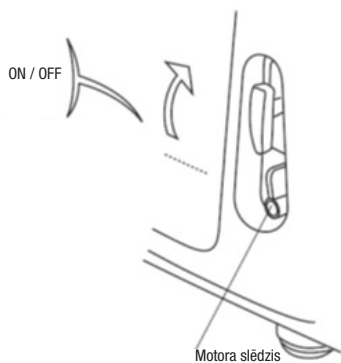
Pirms ģenerators izslēgšanas ļaujiet tam isi darboties bez pieslēgtām iekārtām, lai tas varētu atdzist.

Lietošana parastos apstākļos:

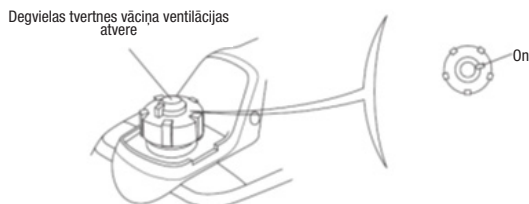
1. Izslēdziet visas pievienotās iekārtas un izvelciet kontaktdakšu. Pirms ģenerators izslēgšanas ļaujiet tam isi darboties bez pieslēgtām iekārtām, lai tas varētu atdzist.



1. Pagrieziet spraudņa slēdzi iepretim pozīcijai „off” (izslēgts).



2. Tiklīdz motors ir pilnībā atdzisis, pagrieziet degvielas tvertnes vāciņa ventilācijas atveri iepretim pozīcijai „closed” (aizvērts) pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.



Pirms motora izslēgšanas, pārvietošanas un novietošanas uzglabāšanā pārliecinieties, vai degvielas tvertnes vāciņa ventilācijas atvere un motora slēdži atrodas pozīcijā „closed”.

Piezīme! Ja nepieciešams steidzami apturēt motoru, pagrieziet motora slēdzi iepretim pozīcijai „closed”.

Tehniskā specifikācija

Modelis	619695
Garums*platums*augstums (mm)	555 * 305 * 460
Tīrsvars (kg)	22 kg

Mootori

Motora tips	4 taktu, gaisa vārsts, ar vienu cilindru
Izplūdes apjoms (tvertnes diametrs, gājiens)	60*40mm
Kompresijas koeficients	8.8:1
Apgrīzību skaits	4300 apgr./min. (intelektiskais akselerogrāfs aizveras)
Dzesēšanas sistēma	Dzesēšana ar auksto gaisu
Aizdedzes sistēma	Tranzistors
Benzīna ietilpība	0,4L
Degvielas tvertnes tilpums	3,5L

Aizdedzes svece	A7RC
Trokšņa līmenis (ISO8528-10)	64db/7m
Motora tilpums	113 CC

Dinamomašīna

Iepriekš noteiktā frekvence (Hz)	50	60	
Nominālais spiediens (V)	230	120	240
Nominālā strāva (A)	8,3	15,8	7.92
Nominālā izejas jauda (KVA)	1 900 W		
Maksimālā izejas jauda (KVA)	2 200 W		
Līdzstrāva	12 V 6 A		
Invertors	Ir		
Nenoslēgta kontūra elektroinstalācija	Ir		
Trokšņa līmenis (nulles slodze ~ pilna slodze) / 7m	59–64 db / 7 m		

Ekspluatēšana lielā augstumā

Ekspluatējot lielā augstumā, standarta karburatora gaisa vai gāzes maisījums kļūst pārmērīgi blīvs, pazeminot motora funkcijas un palielinot degvielas patēriņu. Pat ja izmantojat atbilstošu sprauslu, motora jauda joprojām samazināsies par 3,5 %, darbinot 300 metru augstumā virs jūras līmeņa.

Motora sprausla ir paredzēta lietošanai lielā augstumā virs jūras līmeņa. Ja motoru izmanto zemākā augstumā virs jūras līmeņa, jauda var samazināties, ierīce var pārkarst, un motors var tikt nopietni sabojāts sakarā ar pārāk zemu gaisa un degvielas attiecību.

Tīrīšana

Uzturiet visas drošības ierīces, ventilācijas atveres un motora korpusu tīras bez putekļiem un netīrumiem, cik vien tas iespējams. Noslaukiet ierīci ar tīru lupatiņu vai izpūstiet, izmantojot saspiestu zemspiediena gaisu. Ierīci ieteicams iztīrīt pēc katras lietošanas reizes. Regulāri notīriet ierīci ar lupatiņu, kura samitrināta vieglā ziepjūdenī. Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus; jo tie var sabojāt ierīces plastmasas daļas. Pārliecinieties, vai ierīcē nevar iesūkties ūdens.

Apkope

Apkopes un regulēšanas plāna mērķis ir uzturēt ģeneratoru vislabākajā darba stāvoklī. Lūdzu, apskatiet tālāk norādīto tabulu un uzturiet ģeneratoru saskaņā ar tajā norādīto informāciju.

Bīdīnājums! Lūdzu, izslēdziet motoru pirms remonta veikšanas. Ja motoram ir jābūt ieslēgtam, veicot remontdarbus, darbības zonai ir jābūt labi vēdināmai, jo izplūdes gāzēs ir toksiskas.

Piezīme. Lūdzu, izmantojiet tikai uzņēmuma atļautās detaļas vai citas tādas pašas kvalitātes detaļas. Standartam neatbilstošas detaļas sabojās ģeneratoru.

Apkopes darbu tabula

Veicamais darbs un detaļa/ Apkopes laiks pa posmiem Ģeneratoram veic apkopi ik pēc norādītā laika intervāla, kas izteikts mēnešos vai stundās. Ievēro mēnešos vai stundās izteiktu intervālu, kā nepieciešams		Lietošanas laikā	Pēc pirmā mēneša vai 20 stundām	Ik pēc 3 mēnešiem vai 50 stundām	Ik pēc 6 mēnešiem vai 100 stundām	Ik pēc 200 stundām
Mašīne/ļa	Pārbaudīt	•				
	Nomainīt		•		•	
Gaisa filtrs	Pārbaudīt	•				
	Iztīrīt			• (1)		
Aizdedzes svece	Iztīrīt/noregulēt				•	
	Nomainīt					•
Sadegšanas kamera	Iztīrīt		Ik pēc 300 stundām (2)			
Vārsta atstarpe	Pārbaudīt/noregulēt					• (2)
Degvielas tvertne un filtrs	Iztīrīt				• (2)	
Degvielas caurule	Pārbaudīt	Reizi 2 gados. Nepieciešamības gadījumā nomainīt.				

Piezīme.

- Ja ģeneratoru izmanto netīrās vietās, tam būs jāveic apkope biežāk.
- Apkopes darbi, kas norādīti iepriekš minētajām pozīcijām, jāveic kompetentai personai, kas specializējas šādu mašīnu uzturēšanā.
- Izmantojot ģeneratoru komerciālos nolūkos, reģistrējiet ģenerators darbības stundas, lai noteiktu pareizu apkopes ciklu.

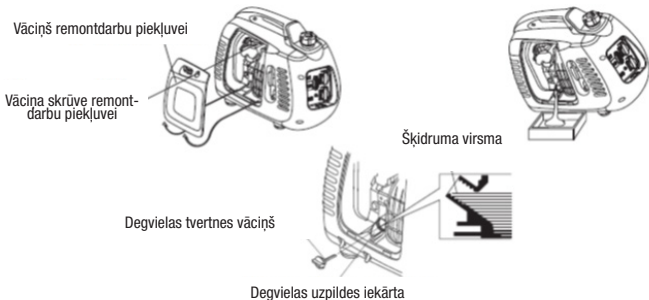
Eļļas maiņa

Izlejiet eļļu ātri un uzmanīgi, kamēr motors vēl ir karsts. Pirms eļļas izliešanas, pārlicinieties, vai degvielas tvertnes vāciņa ventilācijas atvere un motora slēdži atrodas pozīcijā „closed”. Izpildiet tālāk norādītās darbības:

1. Atskrūvējiet skrūvi un noņemiet vāciņu remontdarbu piekļuvei.
2. Noņemiet degvielas tvertnes vāciņu.
3. Rūpīgi izlejiet netīro eļļu tvertnē. Piezīme. Ievērojiet vides aizsardzības regulas prasības un neļaujiet eļļu zemē vai atkritumos. Jautājiet vietējai varas iestādei par atbrīvošanos no eļļas.
4. Iepildiet ieteicamo eļļas daudzumu un pārbaudiet līmeni.
5. Uzlieciet atpakaļ vāciņu remontdarbu piekļuvei.
6. Pēc darba ar eļļu nomazgājiet rokas ar ziepēm.

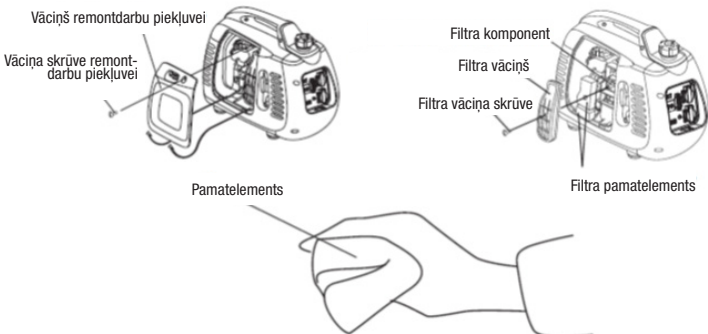
Gaisa filtra apkope

Netīrs gaisa filtrs bloķē gaisa iekļūšanu karburatorā. Lai novērstu karburatora dar-



bības atteici, lūdzu, regulāri iztīriet gaisa filtru. Ja ģenerators tiek lietots ļoti netīrās vietās, tam būs jāveic apkope biežāk. Izpildiet tālāk norādītās darbības:

1. Atskrūvējiet vāciņa skrūvi remontdarbu piekļuvei un noņemiet vāciņu.
 2. Atskrūvējiet gaisa filtra vāciņa skrūvi un pēc tam noņemiet vāciņu.
 3. Notīriet gaisa filtra pamatelementu ar neuzliesmojošu šķīdinātāju. Ventilējiet pamatelementu.
 4. Notīriet pamatelementu ar tīru motoreļļu un izspiediet lieko eļļas daudzumu.
 5. Ielieciet atpakaļ gaisa filtra pamatelementu un uzlieciet tam vāciņu.
 6. Uzlieciet atpakaļ vāciņu remontdarbu piekļuvei.
- Piezīme. Neizmantojiet motora tīrīšanai benzīnu vai šķīdinātāju ar zemu sadegšanas punktu, jo noteiktos apstākļos tie var viegli uzliesmot un būt sprādzienbīstami. Neizmantojiet ģeneratoru bez uzstādīta gaisa filtra, pretējā gadījumā motors



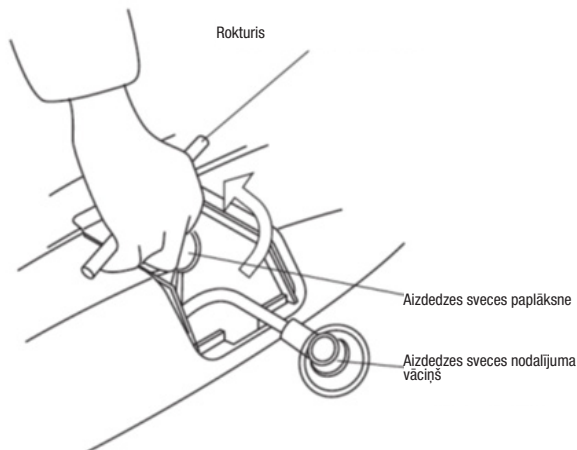
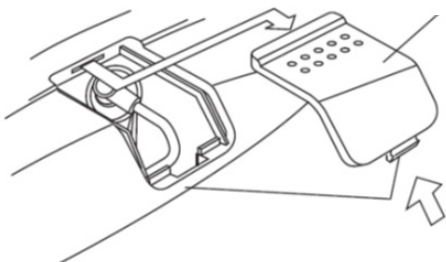
ātri nolietosies.

Aizdedzes sveces apkope

Lai motors darbotos pareizi, aizdedzes sveces atstarpei jābūt pareizai un bez kokogles. Ieteicamā NGK aizdedzes svece: NGK CR7HSA

1. Noņemiet aizdedzes sveces remonta vāciņu.
2. Noņemiet aizdedzes sveces nodalījuma vāciņu.
3. Notīriet netīrumus ap aizdedzes sveces pamatni.
4. Izskrūvējiet aizdedzes sveci, izmantojot uzgriežņu atslēgu.

Vāciņš aizdedzes sveces remonta darbu piekļuvei



5. Pārbaudiet aizdedzes sveci. Ja izolators ir saskrāpēts vai salauzts, izmetiet aizdedzes sveci. Ja veco aizdedzes sveci joprojām var izmantot, notīriet to ar suku.

6. Izmēriet ar mēraparātu aizdedzes sveces atstarpi. Atstarpei jābūt 0,6 mm līdz 0,7 mm.

7. Uzmanīgi ieskrūvējiet ar roku aizdedzes sveci. Nepieskrūvējiet pārāk stingri.

8. Uzstādot jaunu aizdedzes sveci, vispirms ieskrūvējiet ar roku, un pēc tam ar uzgriežņu atslēgu, pagriežot par pusi pagriezienu, lai nostiprinātu blīvi. Uzstādot veco aizdedzes sveci, ieskrūvējiet tikai ar roku, pagriežot par 1/8 līdz 1/4 apgriezienu.

9. Uzlieciet atpakaļ aizdedzes sveces nodalījuma vāciņu.

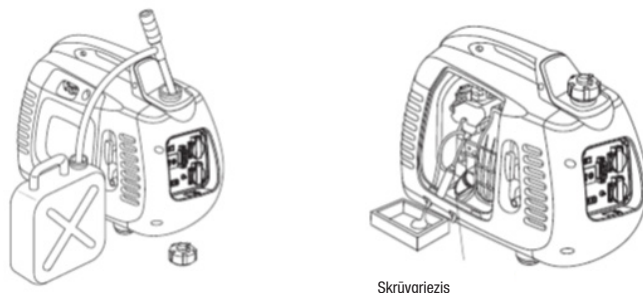
10. Uzlieciet atpakaļ aizdedzes sveces remonta vāciņu.

Piezīme. Aizdedzes svecei jābūt stingri ieskrūvētai, pretējā gadījumā tā stipri sakarsīs, kas var sabojāt ģeneratoru. Nelietojiet aizdedzes sveci ar neatbilstošu termiskā mērījuma diapazonu.

Pārvadāšana un uzglabāšana

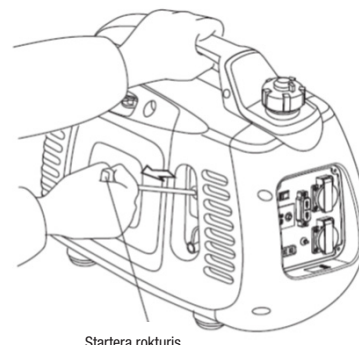
Pirms novietošanas ģeneratoru uzglabāšanā uz ilgāku laiku:

1. Apskatiet uzglabāšanas vietu, vai tā ir tīra un sausa.
2. Izlejiet visu degvielu.
 - Pagrieziet motora slēdzi iepretim pozīcijai „closed” (aizvērts). Izskrūvējiet no karburatora drenāžas skrūvi un izlejiet laukā degvielu atbilstošā traukā.
 - Aizskrūvējiet eļļas drenāžas skrūvi, kas atrodas uz aizdedzes sveces nodalījuma vāciņa. Pavelciet starta rokturi trīs vai četras reizes un izlejiet degvielu no eļļas sūkņa.
 - Pagrieziet motora slēdzi iepretim pozīcijai „closed” (aizvērts), pēc tam stingri pieskrūvējiet eļļas drenāžas skrūvi.



3. Motoreļļas maiņa
4. Izņemiet aizdedzes sveci un ielejiet benzīna tvertnē lielu karoti tīras motoreļļas. Lai eļļa vienmērīgi izplatītos, lieciet motoram griezties vairākus apgriezienus. Uzstādiet atpakaļ aizdedzes sveci.

5. Lēnām pavelciet startera rokturi, līdz sajūtat pretestību. Šajā posmā virzulis sasniegs kompresijas gājienu, un būs aizvērts gan ielejdes, gan izplūdes vārsts. Uzglabājot dinamomašīnu šādā stāvoklī, tiek novērsta rūsas veidošanās mašīnas iekšpusē.



Brīdinājums! Ģeneratora pārvadāšanas laikā:

- parūpējieties, lai degviela neizšļakstītos no degvielas tvertnes (neuzpildiet benzīnu līdz degvielas uzpildes tvertnes augšpusei);
- nedarbiniet motoru, ģeneratoram atrodoties transportlīdzeklī. Ģenerators ir jāizņem no transportlīdzekļa un jāiedarbina atklātā laukā;
- kad ģenerators ir ielikts transportlīdzeklī, sargiet to no saules staru iedarbības. Ja uzglabāsiet ģeneratoru noslēgtā kārbā ilgāku laiku, augstā temperatūra var uzkaršēt degvielu līdz vārīšanās punktam, radot aizdegšanos;
- nebrauciet ar transportlīdzekli, ar kuru pārvadājat ģeneratoru, pa nelīdzenu ceļu lielos attālumos. Ja tomēr nav iespējams braukt pa citu ceļu, degvielas tvertnē esošais benzīns ir iepriekš jāiztecina.

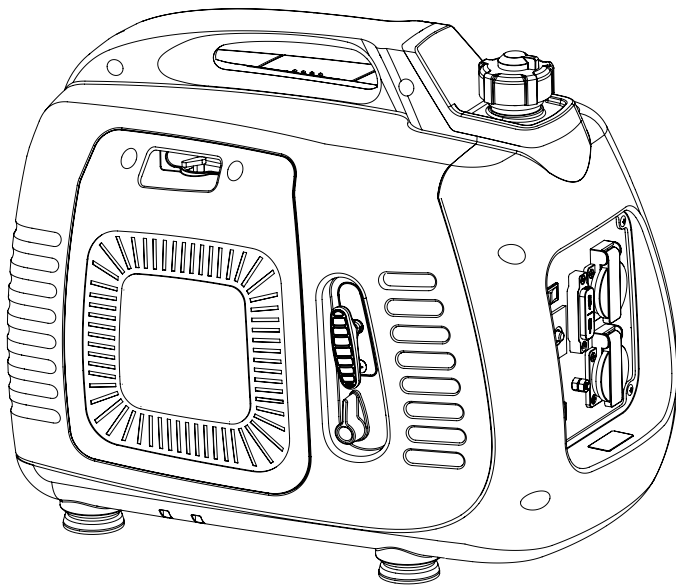
Garantija

Uzņēmuma „Tarmo” ģeneratori tiek izgatavoti ar lielu rūpību, un pirms to izvešanas no rūpnīcas tie iziet kvalitātes pārbaudi. Tomēr, ja savam produktam konstatējat kāda materiāla, iekārtas vai ražošanas defektu, tam, bojātajai ierīcei vai detaļai tiks veikta pārbaude un garantijas gadījumā bez maksas tiks nomainīts produkts, bojātā ierīce vai detaļa.

Uzņēmuma „Tarmo” ģeneratoriem ir 24 mēnešu ierobežota garantija, kas ir spēkā no iegādes dienas. Garantija ir spēkā tikai ar nosacījumu, ja tiek uzrādīts pirkuma čeks, kurā norādīts pārdevēja veikala nosaukums, produkta modeļa numurs un iegādes datums.

Garantija neattiecas uz nolietojumu, kas rodas no parastās lietošanas. Garantija nebūs spēkā arī tad, ja produkts netiks izmantots saskaņā ar lietošanas instrukciju vai arī, ja kopā ar produktu tiek izmantota nesaderīga eļļa vai benzīns. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies produkta nepareizas lietošanas rezultātā. Tāpat garantija nav spēkā nepareizas vai nepietiekamas ģenerators kopšanas un apkopes gadījumā.

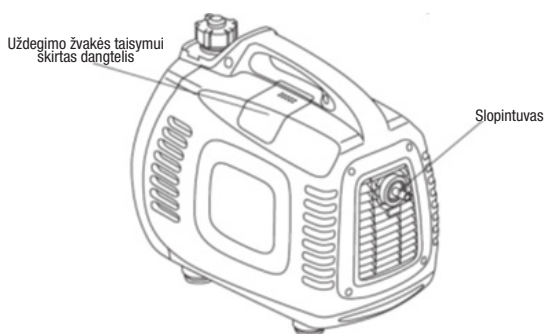
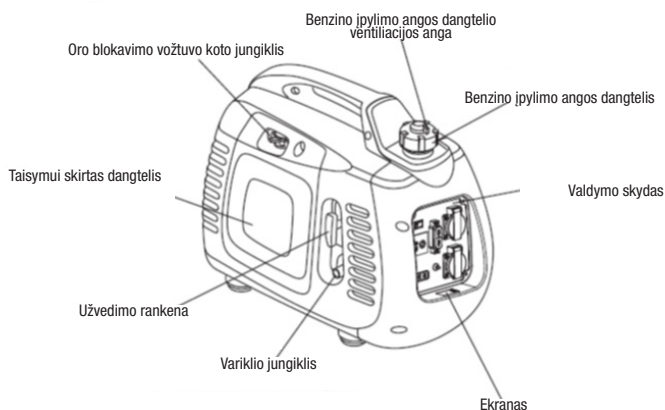
Ja jums rodas jautājumi saistībā ar garantiju, lūdzam sazināties ar uzņēmuma „Tarmo” ģenerators pārdevēju.



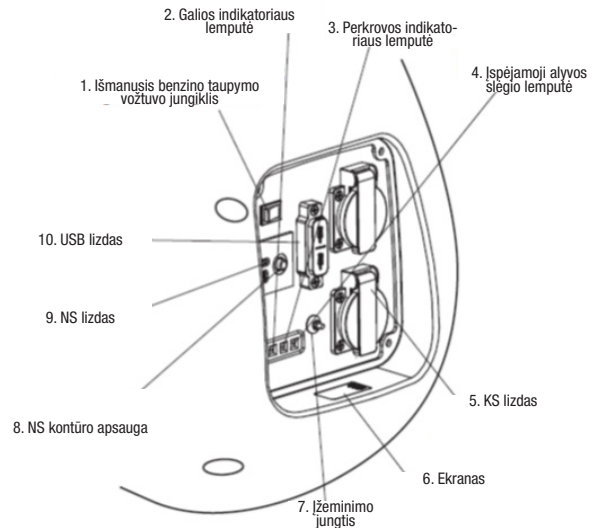
LT Inverterinis generatorius

Naudodami šią įrangą laikykitės saugos atsargumo priemonių, kad išvengtumėte sužalojimų ir žalos. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas ir saugos nurodymus. Laikykite šį vadovą saugioje vietoje, kad informacija visada būtų pasiekiamą. Jei duosite įrangą bet kokiam kitam asmeniui, duokite jam ir šias naudojimo instrukcijas bei saugos nurodymus. Mes neprisiliame atsakomybė už žalą ar nelaimingus atsitikimus, kilusius dėl to, kad nebuvo laikomasi šių instrukcijų ir saugos nurodymų.

Komponentų identifikatorius

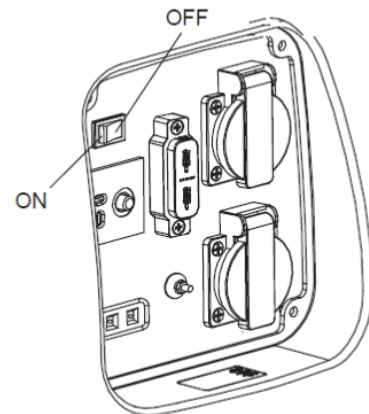


Valdymo skydas



Išmanusis benzino taupymo vožtuvas

Kai variklis atjungiamas nuo elektros įrangos, generatorius automatiškai sulėtėja. Kai variklis prijungiamas prie elektros įrangos, generatorius vėl sukasi greičiau. Šis įrenginys naudojamas benzino suvartojimui mažinti eksploataavimo metu. Kai išmanioji benzino sistema uždaryta, generatoriaus sukimosi greitis yra didesnis nei standartinis sukimosi greitis.



Išpėjamųjų ženklų ir simbolių paaiškinimas

Prieš naudodami generatorių perskaitykite ir supraskite saugos instrukcijas.

Veikimo metu susidaro toksiškų dujų, pvz., anglies monoksido (bespalvių ir bekvapių dujų). Dėl to galima uždusti. Generatorių naudokite tik lauke, kad užtikrintumėte tinkamą vėdinimą.



Išjunkite variklį ir leiskite jam atvėsti prieš pildami j generatorių kurą. Kuras yra ypatingai degus ir tam tikromis sąlygomis gali sprogti. Pilkite j generatorių kurą tik gerai vėdinamose vietose ir užtikrinkite, kad šalia nebūtų atvirų liepsnų, kibirkščių ir cigarečių. Nedelsdami išvalykite išsiliejusį kurą.



Veikimo metu išmetimo sistema labai įkaista. Prieš atlikdami techninę priežiūrą, pildami kuro ar padėdami generatorių laikyti, leiskite varikliui atvėsti. Nelieskite išmetimo sistemos, siekdami išvengti pavojaus nusideginti ir susižeisti.



Generatoriaus nereikėtų jungti prie visuomeninio maitinimo šaltinio. Netinkamai prijungus kyla gaisro ir turto sugadinimo pavojus bei generatorių naudojančiams ir dirbantiems su visuomeniniu maitinimo šaltiniu žmonėms kyla pavojus žūti nuo elektros srovės.



Naudojant generatorių susidaro pavojinga įtampa. Visada prieš atlikdami techninę priežiūrą išjunkite generatorių.



Naudodami generatorių dėvėkite ausų apsaugą.



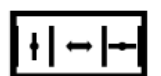
Atlikdami techninę priežiūrą arba palikdami įrangą neprižiūrimą išjunkite visą įrangą iš lizdo.



Įspėjimas: benzinas yra labai lakus, degus ir sprogus.



Įspėjimas: prieš eksploatuodami patikrinkite alyvos lygį.

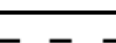


Droselio svirtis

I/O ON / OFF



Kintamoji srovė (KS)



Nuolatinė srovė (NS)



Atjungimas dėl perkrovos

Bendrosios saugos instrukcijos

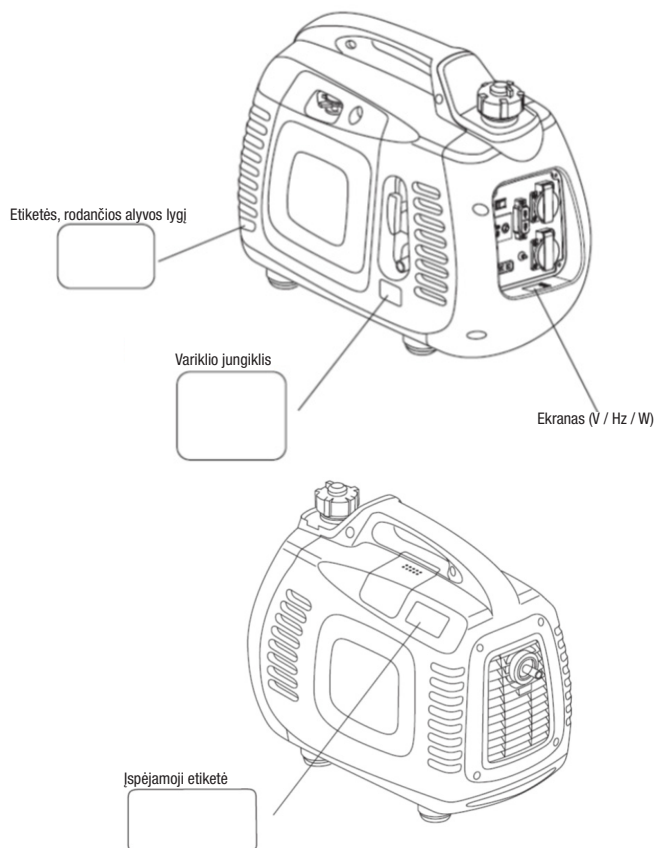
- Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas ir saugos nurodymus. Bet kokios saugos nurodymų ir instrukcijų laikymosi klaidos gali baigtis elektros smūgiu, gaisru ir (arba) sunkiu sužeidimu. Laikykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas saugioje vietoje, nes jų gali prireikti ateityje.
- Svarbu: nemonifikuokite generatoriaus.
- Techninės priežiūros metu turi būti naudojamos tik originalios dalys.
- Nekeiskite variklio ar generatoriaus nuostatų. Nekeiskite gamintojo iš anksto nustatyto greičio, nes taip galite sugadinti generatorių arba prijungtą įrangą.
- Taisyimo ir reguliavimo darbus turi atlikti tik įgaliotas, apmokytas personalas.
- Svarbu: benzinas ir benzino garai yra labai degūs ar sprogūs.
- Sprogimo pavojus: niekada nenaudokite generatoriaus patalpose su degiomis medžiagomis.
- Nepilkite į generatorių kuro ir jo netušinkite šalia atvirų liepsnų, ugnies ar kibirkščių. Nerūkykite!
- Svarbu: išmetamosios dujos gali patekti į aplinką nepaisant išmetimo žarnos. Dėl gaisro pavojaus niekada nenukreipkite išmetimo žarnos link degių medžiagų.
- Visada išjunkite variklį transportuodami generatorių ir į jį pildami kuro.
- Pildami į generatorių kuro įsitikinkite, kad kuro neišsiliejo ant variklio ar išmetimo vamzdžio.
- Padėkite generatorių saugioje ir lygioje padėtyje. Nesukite, nepaverskite ir nekeiskite generatoriaus padėties, kai jis veikia.
- Saugokite, kad generatorius nepasislinktų ir nepavirstų transportuojant.
- Saugokite nuo elektros keliamų pavojų.
- Prieš naudodami įsitikinkite, kad generatorius tinkamai įžemintas.
- Niekada neįjunkite generatoriaus prie maitinimo tinklo.
- Niekada nenaudokite generatoriaus lyjant ar sningant.
- Niekada nelieskite generatoriaus šlapiomis rankomis.
- Niekada nenaudokite sugedusios ar pažeistos elektros įrangos (tai taip pat taikoma ilginamiesiems laidams ir kištukinėms jungtims).
- Kai dirbate lauke, naudokite tik tuos ilginamuosius laidus, kuriuos leidžiama naudoti lauke ir kurie yra atitinkamai pažymėti.
- Bendras naudojamų ilginamųjų laidų ilgis neturi viršyti 50 m, kai plotas 1,5 mm², ir 100 m, kai plotas 2,5 mm².
- Svarbu: pavojus nudegti. Nelieskite išmetimo sistemos ar pavaros įrenginio.
- Generatorius veikia su degimo varikliu, kuris generuoja šilumą išmetimo sistemos plote (priešingoje pusėje nei lizdai) ir išmetimo angoje. Todėl nesilieskite prie paviršių, nes kyla pavojus nudegti odą.
- Nelieskite jokių mechanškai varomų ar karštų dalių. Nenuimkite apsauginių grolių.
- Neleiskite vaikams artintis prie generatoriaus.
- Svarbu: pavojus apsinuodyti, nekvėpkite išmetamųjų dujų.
- Niekada nenaudokite generatoriaus nevedinamose patalpose. Naudojant gene-

eratorių gerai vėdinamose patalpose, išmetamosios dujos turi būti išmetimo žarna nukreipiamos tiesiai į lauką.

- Pastatykite generatorių bent 1 m atstumu nuo pastatų ir prie jo prijungtos įrangos.
- Dėvėkite tinkamą ausų apsaugą būdami šalia įrangos.
- Techniniuose duomenyse nurodytos triukšmo lygio (LWA) ir garso slėgio lygio (LWM) vertės yra emisijos vertės ir jos nebūtinai yra patikimos darbo vietos vertės. Kadangi yra koreliacija tarp emisijos ir emisijos lygio, vertės nėra patikimas pagrindas nuspręsti dėl papildomų atsargumo priemonių, kurių gali reikėti. Veiksniai, turintys įtakos faktiniam naudotojo emisijos lygiui, apima darbo zonos ypatybes, kitus garso šaltinius ir t. t., mašinų skaičių ir kitus šalia vykstančius procesus, taip pat laikotarpį, per kurį operatorius patiria triukšmą. Nepaisant to, remdamasis šia informacija naudotojas gali geriau įvertinti galimus pavojus ir riziką.

Saugos etikečių padėties

Šios etiketės jus įspėja apie nematomus pavojus, dėl kurių gali įvykti rimtų nelaimingų atsitikimų ir būti aukų. Atidžiai perskaitykite etiketėse užrašytas frazes, saugos įspėjimus ir pastabas vadove.



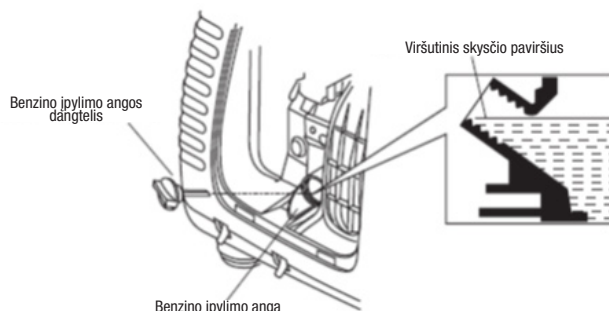
Prieš eksploatavimą

Patikrinkite generatorių, laikykite jį tvirtai ant horizontalaus paviršiaus, kad neapvirštų, ir įsitikinkite, kad variklis išjungtas.

Alyvos lygio patikrinimas

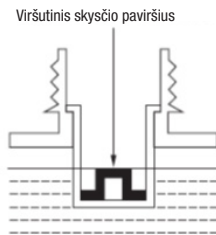
Naudokite tik aukštos kokybės 4 taktų variklio alyvą. Ištraukite matuoklį, nuvalykite jį švariu skudurėliu ir įkiškite į alyvos filtro angą, kad pamatuotumėte alyvos lygį. Matuoklio nemeskite į angą. Jei alyvos lygis žemesnis nei matuoklio apačia, įpilkite rekomenduojamą alyvos kiekį į angą.

Pastaba! Alyvos lygio pavojaus signalo sistema išjungs variklį prieš lygiui nukrentant iki pavojingos ribos, tačiau, siekiant išvengti netikėto mašinos išjungimo sukeltų nepatogumų, rekomenduojame reguliariai tikrinti alyvos lygį.



Benzino lygio patikrinimas

Jei benzino lygis per žemas, pilkite benzino į benzino baką, kol bus pasiektas reikiamas lygis. Įpylę užsukite benzino įpylimo angos dangtelį. Niekada nenaudokite žibalo ir benzino mišinio arba užteršto benzino. Saugokite, kad į benzino baką nepatektų nešvarumų, dulkių ar vandens.



Benzinas tam tikromis sąlygomis yra labai degus ir sprogus.

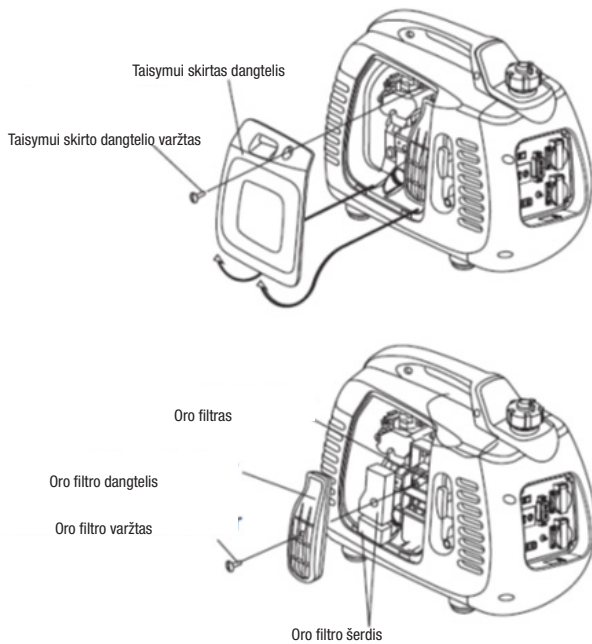
Pilkite į generatorių kurą esant gero vėdinimo sąlygoms ir išjungę variklį. Rūkytas ir atviros liepsnos yra griežtai draudžiami prie variklio benzino įpylimo ir benzino laikymo dalių.

Būkite atsargūs, kad pilant kurą į generatorių neišsipiltų benzinas, nes gali užsidegti išsiliejusio benzino garai. Išlieję nedaug benzino, prieš paleisdami variklį įsitikinkite, kad plotas buvo sausiai išvalytas.

Oro filtro patikrinimas

Patikrinkite oro filtro šerdį, įsitikinkite, kad filtras švarus ir gerai veikia. Nuimkite taisymui skirtą dangtelį, atlaisvinkite oro filtro dangtelio varžtą, tuomet nuimkite oro filtro dangtelį ir patikrinkite šerdį. Jei reikia, šerdį išvalykite arba pakeiskite.

Pastaba! Neleiskite varikliui veikti be oro filtro, nes į jį per karbiuratorių pateks nešvarumų ir variklis greitai susidėvės.

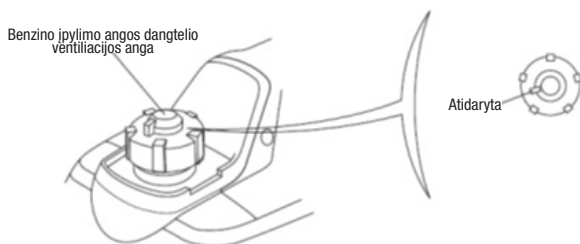


Variklio paleidimas

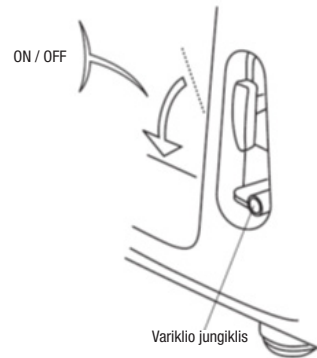
Prieš paleisdami variklį, atjunkite maitinimą iš variklio KS lizdo.

a) Pasukite vožtuvą pagal laikrodžio rodyklę į padėtį „atidaryta“.

Pastaba. Transportuodami variklį, turėtumėte pasukti benzino įpylimo angos dangtelio vėdinimo angą į padėtį „uždaryta“.

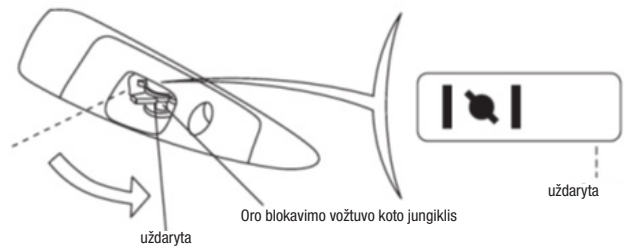


b) Perjunkite variklio jungiklį į padėtį „įjungta“.



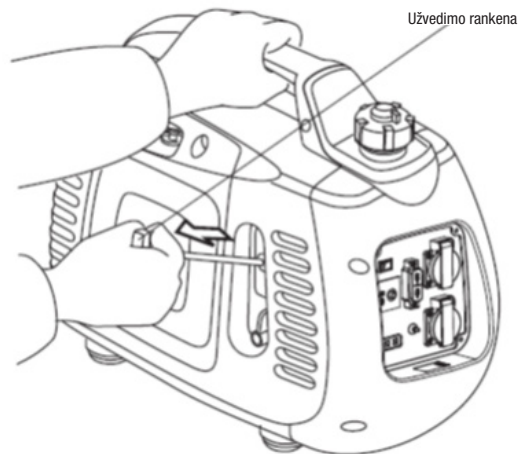
c) Pasukite oro blokavimo vožtuvo koto jungiklį į padėtį „uždaryta“.

Pastaba. Kai variklis karštas arba aplinkos temperatūra yra sąlyginai aukšta, nenaudokite oro blokavimo vožtuvo.



d) Šiek tiek patraukite užvedimo rankeną, kol pajusite įtampą, tuomet ranka lėtai ją paleiskite. Neleiskite atšokti.

Įspėjimas! Paleidžiant su traukle, variklis gali staiga atšokti ir dėl to galite susižeisti ranką. Paleisdami įrangą dėvėkite apsaugines pirštines.



e) Kai variklis šyla, pasukite oro blokavimo vožtuvo koto jungiklį į padėtį „paleisti“.

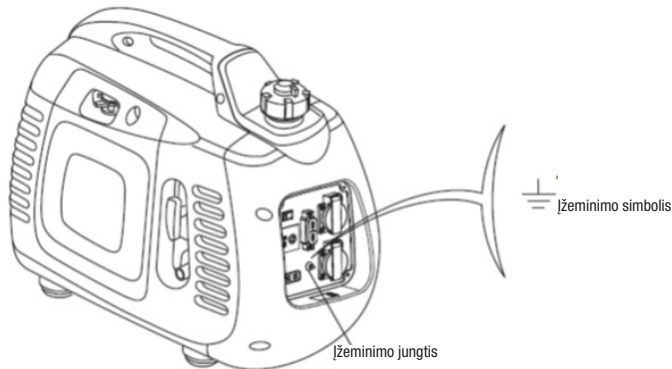


• Jei variklis po sustabdymo iš naujo nepasileidžia, prieš tikrindami dėl kitų gedimų patikrinkite alyvos lygį.

Variklio naudojimas

Jei visi prijungti įrengimai buvo įžeminti, įsitikinkite, kad įžeminote variklį.

- Tam, kad išvengtumėte elektros smūgio dėl netinkamo eksploatavimo, variklis turi būti įžemintas. Variklio įžeminimo jungtis ir išorinis įžeminimo šaltinis sujungiami storu laidu.



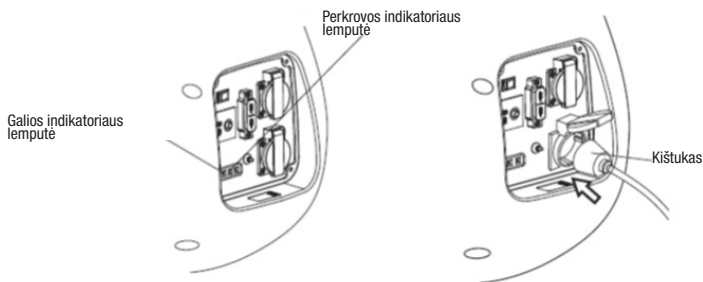
- Niekada nejunkite generatoriaus prie maitinimo tinklo, nes galite sugadinti generatorių arba kitus namuose esančius elektros prietaisus.
- Nedelsdami išjunkite mašiną ir kreipkitės į aptarnavimo centrą:
- jei iš generatoriaus sklinda neįprastos vibracijos ar triukšmas;
- jei generatorius yra perkrautas remiantis nurodytosiomis apkrovos ribomis arba užsikerta.
- Neviršykite nurodytosios galios. Atsižvelkite į bendrą prijungtos elektros įrangos galią vatais.
- Neviršykite fiksuoto lizdo srovės limito.
- Nemonifikuokite variklio dėl kitų priežasčių.

Laikykitės šių nurodymų:

- neilginkite ventilacijos vamzdžio;
- laikykite dinamą atokiai nuo laidų ir kabelių;
- AK ir NS elektros šaltinius galima naudoti vienu metu. Jei norite tai padaryti, įsitikinkite, kad bendra elektros energijos galia neviršys bendros AK ir NS srovių vertės;
- naudodami generatorių šildymo prietaisui maitinti, laikykite šildymo prietaisą atokiai nuo generatoriaus.

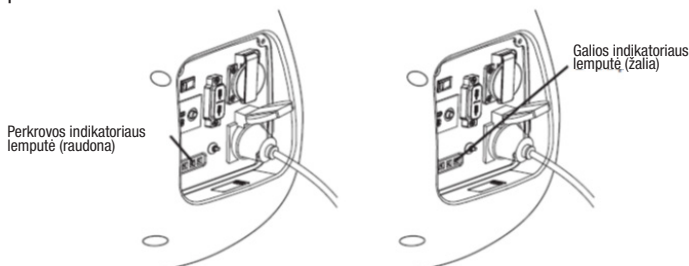
KS naudojimas

1. Paleiskite variklį ir įsitikinkite, kad šviečia indikatorius lemputė (žalia).
2. Prieš prijungdami įsitikinkite, kad naudojamos elektros įrangos jungiklis buvo išjungtas ir kad įranga veikia. Įjunkite elektros įrangos kištuką į generatoriaus lizdą. Pastaba! Jei įranga veikia neįprastai, greitis lėtėja arba mašina netikėtai nustoja veikti, nedelsdami išjunkite variklį, atjunkite nuo tinklo ir apžiūrėkite, kad sužinotumėte gedimo priežastį.



Galios ir perkrovos indikatorius lemputės

Jeį prietaisas veikia gerai, šviečia galios indikatorius lemputė (žalia). Jei generatoriuje įvyksta perkrova (virš 2 kVA) arba prijungtoje elektros įrangoje įvyksta trumpasis jungimas, galios indikatorius lemputė (žalia) išsijungs ir įsijungs perkrovos indikatorius lemputė (raudona). Į elektros įrangą tiekiamą srovę bus nutraukta. Jei šviečia raudona indikatorius lemputė, išjunkite variklį ir nustatykite, kodėl įvyko perkrova.



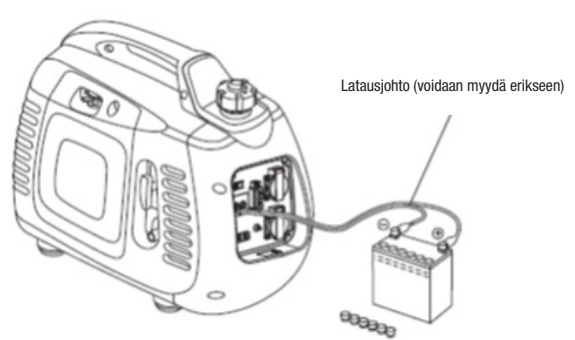
Pastaba! Po to, kai generatorius paleidžiamas, raudona ir žalia lemputės gali šviesti vienu metu. Jei raudona lemputė išsijungia, tai yra normalu. Jei raudona lemputė toliau šviečia, nustokite naudoti generatorių ir kreipkitės į jo tiekėją.

NS lizdo naudojimas

NS lizdas skirtas tik automatiniam akumuliatoriui (12 V) įkrauti.

NS veikimo metu pasukite išmanųjį benzino taupymo vožtuvą į padėtį „uždaryta“.

1. Pirmiausia prijunkite įkrovimo laidą prie generatoriaus NS lizdo, tuomet jį prijunkite prie akumuliatoriaus jungties pusėje.



- Kad aplink akumuliatorių nekiltų kibirkščių, pirmiausia prijunkite įkrovimo laidą prie generatoriaus, tuomet prie akumuliatoriaus. Atjunkite pradėdami nuo akumuliatoriaus.

Prieš prijungdami įkrovimo laidą prie akumuliatoriaus automobilyje, pirmiausia atjunkite akumuliatoriaus įžeminimo laidą. Neprijunkite įžeminimo laido, kol nebus atjungtas įkrovimo laidas. Taip išvengsite trumpojo jungimo ar kibirkščių, jei neatšargiai jungsite akumuliatoriaus jungties pusę prie automobilio rėmo ar kėbulo.

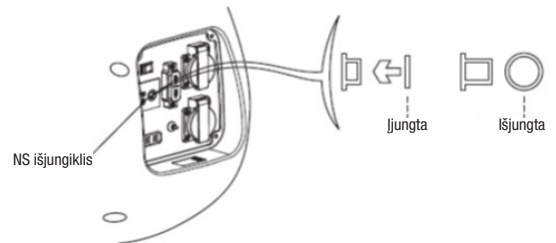
Nebandykite paleisti variklio, kai generatorius vis dar yra prijungtas prie akumuliatoriaus, arba sugadinsite generatorių.

Teigiamas įkrovimo laidas turi būti prijungtas prie neigiamo akumuliatoriaus poliaus. Nesumaišykite įkrovimo laidų polių, nes priešingu atveju rimtai sugadinsite generatorių ir akumuliatorių.

Iš akumuliatoriaus gali sklįsti sprogios dujos, tad jis turi būti atokiai nuo kibirkščių, liepsnų ar cigarečių.

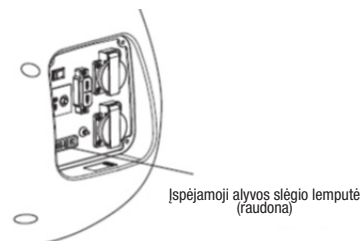
Akumuliatoriuje yra pavojingo vitriolio (elektrolitinio elemento). Laikykite jį atokiai nuo odos ir akių.

2. NS lizdą galima prijungti, net jei naudojate KS srovę. Perkrovus NS grandinę, gali suveikti NS išjungiklis (nuspauštas jungiklis atšoka atgal). Jei taip nutiktų, palaukite kelias minutes, tuomet vėl nuspauškite išjungiklį, kad nustatytumėte jį iš naujo.



Žemo alyvos lygio pavojaus signalo sistema

Alyvos lygio įspėjamoji sistema skirta tam, kad išvengtumėte variklio sugadinimo dėl alyvos trūkumo karteryje. Prieš alyvos lygiui karteryje nukrentant iki minimalaus alyvos slėgio įspėjamoji sistema automatiškai išjungs variklį (variklio jungiklis vis dar bus padėtyje „išjungta“). Jei alyvos slėgio įspėjamajai sistemai išjungus variklį iš naujo paleisite starterį, pradės šviesti alyvos slėgio įspėjamoji lemputė ir variklis nepasileis. Jei taip nutiktų, įpilkite alyvos.

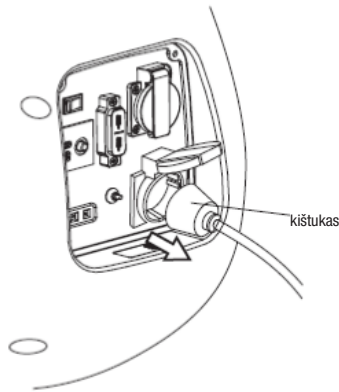


Variklio išjungimas

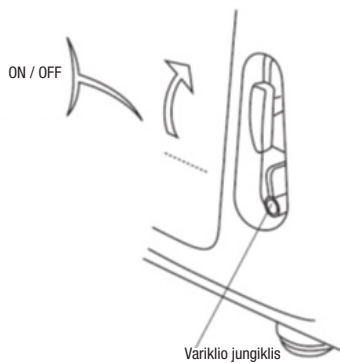
Prieš išjungdami generatorių, leiskite jam trumpai paveikti be įrenginių, kad jis „atvėstų“.

Įprastas naudojimas:

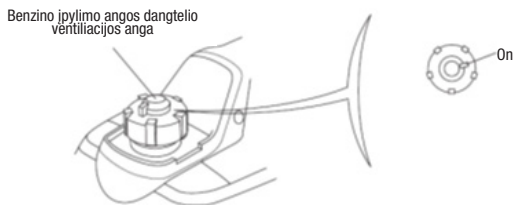
1. išjunkite visus prijungtus įrenginius ir ištraukite kištuką. Prieš išjungdami generatorių, leiskite jam trumpai paveikti be įrenginių, kad jis „atvėstų“.



1. Perjunkite kištuko jungiklį į padėtį „išjungta“.



2. Po to, kai variklis visiškai atvės, prieš laikrodžio rodyklę pasukite benzino įpylimo angos dangtelio ventiliacijos angą į padėtį „uždaryta“.



Variklį išjungdami, perkeldami ir laikydami įsitikinkite, kad benzino įpylimo angos dangtelio ventiliacijos anga yra padėtyje „uždaryta“, o variklis yra nustatytas į padėtį „išjungta“.

Pastaba! Jei reikia skubiai išjungti variklį, perjunkite variklio jungiklį į padėtį „išjungta“.

Techniniai duomenys

Modelis	619695
Ilgis * plotis * aukštis (mm)	555 * 305 * 460
Grynas svoris (kg)	22 kg

Mootori

Variklio tipas	4 taktų, viršuje esantis oro vožtuvas, vienas cilindras
Išmetimo kiekis (bako diametras, eiga)	60 * 40 mm
Suspaudimo santykis	8.8:1
Sukimosi greitis	4 300 aps./min. (išmanusis akseleratorius įjungiamas)
Aušinimo sistema	Priverstinis šaltas vėjas
Uždegimo sistema	Tranzistorius
Benzino talpa	0,4 l
Benzino bako talpa	3,5 l
Uždegimo žvakė	A7RC

Triukšmo lygis (ISO8528-10)	64 db/7 m
Galingumas	113 k.cm

Generaattori

Iš anksto nustatytas dažnis (Hz)	50	60	
Nurodytasis slėgis (V)	230	120	240
Nurodytoji srovė (A)	8,3	15,8	7.92
Nurodytoji galia (kVA)	1 900 W		
Maksimali galia (kVA)	2 200 W		
NS galia	12 V 6 A		
Inverteris	yra		
Elektros atvirosios grandinės įrengimas	yra		
Triukšmo lygis (be apkrovos ~ pilna apkrova) / 7 m	59–64 db / 7 m		

Veikimas dideliame aukštyje

Dideliame aukštyje standartinis oro ir benzino mišinys taps pernelyg tankus, suprastės variklio funkcijos ir padidės benzino suvartojimas. Net jei naudosite tinkamą purkštuvą, variklio arklio galių vis tiek sumažės 3.5 % esant 300 metrų altitudai.

Variklio purkštuvai skirti naudoti dideliame aukštyje. Jei jis naudojamas nedideliame aukštyje, gali sumažėti galia, įrenginys gali perkaisti ir gali rimtai sugesti variklis, nes bus pernelyg mažas oro ir benzino santykis.

Valymas

Kiek tai įmanoma, saugos prietaisuose, oro ventiliacijos angose ir variklio korpuse neturi būti purvo ir dulkių. Valykite įrangą švaria šluoste arba išpūskite nešvarumus mažo slėgio oru. Rekomenduojame valyti prietaisą po kiekvieno naudojimo. Reguliariai valykite įrangą drėgna šluoste su šiek tiek švelnaus muilo. Nenaudokite valymo priemonių ar tirpiklių; jie gali sugadinti plastines įrangos detales. Įsitikinkite, kad į prietaisą nevarva vanduo.

Techninė priežiūra

Techninės priežiūros ir reguliavimo plano tikslas yra padaryti taip, kad generatorius veiktų geriausiomis sąlygomis. Tikrinkite ir tvarkykite generatorių remdamiesi toliau pateikta lentele.

Įspėjimas! Prieš atlikdami remontą išjunkite variklį. Jei reikia, kad variklis veiktų, kai yra taisomas, įsitikinkite, kad vieta, kurioje jis eksploatuojamas, yra gerai vėdinama, nes išmetamosios dujos yra nuodingų CO dujų.

Pastaba! Naudokite tik įmonės leidžiamus komponentus ar kitas tokios pačios kokybės detales. Nestandartiniai komponentai sugadins generatorių.

Techninės priežiūros lentelė:

Daiktas / Techninės priežiūros laikas pagal etapus (1). Atlikite generatoriaus techninę priežiūrą pagal nurodytus mėnesius ar valandas. Tinka tiek mėnesiais, tiek valandomis.		Naudojimo metu	Pirmas mėnuo arba 20 val.	Kas tris mėnesius arba 50 val.	Kas šešis mėnesius arba 100 val.	Kas metus arba 200 val.
Mašininė alyva	Patikrinkite	•				
	Pakeiskite		•		•	
Oro filtras	Patikrinkite	•				
	Išvalykite			• (1)		
Uždegimo žvakė	Išvalykite / sureguliuokite				•	
	Pakeiskite					•
Degimo kamera	Išvalykite		Kas 300 val. (2)			
Vožtuvo tarpas	Patikrinkite / sureguliuokite					• (2)
Dujų bakas ir filtras	Išvalykite				• (2)	
Dujų linija	Patikrinkite		Kas 2 metus. Jei reikia, pakeiskite.			

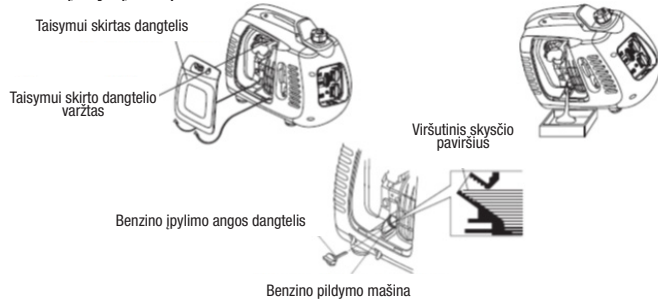
Pastaba:

- nešvariose vietose naudojamam generatoriui reguliarios techninės priežiūros reikės dažniau;
- anksčiau minėtų komponentų techninę priežiūrą turi atlikti kompetentingas asmuo, kuris specializuojasi tokiose mašinose;
- jei generatorius naudojamas komerciniais tikslais, fiksuokite jo veikimo valandas, kad galėtumėte nustatyti tinkamą techninės priežiūros ciklą.

Alyvos keitimas

Alyvą išpilkite greitai ir kruopščiai, kol variklis dar karštas. Prieš išpildami alyvą įsitikinkite, kad benzino įpylimo angos dangtelio ventilacijos anga yra padėtyje „uždaryta“, o variklis yra padėtyje „išjungta“. Atlikite toliau pateiktus veiksmus:

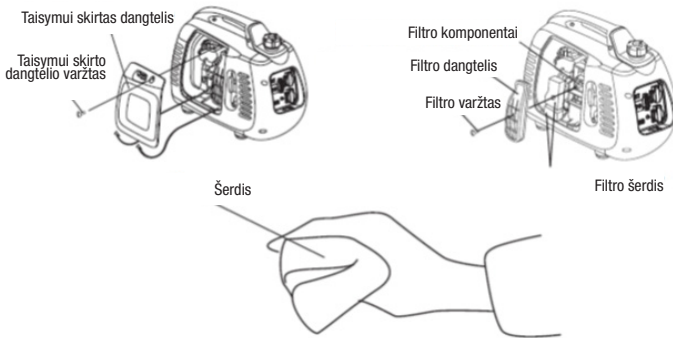
1. Atlaisvinkite varžtą ir nuimkite taisymui skirtą dangtelį.
2. Nuimkite benzino įpylimo angos dangtelį.
3. Kruopščiai išpilkite nešvarią alyvą į talpą. Pastaba! Siekdami laikytis aplinkosaugos nurodymų, nepilkite alyvos ant žemės ar į šiuikšles. Pasiteiraukite vietos įstai-gos, kaip išmesti alyvą.
4. Įpilkite rekomenduojamą alyvos kiekį ir patikrinkite lygį.
5. Uždėkite taisymui skirtą dangtelį.
6. Sutvarkę alyvą nusiplaukite rankas su muilu.



Oro filtro techninė priežiūra

Pro nešvarių oro filtrą nepraeis oras ir nepateks į karbiuratorių. Tam, kad išvengtumėte karbiuratoriaus gedimo, reguliariai atlikite oro filtro priežiūrą. Jei generatorius naudojamas labai nešvarioje vietoje, reguliarią techninę priežiūrą jam reikės atlikti dažniau. Atlikite toliau pateiktus veiksmus:

1. Atlaisvinkite taisymui skirtą dangtelio varžtą ir nuimkite taisymui skirtą dangtelį.
2. Atlaisvinkite oro filtro dangtelio varžtą, tuomet nuimkite dangtelį.
3. Išvalykite oro filtro šerdį nedegiu tirpikliu. Išvėdinkite šerdį.
4. Išvalykite šerdį švaria variklio alyva ir išspauskite alyvos perteklių.
5. Įdėkite oro filtro šerdį ir uždėkite dangtelį.
6. Uždėkite taisymui skirtą dangtelį.

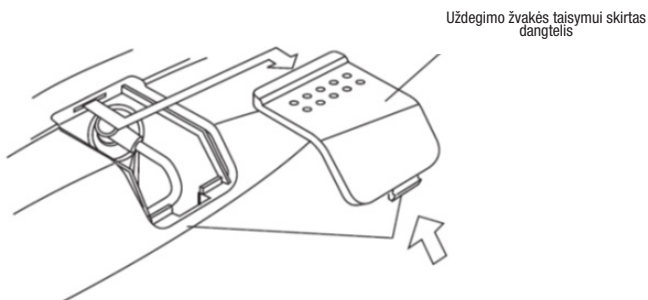


Pastaba! Varikliui valyti nenaudokite benzino ar tirpiklio su žema degimo temperatūra, nes tam tikromis sąlygomis jie yra labai degūs ir sprogūs. Neleiskite generatoriui veikti be oro filtro, nes variklis greitai susidėvės.

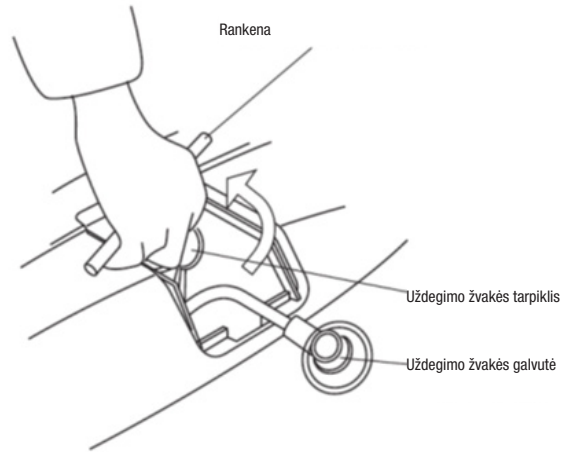
Uždegimo žvakės techninė priežiūra

Norint užtikrinti tinkamą variklio veikimą, turi būti tinkamas uždegimo žvakės tarpelis ir joje neturi būti anglių. Rekomenduojama NGK uždegimo žvakė: NGK CR7HSA

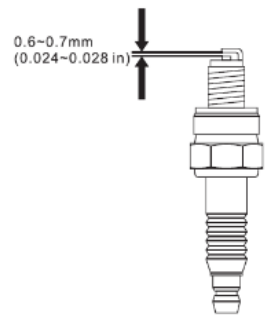
1. Nuimkite uždegimo žvakės taisymui skirtą dangtelį.



2. Nuimkite uždegimo žvakės dangtelį.
3. Nuvalykite purvą aplink uždegimo žvakės pagrindą.
4. Nuimkite uždegimo žvakę naudodami veržliaraktį.



5. Apžiūrėkite uždegimo žvakę. Jei izoliatorius subraižytas ar sulūžęs, išmeskite uždegimo žvakę. Jei seną uždegimo žvakę dar galima naudoti, nuvalykite ją šepečiu.
6. Matuokliu pamatuokite uždegimo žvakės tarpelį. Tarpelis turi būti nuo 0,6 mm iki 0,7 mm.
7. Atsargiai rankomis įdėkite uždegimo žvakę. Būkite atsargūs, kad sriegį įsuktumėte tiesiai.
8. Po to, kai rankomis įdėsite naują uždegimo žvakę, sukite ją veržliaraktiu pusę sukio, kad priveržtumėte tarpiklį. Jei dedate seną uždegimo žvakę, po to, kai įdėsite ją rankomis, turėsite ją priveržti nuo 1/8 iki 1/4 sukio.
9. Uždėkite uždegimo žvakės galvutę.
10. Uždėkite uždegimo žvakės taisymui skirtą dangtelį.



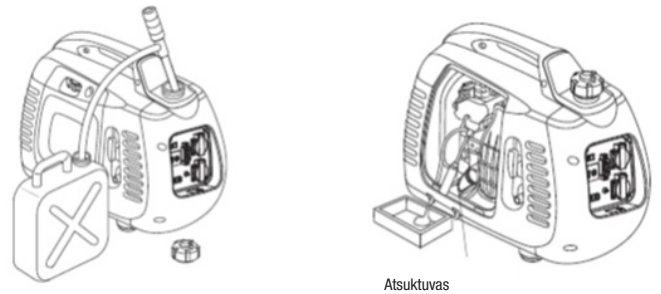
Pastaba! Uždegimo žvakę turi būti tvirtai pritvirtinta arba ji labai įkais ir sugadins generatorių. Nenaudokite uždegimo žvakės, kurios šiluminio matavimo diapazonas nėra tinkamas.

Transportavimas ir laikymas

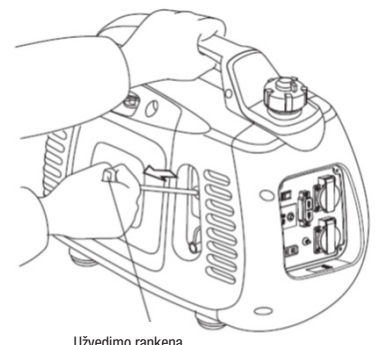
Prieš padėdami generatorių laikyti ilgą laiką:

1. Įsitikinkite, kad laikymo vieta švari ir sausa.
2. Kruopščiai išleiskite benzina.

- Perjunkite variklio jungiklį į padėtį „išjungta“. Išsukite karbiuratoriaus išleidimo varžtą ir išleiskite benzina į tinkamą talpą.
- Užsukite alyvos išleidimo varžtą ant uždegimo žvakės galvutės. Traukite užvedimo rankeną tris ar keturis kartus, kad iš alyvos siurblio išeitų dujos.
- Perjunkite variklio jungiklį į padėtį „išjungta“, tuomet tvirtai prisukite alyvos išleidimo varžtą.
- Uždėkite uždegimo žvalės galvutę ant uždegimo žvakės.



3. Pakeiskite variklio alyvą
4. Nuimkite uždegimo žvakę, ir įpilkite didelį šaukštą švarios variklio alyvos į benzino baką. Leiskite varikliui kelis kartus apsisukti, kad būtų vienodai paskirstyta alyva. Įdėkite uždegimo žvakę.
5. Lėtai traukite užvedimo rankeną, kol pajusite pasipriešinimą. Šiuo metu stūmoklis pradeda veikti su suspaustu mišiniu ir, tiek įleidimo, tiek išleidimo vožtuvas yra uždarytas. Laikydami dinamą tokiomis sąlygomis lengviau apsaugosite mašinos vidų nuo rūdžių.



Įspėjimas! Transportuojant generatorių:

- neleiskite, kad benzinas išsilietų iš benzino bako (benzino pildymo bako viršuje neturi būti benzino);
- pastatę generatorių transporto priemonėje nepaleiskite variklio. Išimkite generatorių iš transporto priemonės ir naudokite jį atviroje vietoje;
- kai dedate generatorių į transporto priemonę, venkite jį dėti ten, kur šviečia saulės šviesa. Jei jis ilgą laiką laikomas sandarioje transportavimo vietoje, esant aukštai temperatūrai benzinas gali pradėti garuoti ir užsidegti;
- transporto priemonė, kurioje yra generatorius, neturėtų nelygiais keliais važiuoti ilgo atstumo. Jei tai neįmanoma, prieš tai reikia kruopščiai išleisti benziną iš benzino bako.

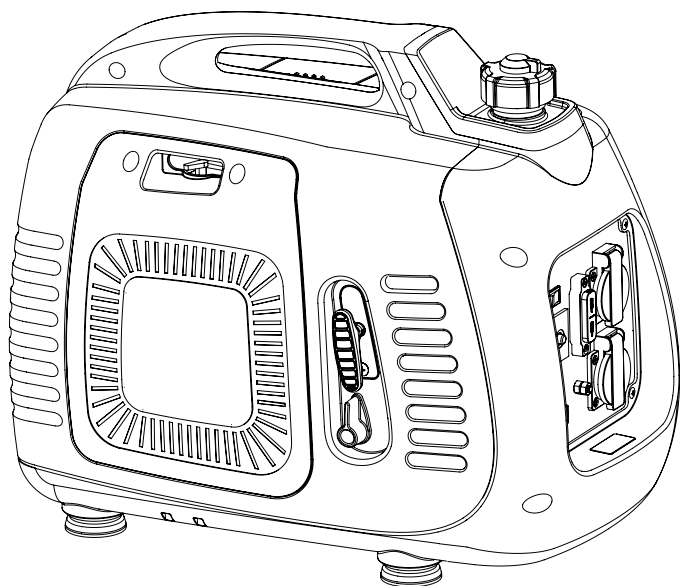
Garantija

„Tarmo“ generatoriai yra kruopščiai pagaminti ir prieš išleidžiant iš gamyklos jiems atliekami kokybės bandymai. Tačiau, jei gaminys turės medžiagų, montavimo ar gamybos defektų, jam bus taikoma mūsų garantija nemokamai pakeičiant gaminį arba pakeičiant sugedusį prietaisą arba dalį nauju.

„Tarmo“ generatoriams taikoma 24 mėnesių ribota garantija, galiojanti nuo įsigijimo datos. Garantija galioja tik pateikus kvitą, kuriame nurodytas pardavėjo parduotuvės pavadinimas, didelio slėgio plautuvo modelio numeris ir įsigijimo data.

Garantija neapima nusidėvėjimo arba defektų, atsiradusių dėl nusidėvėjimo. Ši garantija taip pat tampa negaliojančia, jei gaminys naudojamas ne pagal pateiktą naudojimo instrukciją arba jei naudojama gaminiui netinkama alyva ar benzinas. Garantija neapima gedimų, atsiradusių dėl neteisingo gaminio naudojimo. Jei generatorius prižiūrimas ir aptarnaujamas netinkamai arba nepakankamai, garantija negalioja.

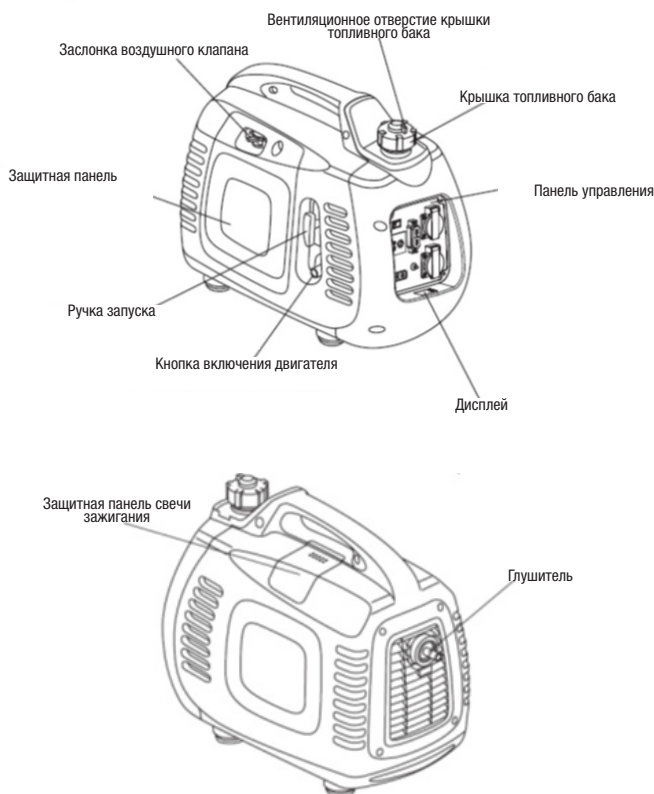
Dėl garantijos kreipkitės į „Tarmo“ generatorių pardavėją.



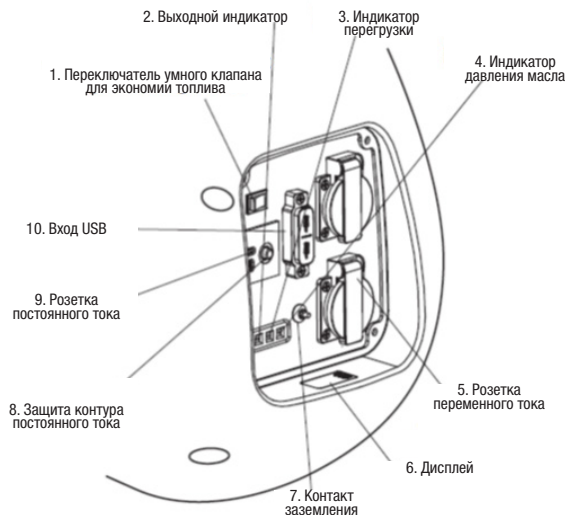
RU Электроагрегат

При использовании оборудования в целях избежания травм и повреждений необходимо соблюдать меры предосторожности. Внимательно прочитайте все руководство по эксплуатации и указания по безопасности. Храните настоящее руководство в надежном месте, чтобы в любой момент иметь доступ к информации. При передаче оборудования другому лицу, передайте ему также и данное руководство и инструкции по мерам безопасности. Мы снимаем с себя всякую ответственность за причинение ущерба или несчастные случаи, которые могут произойти в результате несоблюдения инструкций по эксплуатации и безопасности.

Устройство генератора

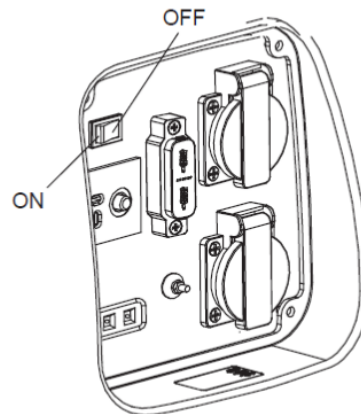


Панель управления



Умный клапан для экономии топлива

Когда двигатель отсоединен от электрооборудования, генератор автоматически замедлит работу. При подсоединении двигателя к электрооборудованию генератор ускорит частоту вращения. Данная система используется для сокращения потребления бензина при работе генератора. При отключении умной системы частота вращения двигателя генератора выше стандартной частоты вращения.



Предупреждающие знаки и символы



Перед использованием генератора внимательно ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации.



В ходе работы генератора вырабатываются токсичные газы, например, монооксид углерода (бесцветный газ без запаха). Они могут стать причиной удушья. Используйте генератор только на открытом воздухе, чтобы обеспечить соответствующую вентиляцию.



Перед пополнением топливного бака генератора отключите двигатель и охладите генератор. Используемое топливо легко воспламеняется и при определенных условиях может быть взрывоопасным. Осуществляйте заправку генератора только в хорошо вентилируемых помещениях, убедившись, в отсутствии поблизости открытого огня, искр и сигарет. При пролитии топлива срочно очистите площадь пролития.



Во время работы выхлопная труба очень нагревается. Остудите двигатель перед проведением технического обслуживания, заправкой топлива или хранением. Не прикасайтесь к выхлопной трубе во избежание риска ожогов и повреждений.



снабжения.

Не подсоединяйте генератор к системе коммунального электро-снабжения. В случае неправильного подключения существует риск пожара и ущерба собственности, а также удара током лиц, использующих генератор и работающих с системой коммунального электро-



При использовании генератора имеет место опасное напряжение. Всегда выключайте генератор перед проведением технического обслуживания.



При работе с генератором используйте защитные наушники.



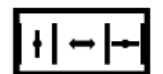
При проведении технического обслуживания или оставляя генератор без присмотра, всегда отключайте оборудование от розеток.



Предупреждение: Бензин обладает высокой летучестью, горючими и взрывчатыми свойствами.



Предупреждение: Перед началом работы проверьте уровень масла.



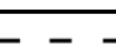
Дроссельный рычаг

I/O

Двухпозиционный переключатель включения/выключения ON/OFF



Переменный ток (AC)



Постоянный ток (DC)



Перегрузочный выключатель

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

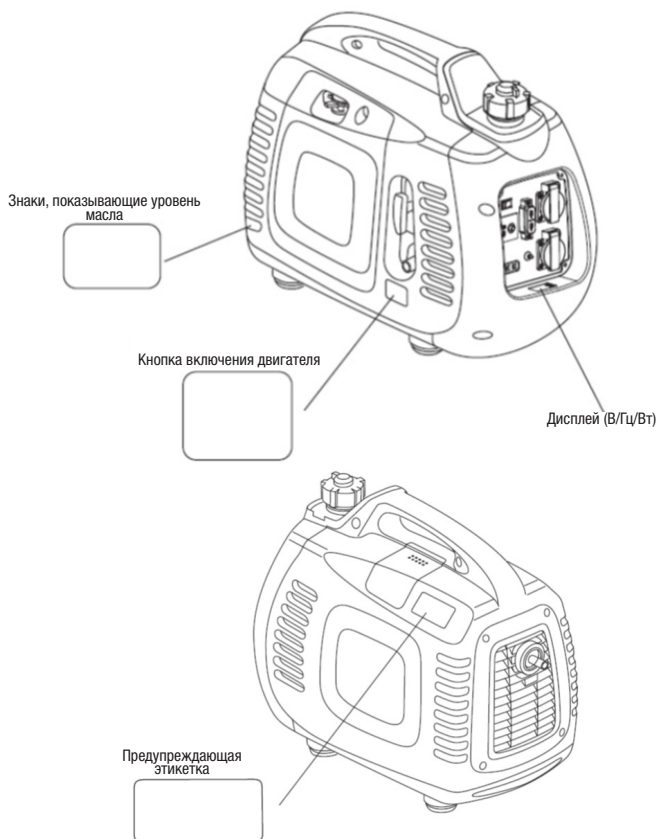
- Внимательно прочитайте все руководство по эксплуатации и указания по безопасности. Ошибки, допущенные в результате несоблюдения рекомендаций по технике безопасности и инструкций, могут привести к удару электрическим током, пожару и/или серьезным травмам. Храните инструкцию и указания по безопасности в надежном месте для последующего использования.
- Важно: Запрещается вносить какие-либо технические изменения в генератор.
- При техническом обслуживании допускается использование исключительно оригинальных запчастей.
- Запрещается вносить изменения в настройки двигателя и генератора. Запрещается изменять скорость, предустановленную производителем, поскольку это может повредить генератор или подключенное оборудование.
- Ремонтные работы и настройка могут проводиться только квалифицированным авторизованным специалистом.
- Важно: Бензин и бензиновые пары легко воспламеняются и взрывоопасны.
- Риск взрыва: Запрещается эксплуатировать генератор в помещениях, где хранятся горючие материалы.
- Запрещается заправлять топливный бак или сливать топливо вблизи открытого огня или искр. Запрещается курить!
- Важно: Несмотря на наличие отводного шланга, может происходить утечка отработанных газов. Во избежание опасности воспламенения, запрещается направлять отводной шланг в сторону воспламеняемых материалов.
- Всегда выключайте двигатель при транспортировке и заправке генератора.
- Убедитесь, что при заправке генератора топливо не попадает на двигатель или выхлопную трубу.
- Установите генератор на ровной устойчивой поверхности. Запрещается поворачивать, наклонять или менять положение генератора во время эксплуатации.
- При транспортировке надежно закрепите генератор во избежание смещения и опрокидывания.
- Исключите опасность поражения электрическим током.
- Перед использованием обеспечьте надежное заземление генератора.
- Запрещается подключать генератор к магистральной электролинии.
- Запрещается эксплуатировать генератор в условиях дождя или снега.
- Запрещается прикасаться генератору мокрыми руками.
- Запрещается использовать неисправное или поврежденное оборудование (это относится также к кабелям и штекерам).
- При эксплуатации генератора вне помещений используйте только кабели для наружного применения, на которых имеются соответствующие обозначения.
- Общая длина кабелей не должна превышать 50 м для 1,5 мм² и 100 м для 2,5 мм².
- Важно: Опасность ожогов! Не прикасайтесь к выхлопной трубе и приводному блоку.
- Генератор работает за счет двигателя внутреннего сгорания, что является причиной высокой температуры в области выхлопной системы (на противоположной стороне от розеток) и выхлопной трубы. Во избежание риска ожогов не прикасайтесь к этим поверхностям.
- Не прикасайтесь к механическим или горячим деталям. Не снимайте защит-

ные панели.

- Не подпускайте детей близко к генератору.
- Важно: Во избежание опасности отравления не вдыхайте выхлопные газы.
- Запрещается эксплуатировать генератор в плохо вентилируемых помещениях. При эксплуатации генератора в хорошо вентилируемых помещениях обеспечьте непосредственный отвод выхлопных газов наружу посредством отводного шланга.
- Разместите генератор не ближе, чем 1 м к зданиям и подключенному к нему оборудованию.
- Используйте соответствующие защитные наушники рядом с оборудованием.
- Значения уровня шума (LWA) и уровня звукового давления (LWM), указанные в технической спецификации, представляют собой эмиссионные значения и могут не соответствовать рабочим значениям. Поскольку между эмиссией и эмиссионным уровнем существует корреляция, значения не представляют собой надежное основание для принятия решений относительно дополнительных мер безопасности, которые могут потребоваться. Факторы, влияющие на фактический эмиссионный уровень, включают в себя характеристики рабочего пространства, прочие источники звука, количество других приборов поблизости, а также период времени, в течение которого оператор подвергается воздействию шума. Имея данную информацию, пользователь может более адекватно оценить возможные опасности и риски.

Расположение предупреждающих этикеток

Данные знаки предупреждают вас о скрытых опасностях, которые могут стать причиной серьезных несчастных случаев, в том числе со смертельным исходом. Внимательно ознакомьтесь с информацией на обозначениях, знаках безопасности и в примечаниях в руководстве по эксплуатации.

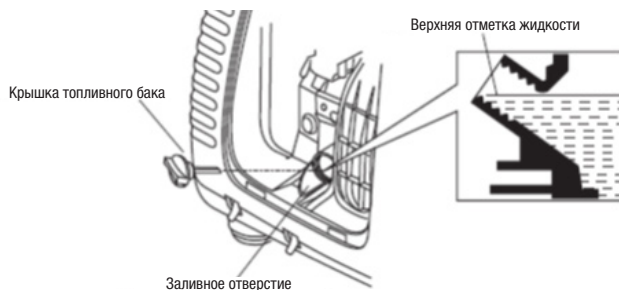


Перед началом эксплуатации

Проверьте генератор, устойчиво установив его на горизонтальной поверхности во избежание переворачивания и убедившись, что двигатель выключен.

Проверьте уровень масла

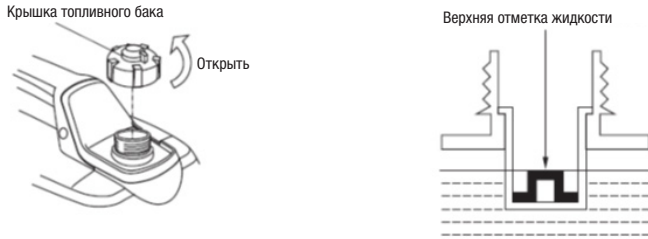
Используйте только высококачественное 4-х тактное моторное масло. Чтобы проверить уровень масла, снимите щуп, протрите его чистой тряпкой и поместите в отверстие для заливки масла. Следите за тем, чтобы щуп не упал в отверстие. Если уровень масла не доходит до нижнего края щупа, долейте необходимое количество в отверстие. Внимание! Система контроля уровня масла, отключит двигатель до достижения опасного уровня, однако во избежание возникновения неудобств в результате неожиданного отключения генератора, рекомендуется регулярно проверять уровень масла.



Проверьте уровень топлива

При слишком низком уровне топлива долейте бензин в бак до достижения необходимого уровня. Закрутите крышку топливного бака.

Запрещается использовать смесь бензина и масла или некондиционный бензин. Не допускайте попадания в топливный бак грязи, пыли или воды.



Бензин легко воспламеняется и взрывоопасен при определенных условиях.

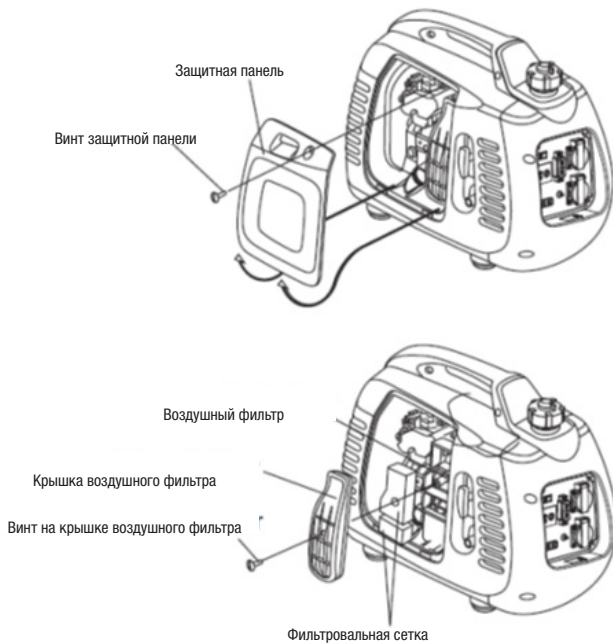
Производите заправку генератора в хорошо проветриваемом помещении с выключенным двигателем. Строго запрещается курить и пользоваться огнем вблизи топливного бака и заливного отверстия.

При заправке генератора не допускайте разлива бензина, поскольку испарения бензина могут воспламениться. При возникновении незначительного пролития бензина очистите площадь загрязнения и лишь затем включите двигатель.

Проверьте воздушный фильтр

Проверьте фильтровальный элемент воздушного фильтра, убедитесь в его чистоте и пригодности. Снимите защитную панель, ослабьте винт на крышке воздушного фильтра, снимите крышку фильтра, чтобы проверить фильтровальную сетку. При необходимости проведите очистку или смените фильтровальную сетку.

Внимание! Запрещается эксплуатировать двигатель без воздушного фильтра. В противном случае из карбюратора в двигатель может попадать грязь, способствуя быстрому износу двигателя.

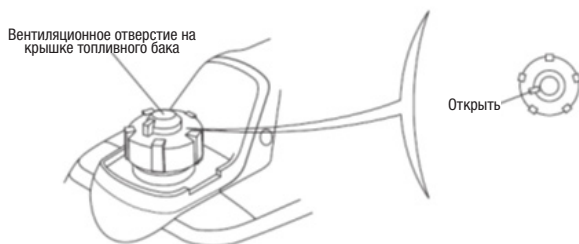


Запуск двигателя

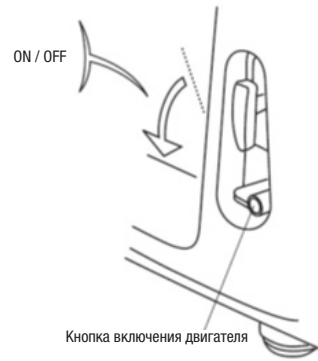
Перед запуском двигателя прекратите подачу переменного тока на двигатель.

а) Поверните рычаг по часовой стрелке в положение «открыто».

Примечание. При транспортировке двигателя закройте вентиляционное отверстие на крышке топливного бака.



б) Поверните переключатель двигателя в положение «ON»



с) Установите заслонку воздушного клапана в положение «закрыто».

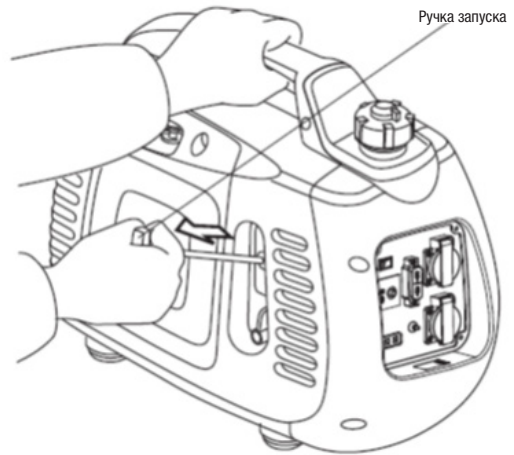
Примечание. Не используйте воздушный клапан при горячей температуре окружающей среды.



д) Легко потяните за ручку запуска, пока не почувствуете сопротивление, затем медленно отпустите ее, все еще держа в руке.

Не допускайте отскока ручки.

Внимание! При запуске с использованием тягового шнура возможен откат мотора и повреждение руки. При запуске оборудования используйте защитные перчатки.



е) Во время разогрева двигателя поверните заслонку воздушного клапана в положение «старт».

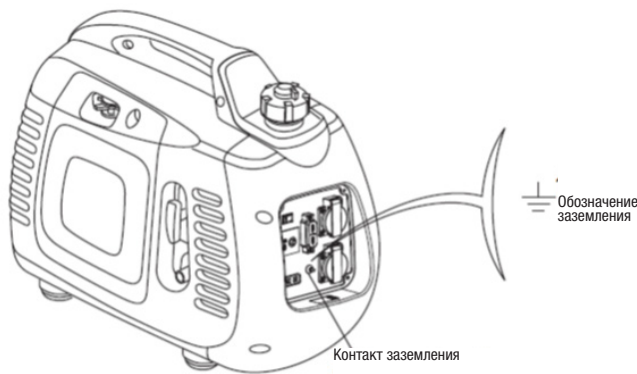


• Если после остановки работы двигатель не заводится, сначала проверьте уровень масла и лишь затем ищите другие неполадки.

Эксплуатация двигателя

Если все подсоединенные приборы имеют заземление, убедитесь, что двигатель тоже заземлен.

- Во избежание удара током в результате ненадлежащей эксплуатации необходимо заземлить двигатель. Контакт заземления двигателя соединяется с грунтом посредством толстого кабеля.



- Запрещается подключать генератор к магистральной сети, поскольку это может стать причиной повреждения как самого генератора, так и электротехники в вашем доме.
- Сразу же выключите прибор и свяжитесь со своим сервис-центром:
- Если двигатель производит странный шум или вибрирует.
- Если двигатель перегружен в рамках соответствующего диапазона нагрузки или же работает с перебоями.
- Не превышайте номинальную мощность. Необходимо учитывать суммарную потребляемую мощность всего подключенного оборудования.
- Не превышайте установленное пороговое значение тока в розетке.
- Не вносите технические изменения в двигатель по иным причинам.

Соблюдайте следующие правила:

- Не удлиняйте вентиляционную трубу.
- Держите генератор вдали от других проводов и кабелей.
- Источники переменного и постоянного тока могут использоваться одновременно. При этом вы должны убедиться, что суммарная электрическая мощность не превышает общей величины переменного и постоянного тока.
- При использовании генератора для работы обогревателей держите их вдали от генератора.

Использование переменного тока

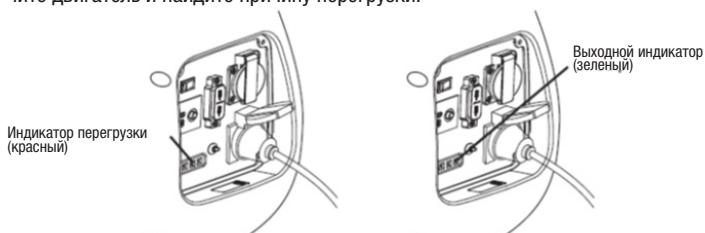
1. Запустите двигатель и убедитесь, что включился зеленый индикатор.
2. Перед подключением потребителей убедитесь, что переключатель оборудования выключен и само оборудование исправно. Подключите электрооборудование к генератору.



Внимание! Если оборудование работает ненормально, снижается скорость или же прибор внезапно прекращает работу, отсоедините его от сети и осмотрите с целью найти причину неполадки.

Выходной индикатор и индикатор перегрузки

Если прибор находится в исправном состоянии, то горит зеленый выходной индикатор. При перегрузке генератора (более 2 кВА) или коротком замыкании в электрооборудовании, к которому он подключен, зеленый выходной индикатор выключится, и включится красный индикатор перегрузки. При этом ток, передаваемый на электрооборудование, отключится. Если загорелся красный индикатор, выключите двигатель и найдите причину перегрузки.



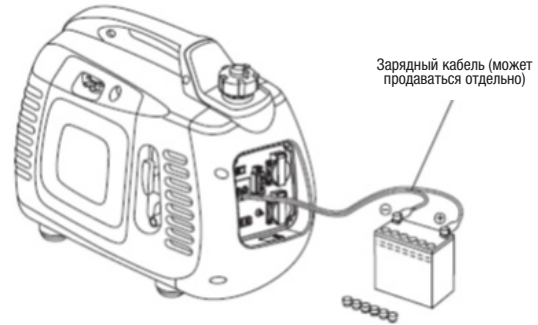
Внимание! После запуска генератора красный и зеленый индикаторы могут загореться одновременно. Если красный индикатор погаснет, это нормально. Если красный индикатор продолжает гореть, прекратите эксплуатацию генератора и свяжитесь с продавцом.

Использование розетки постоянного тока

Розетка постоянного тока используется только для зарядки автоматической батареи (12 В).

Во время использования розетки постоянного тока установите умный клапан экономии топлива в положение «закрыто».

1. Сначала подсоедините зарядный кабель к розетке постоянного тока на генераторе, затем - к батарее.



- Во избежание появления искр вблизи батареи, сначала соедините зарядный кабель с генератором и лишь затем - с батареей. Отключайте кабель, начиная с батареи.

Перед тем как присоединять зарядный кабель к аккумулятору автомобиля, отсоедините провод заземления аккумулятора. Не подсоединяйте провод заземления, пока не отсоедините зарядный кабель. Это поможет предотвратить короткое замыкание или искрение, если вы допустили небрежность при присоединении аккумулятора к раме или корпусу автомобиля.

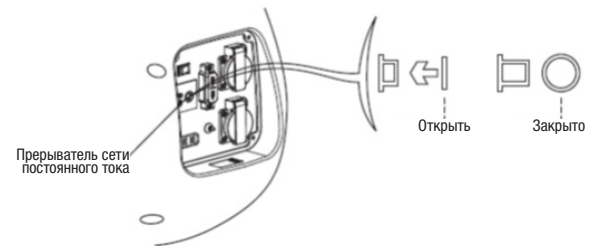
Не пытайтесь запускать двигатель, пока генератор подсоединен к аккумулятору. Это может причинить ущерб генератору.

Положительный зарядный провод необходимо подключить к отрицательному полюсу аккумулятора. Соблюдайте полярность зарядных кабелей, чтобы не повредить генератор и аккумулятор.

Аккумулятор может выделять взрывоопасный газ, поэтому его нужно держать вдали от искр, огня, сигарет.

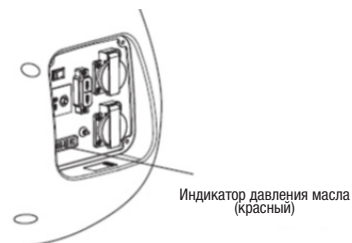
Аккумулятор содержит витриол (электролитический элемент), обладающий вредными свойствами. Не допускайте его контакта с глазам и кожей.

2. Подсоединять розетку постоянного тока можно даже при использовании розетки переменного тока. В результате перегрузки сети постоянного тока может сработать прерыватель сети постоянного тока (сжатая пружина распрямляется). В этом случае подождите несколько минут, а затем вновь установите прерыватель.



Система контроля уровня масла

Система контроля давления масла предназначена для предотвращения повреждения двигателя в результате недостаточного количества масла в картере двигателя. Система контроля давления масла автоматически выключит двигатель (хотя переключатель двигателя будет все еще находиться в положении «открыто») не дожидаясь достижения минимального уровня масла в картере двигателя. Если вы продолжите эксплуатировать двигатель после его отключения системой контроля уровня масла, загорится индикатор низкого уровня давления, и двигатель не запустится. В этом случае необходимо долить масло.

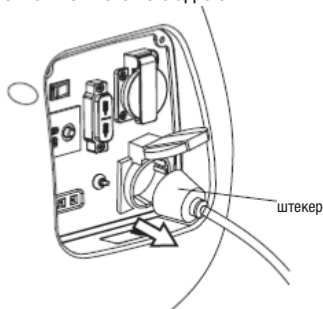


Отключите двигатель

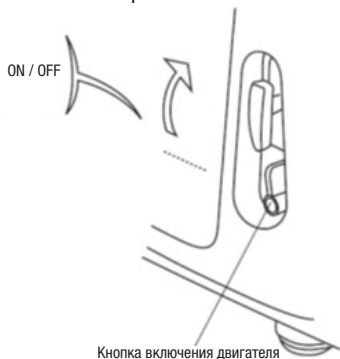
Перед тем как отключать генератор, оставьте его некоторое время работать без подключенных устройств, чтобы он немного «охладился».

Штатное отключение:

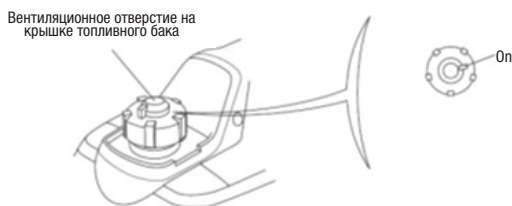
1. Отключите все подключенные приборы и отсоедините штекер. Перед тем как отключать генератор, оставьте его некоторое время работать без подключенных устройств, чтобы он немного «охладился».



1. Поверните переключатель штекера в положение «выключено».



2. После полного остывания двигателя поверните вентиляционное отверстие на крышке топливного бака против часовой стрелки в положение «закрыто».



При отключении, перемещении и хранении генератора, убедитесь, что переключатель на вентиляционном отверстии крышки топливного бака и переключатель двигателя находятся в положении «закрыто».

Внимание! При аварийном выключении двигателя, поверните переключатель двигателя в положение «закрыто».

Технические характеристики

Модель	619695
Длина*ширина*высота (мм)	555*305*460
Общий вес (кг)	22 кг

Двигатель

Тип двигателя	4-х тактный, одноцилиндровый, с верхним расположением воздушного клапана
Объем камеры сгорания (диаметр топливного бака, такт)	60*40мм
Коэффициент сжатия	8.8:1
Скорость вращения	4300 об/мин (автоматический акселерограф)
Система охлаждения	Принудительное воздушное охлаждение
Система зажигания	Транзистор
Емкость газа	0.4L
Емкость топливного бака	3.5L
Свеча зажигания	A7RC
Уровень шума (ISO8528-10)	64дБ/7м
Рабочий объем	113 куб. см.

Генератор

Заданная частота (Гц)	50	60
-----------------------	----	----

Нормативное давление (В)	230	120	240
Нормативный ток (А)	8,3	15,8	7.92
Нормативная выходная мощность (кВА)	1900 Ви		
Пиковая выходная мощность (кВА)	2200 Вт		
Выход постоянного тока	12В 6А.		
Преобразователь	Есть		
Система с нормально разомкнутой цепью	Есть		
Уровень шума (нулевая нагрузка ~ максимальная нагрузка) / 7м	59-64дБ/7м		

Эксплуатация в условиях высокогорья

В условиях высокогорья стандартный воздух или смесь газов карбюратора станет переобогащенной, тем самым снижая производительность двигателя и увеличивая потребление топлива. Даже при использовании соответствующего патрубка количество лошадиных сил двигателя снизится на 3,5% при эксплуатации на высоте более 300 м.

Патрубок двигателя предназначен для эксплуатации в высокогорных районах. При его использовании на низких высотах возможно снижение выхода мощности, перегрев и серьезное повреждение двигателя в результате чрезвычайно низкого соотношения воздуха-газа.

Чистка

Избегайте попадания грязи и пыли на все защитные приспособления, воздушные отверстия и шланг двигателя. Протирайте оборудование чистой тканью или обдувайте сжатым воздухом при низком давлении. Рекомендуется производить чистку оборудования после каждого использования. Регулярно производите чистку оборудования влажной тканью и мягким моющим средством. Не используйте чистящие средства и растворители, которые могут повредить пластиковые детали оборудования. Не допускайте проникновения воды в генератор.

Обслуживание

Цель проведения технического обслуживания и составления расписания работ по уходу за генератором состоит в том, чтобы содержать его в наилучшем рабочем состоянии. Проверяйте состояние генератора и проводите техническое обслуживание в соответствии с таблицей.

Внимание! Перед проведением технического обслуживания отключите двигатель. Если при проведении ремонтных работ необходимо включить двигатель, обеспечьте хорошую вентиляцию в помещении, т.к. выхлоп содержит токсичный СО. Внимание! Используйте только запчасти, авторизованные производителем, или запчасти аналогичного уровня качества. Запчасти ненадлежащего качества могут повредить генератор.

Таблица технического обслуживания:

Деталь/ Время технического обслуживания поэтапно (1) Производите техническое обслуживание генератора через указанное количество месяцев или часов. Учитывайте либо месяцы, либо часы.	В момент использования.	В первый месяц или двадцать часов.	Каждые три месяца или 50 часов.	Каждые шесть месяцев или 100 часов.	Каждый год или 200 часов.
Машинное масло	Проверить	•			
	Заменить		•	•	
Воздушный фильтр	Проверить	•			
	Произвести очистку			• (1)	
Свеча зажигания	Произвести очистку/отрегулировать			•	
	Заменить				•
Камера сгорания	Произвести очистку	Каждые 300 часов (2)			
Зазор клапана	Проверить/отрегулировать				• (2)
Топливный бак и фильтр	Произвести очистку			• (2)	
Газоотводная труба	Проверить	Каждые 2 года. При необходимости заменить.			

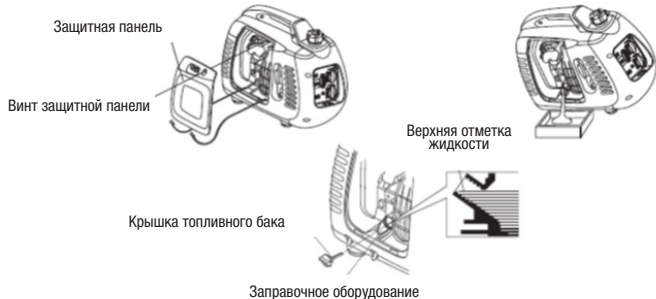
Примечание:

1. При эксплуатации генератора в грязных условиях требуется более частое техническое обслуживание.
2. Техническое обслуживание указанных деталей должно производиться квалифицированным специалистом, занимающимся обслуживанием подобной техники.
3. При использовании генератора в коммерческих целях зафиксируйте часы работы генератора, чтобы определить соответствующий цикл технического обслуживания.

Смена масла

Быстро и аккуратно слейте масло, пока двигатель еще не остыл. Перед сливом масла, убедитесь, что переключатель на вентиляционном отверстии крышки топливного бака и переключатель двигателя находятся в положении «закрыто». Выполните следующие операции:

1. Ослабьте винт и снимите защитную панель.
2. Снимите крышку топливного бака.
3. Аккуратно слейте грязное масло в емкость. Внимание! В целях соблюдения норм по охране окружающей среды не выливайте масло в грунт или в общий мусор. Уточните в местных компетентных органах относительно утилизации масла.
4. Влейте необходимое количество масла и проверьте уровень.
5. Установите защитную панель на прежнее место.
6. После работы с маслом вымойте руки с мылом.



Обслуживание воздушного фильтра

Грязный воздушный фильтр будет препятствовать поступлению воздуха из карбюратора. Чтобы не допустить поломки карбюратора, регулярно проводите обслуживание воздушного фильтра. При эксплуатации генератора в очень грязных условиях потребуется более частое техническое обслуживание. Выполните следующие операции:

1. Ослабьте винт на защитной панели и снимите защитную панель.
2. Ослабьте винт на крышке воздушного фильтра, затем снимите крышку.
3. Проведите очистку фильтровальной сетки негорючим растворителем. Высушите фильтровальную сетку.
4. Протрите сетки чистым моторным маслом и отожмите излишки масла.
5. Установите на прежнее место фильтровальную сетку и крышку.
6. Установите защитную панель на место.

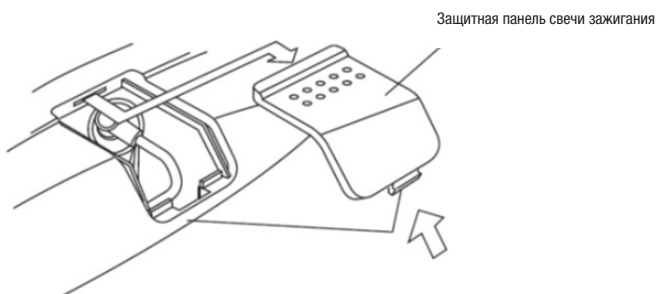
Внимание! Не используйте бензин или другой растворитель с низкой температурой горения для очистки двигателя, т.к. они легко воспламеняются и взрывоопасны при определенных условиях. Не эксплуатируйте генератор без воздушного фильтра. Это приведет к быстрому износу двигателя.



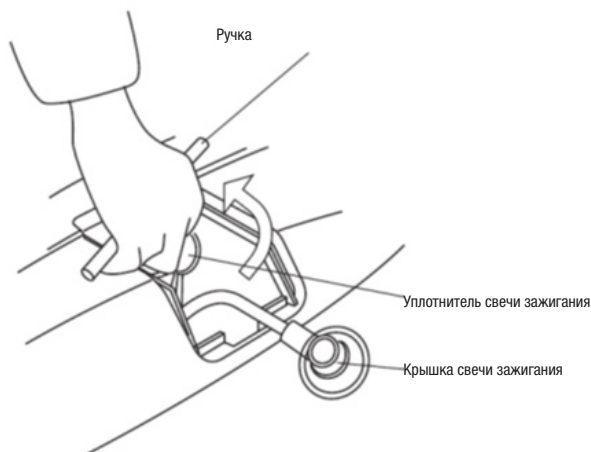
Обслуживание свечи зажигания

Для обеспечения надлежащей работы двигателя проводите соответствующую очистку свечи зажигания и убедитесь в отсутствии на ней нагара. Рекомендуемая свеча зажигания NGK: NGK CR7HSA

1. Снимите защитную панель свечи зажигания.



2. Снимите крышку свечи зажигания.
3. Удалите грязь вокруг основания свечи зажигания.
4. Выкрутите свечу зажигания.



5. Осмотрите свечу зажигания. Если изолятор свечи зажигания поцарапан или сломан, выбросьте свечу зажигания. Если старая свеча зажигания все еще пригодна для использования, почистите ее щеткой.

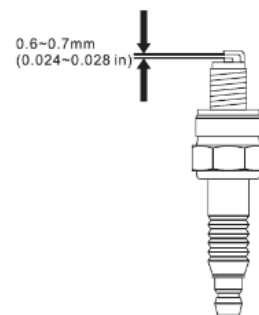
6. Измерьте щупом зазор свечи зажигания. Зазор должен составлять 0,6 - 0,7 мм.

7. Усилиями руки аккуратно установите свечу зажигания. Убедитесь в отсутствии перекосов при завинчивании.

8. После установки новой свечи зажигания усилием руки, закрутите ее наполоборота, чтобы затянуть уплотнение. При установке старой свечи зажигания необходимо закрутить ее только на 1/8 - 1/4 оборота после установки усилием руки.

9. Установите крышку свечи зажигания.

10. Установите защитную панель свечи зажигания на прежнее место.

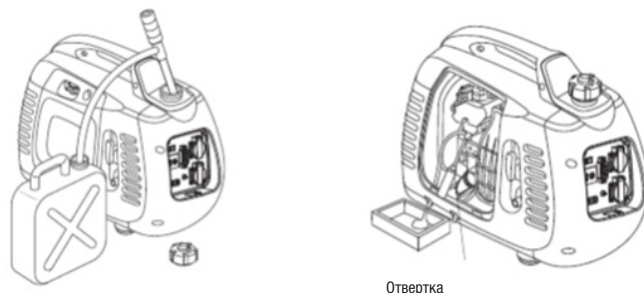


Внимание! Необходимо плотно зафиксировать свечу зажигания, в противном случае она будет нагреваться и повредит генератор. Не используйте свечи зажигания с несоответствующим температурным диапазоном.

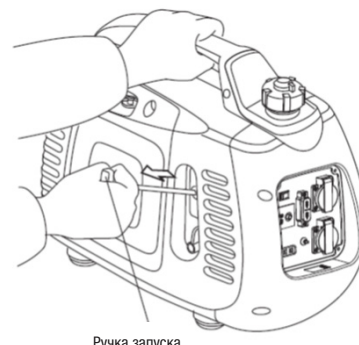
Транспортировка и хранение

Прежде чем поместить генератор на долгосрочное хранение:

1. Убедитесь, что помещение для хранения чистое и сухое.
2. Аккуратно слейте бензин.
 - Поверните переключатель двигателя в положение «закрыто». Открутите сливной винт на карбюраторе и слейте бензин в соответствующую емкость.
 - Закрутите сливной винт на крышке свечи зажигания. Потяните ручку запуска три-четыре раза и слейте бензин из масляного насоса.
 - Установите переключатель двигателя в положение «закрыто», затем плотно закрутите сливной винт.
 - Установите на место крышку свечи зажигания.



3. Смените моторное масло.
4. Снимите свечу зажигания и залейте в топливный бак большую ложку чистого моторного масла. Включите двигатель на несколько оборотов, чтобы равномерно распределить масло. Вновь установите свечу зажигания.
5. Медленно потяните ручку запуска, пока не почувствуете сопротивление. В этот момент поршень перейдет к такту сжатия, и закроются впускной и выпускной клапаны. Хранение генератора в таком состоянии поможет предотвратить образование ржавчины на внутренних частях.



2. Снимите крышку свечи зажигания.
3. Удалите грязь вокруг основания свечи зажигания.
4. Выкрутите свечу зажигания.

Внимание! При транспортировке генератора:

- Не допускайте разлития бензина из топливного бака (уровень бензина не должен доходить до верхнего предела бака).
- Не запускайте двигатель, когда генератор находится в транспортном средстве. Необходимо достать генератор из транспортного средства и эксплуатировать его в открытом пространстве.
- При установке генератора в транспортном средстве убедитесь, что он не подвержен попаданию солнечных лучей. При длительном нахождении генератора в закрытом транспортном средстве высокая температура внутри автомобиля может вызвать нагревания бензина и стать причиной воспламенения.
- Избегайте длительной езды транспортного средства, перевозящего генератор, по неровным дорогам. Если нет возможности этого избежать, заблаговременно слейте весь бензин из топливного бака.

Гарантия

Генераторы Targo обладают высоким качеством и проходят проверку качества перед отгрузкой с завода. Однако если вы обнаружили дефект материала, оборудования или производственный дефект, он будет рассмотрен в соответствии с условиями гарантии с последующей заменой продукта новым или заменой сломанной детали или части на новую.

Гарантийный срок для генераторов Targo составляет 24 месяца с момента покупки. Гарантия действительна только при предоставлении чека с указанием названия магазина, модели генератора и даты покупки.

Гарантия не распространяется на эксплуатационный износ или дефекты, вызванные износом. Гарантия также теряет силу при ненадлежащей эксплуатации продукта, не соответствующей указаниям в Руководстве по эксплуатации или при использовании несоответствующего масла или бензина. Гарантия не распространяется на неисправности, вызванные ненадлежащей эксплуатацией продукта. Гарантия теряет силу при ненадлежащем или недостаточном техническом обслуживании генератора.

По вопросам гарантии обращайтесь к продавцу генератора Targo.